



SESSION ORDINAIRE 2022-2023

21 OCTOBRE 2022

---

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**


---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008  
relative aux établissements d'accueil ou  
d'hébergement pour personnes âgées**

---

**Exposé des motifs**

Le présent projet d'ordonnance renferme les dispositions modificatives à l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.

Ces dispositions s'articulent autour de trois objectifs :

Premièrement, le projet d'ordonnance vise à mettre l'ordonnance précitée du 24 avril 2008 en conformité avec les dispositions de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales (ci-après : l'« ordonnance Iriscare »).

Deuxièmement, le projet d'ordonnance apporte à l'ordonnance précitée du 24 avril 2008 une série de corrections techniques ou urgentes. Parmi les corrections urgentes, on peut épingler notamment :

- la clarification apportée au pouvoir discrétionnaire dont dispose le Collège réuni quant à l'octroi d'une autorisation de fonctionnement provisoire ;
- la clarification des objectifs de l'autorisation de travaux, et son articulation avec l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation ;
- la clarification des délais de traitement des demandes d'autorisation et d'agrément, ainsi que la clarification

GEWONE ZITTING 2022-2023

21 OKTOBER 2022

---

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**


---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de ordonnantie van 24 april  
2008 betreffende de voorzieningen voor  
opvang of huisvesting van bejaarde personen**

---

**Memorie van toelichting**

Het onderhavige ontwerp van ordonnantie bevat de bepalingen tot wijziging van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen.

Deze bepalingen zijn gericht op drie doelstellingen :

Ten eerste beoogt het ontwerp van ordonnantie de voormelde ordonnantie van 24 april 2008 in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag (hierna de « Iriscare-ordonnantie »).

Ten tweede brengt het voorontwerp van ordonnantie in de voormelde ordonnantie van 24 april 2008 een reeks technische of dringende verbeteringen aan. De dringende verbeteringen omvatten met name een :

- verduidelijking van de discretionaire bevoegdheid van het Verenigd College voor de toekenning van een voorlopige werkingsvergunning ;
- verduidelijking van de doelstellingen van de vergunning voor werken en de relatie daarvan met de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie ;
- verduidelijking van de verwerkingstermijnen van vergunnings- en erkenningsaanvragen, alsook een

des situations dans lesquelles le dépassement de ces délais entraîne l'octroi d'un agrément (ou d'une autorisation) tacite ;

- l'instauration d'un agrément à durée indéterminée ;
- l'instauration de sanctions intermédiaires au retrait d'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire (suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire et désignation d'un commissaire) ;
- l'instauration d'un régime d'amendes administratives en vue de renforcer l'effectivité des dispositions de l'ordonnance.

Les trois dernières corrections ont été insérées dans le projet d'ordonnance suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 28 septembre 2021.

En outre, un chapitre prévoyant une base légale pour le traitement des données à caractère personnel est inséré.

Enfin, le texte en projet modifie le régime des autorisations spécifiques de mise en service et d'exploitation (ASMESE) pour remédier aux dysfonctionnements du régime actuel (1°) et tendre vers une meilleure réponse aux besoins des aînés à Bruxelles (2°), dans l'attente d'une réforme de plus grande envergure (3°).

#### 1° Les dysfonctionnements du régime actuel

Le régime actuel des ASMESE est source d'inadéquation entre l'offre d'établissements pour aînés et les besoins des aînés, d'une part, et comporte un risque de dépassement budgétaire, d'autre part.

La programmation des établissements pour aînés constitue la pierre angulaire de l'ordonnance du 24 avril 2008. Or, il faut constater que, depuis treize ans, aucune programmation n'a encore été élaborée par le Collège réuni. Les ASMESE ont ainsi été octroyées en dehors du cadre de toute programmation, de sorte qu'au fil des années, s'est formé un important surplus de places qui bénéficient d'une ASMESE mais qui ne sont pas exploitées dans le cadre d'un agrément ou d'une autorisation de fonctionnement provisoire (ci-après : « lits autorisés »).

Pour répondre au surplus de lits autorisés, trois mesures ont été prises au cours des quatre dernières années, dont deux sous la présente législature : le moratoire (a), la récupération des ASMESE « dormantes » (b) et la reconversion (c).

- a) Un moratoire a été introduit sur les ASMESE tant de lits de maisons de repos (MRPA) que de lits de maisons de repos et de soins (MRS) et de places de court séjour. En effet, depuis le 18 juillet 2017,

toelichting van de situaties waarin de overschrijding van die termijnen tot een stilzwijgende erkenning (of vergunning) leidt ;

- invoering van een erkenning van onbepaalde duur ;
- invoering van tussentijdse sancties voor de intrekking van een erkenning of een voorlopige werkingsvergunning (schorsing van de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning en de aanstelling van een commissaris) ;
- invoering van een systeem van administratieve geldboetes om de doeltreffendheid van de bepalingen van de ordonnantie te versterken.

De laatste drie correcties werden ingevoegd in het voorontwerp van ordonnantie naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare van 28 september 2021.

Er wordt bovendien een hoofdstuk ingevoegd dat een wettelijke basis voorziet voor de verwerking van persoonsgegevens.

Ten slotte wijzigt de ontwerp tekst de regeling van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie (SVIE) om de gebreken van de huidige regeling te verhelpen (1°) en om beter tegemoet te komen aan de behoeften van de ouderen in Brussel (2°), in afwachting van een bredere hervorming (3°).

#### 1° De gebreken van de huidige regeling

De huidige regeling van de SVIE's is niet afgestemd op het aanbod van voorzieningen voor ouderen en de behoeften van ouderen en dreigt het budget te overschrijden.

De programmering van de voorzieningen voor ouderen is de hoeksteen van de ordonnantie van 24 april 2008. Er moet wel op worden gewezen dat het Verenigd College al dertien jaar geen programmering heeft opgesteld. De SVIE's werden dus toegekend buiten enige programmering om. Daardoor ontstond er in de loop der jaren een groot overschot aan plaatsen die een SVIE hebben, maar niet worden geëxploiteerd in het kader van een erkenning of een voorlopige werkingsvergunning (hierna : « vergunde bedden »).

Als reactie op het overschot aan vergunde bedden werden de afgelopen vier jaar drie maatregelen genomen, waarvan twee tijdens de huidige legislatuur : het moratorium (a), de recuperatie van « slapende » SVIE's (b) en reconversie (c).

- a) Er is een moratorium ingevoerd op SVIE's zowel voor rusthuisbedden (ROB), als voor rust- en verzorgingstehuisbedden (RVT), en voor plaatsen voor kortverblijf. Sinds 18 juli 2017 werd dan ook

plus aucune nouvelle ASMESE n'est octroyée. Le moratoire présente toutefois deux inconvénients majeurs.

Premier inconvénient : L'ordonnance moratoire a pour conséquence que, pour développer de nouveaux projets ou pour étendre la capacité d'exploitation d'établissements existants, les gestionnaires d'établissements pour aînés doivent obtenir une autorisation auprès d'un autre gestionnaire via une cession d'autorisations.

Le cadre normatif actuel n'offre dès lors que peu de maîtrise aux pouvoirs publics sur l'octroi des ASMESE : dans le cadre d'une cession d'autorisation entre gestionnaires, les membres compétents du Collège réuni n'effectuent qu'un contrôle marginal sur les conditions de la cession. Ainsi, ils n'examinent ni les qualités intrinsèques, ni l'opportunité du nouveau projet (sur l'introduction de critères qualitatifs pour l'octroi des ASMESE, voir plus loin, point 2°). Ce processus de cession d'une ASMESE favorise par ailleurs le développement de nouveaux projets par des gestionnaires qui relèvent du même groupe commercial que le gestionnaire cédant, et renforce le pouvoir des responsables de ces groupes commerciaux dans le développement de l'offre d'établissements pour aînés à Bruxelles.

Deuxième inconvénient : Le moratoire a été instauré alors que le nombre de lits autorisés était déjà trop élevé par rapport au budget disponible dans le secteur des établissements pour aînés. Malgré le moratoire, un risque de dépassement budgétaire persiste dès lors dans l'hypothèse où tous les gestionnaires décidaient d'introduire une demande d'agrément en vue d'exploiter l'ensemble des lits autorisés.

- b) Sous la présente législature, il a été décidé par ailleurs de récupérer les ASMESE n'ayant pas fait l'objet d'un commencement d'exécution ou de mesures nécessaires dans les 12 mois suivant leur délivrance, étant donné que ces autorisations expirées (qui ne répondent visiblement pas à un besoin) empêchent le développement de nouveaux projets. Un arrêté du 23 mai 2019 a été pris à cet effet. Cette procédure de récupération s'est cependant révélée lourde sur un plan administratif et, partant, peu efficace. Néanmoins, 389 autorisations ont été récupérées.
- c) Toujours sous la présente législature, trois exercices de reconversion de lits MRPA en lits MRS ont déjà été mis en œuvre. Cette opération de reconversion poursuivait un double objectif : répondre à un besoin de lits MRS, d'une part, et récupérer des lits autorisés dans le cadre de ce processus de reconversion, d'autre part. Via les reconversions, 320 autorisations ont été récupérées et 345 lits MRS ont été créés.

geen enkele nieuwe SVIE meer toegekend. Het moratorium heeft echter twee grote nadelen.

Eerste nadeel : Het gevolg van de moratoriumordonnantie is dat de beheerders van voorzieningen voor ouderen, om nieuwe projecten te ontwikkelen of om de exploitatiecapaciteit van bestaande voorzieningen uit te breiden, een vergunning moeten krijgen van een andere beheerder via overdracht van vergunningen.

Het huidige regelgevingskader biedt de overheid dus weinig controle over de toekenning van SVIE's : in het kader van een overdracht van een vergunning tussen beheerders oefenen de bevoegde Leden van het Verenigd College slechts een marginale toetsing uit op de voorwaarden van de overdracht. Aldus onderzoeken zij noch de intrinsieke eigenschappen, noch de geschiktheid van het nieuwe project (over de invoering van kwalitatieve criteria voor de toekenning van SVIE's, zie 2° hieronder). Bovendien stimuleert dit proces van overdracht van SVIE de ontwikkeling van nieuwe projecten door beheerders die tot dezelfde commerciële groep behoren als de beheerder die de vergunning overdraagt en et versterkt het de macht van de beheerders van deze commerciële groepen bij de ontwikkeling van het aanbod van voorzieningen voor ouderen in Brussel.

Tweede nadeel : Het moratorium werd ingevoerd op een moment dat het aantal vergunde bedden al te hoog was in verhouding tot het beschikbare budget in de sector van de voorzieningen voor ouderen. Ondanks het moratorium bestaat nog steeds het risico dat het budget wordt overschreden als alle beheerders beslissen om een erkenningsaanvraag zouden in te dienen om alle vergunde bedden te exploiteren.

- b) Tijdens de huidige legislatuur werd ook besloten om de SVIE's te recupereren waarvan binnen twaalf maanden na de afgifte ervan de uitvoering of nodige maatregelen niet zijn opgestart, aangezien deze vervallen vergunningen (die duidelijk niet in een behoefte voorzien) de ontwikkeling van nieuwe projecten in de weg staan. Daartoe werd op 23 mei 2019 een besluit genomen. Deze recuperatieprocedure bleek echter administratief omslachtig en daarom niet doeltreffend. Desondanks werden 389 vergunningen gerecupereerd.
- c) Ook tijdens de huidige legislatuur werden reeds drie reconversies uitgevoerd om ROB-bedden om te vormen naar RVT-bedden. Het doel van deze reconversies was tweeledig : enerzijds, tegemoetkomen aan een behoefte aan RVT-bedden en anderzijds, vergunde bedden terugwinnen in het kader van dit reconversieproces. Via de reconversies werden 320 vergunningen gerecupereerd en 345 RVT bedden gecreëerd.

2° Des critères qualitatifs pour l'octroi des ASMESE et une programmation transitoire pour tendre vers une meilleure réponse aux besoins des aînés à Bruxelles

Pour améliorer l'adéquation entre l'offre d'établissements pour aînés et les besoins des aînés, pour offrir un libre choix aux aînés entre les établissements du secteur public, du secteur privé à but non lucratif et du secteur privé à but lucratif, afin de garantir une bonne répartition des places sur le territoire de Bruxelles-Capitale, et pour neutraliser le risque de dépassement budgétaire, le chapitre III du présent projet d'ordonnance prévoit deux mesures importantes : une programmation transitoire et des critères qualitatifs pour l'octroi des ASMESE.

Premièrement, l'article 31 nouveau en projet habilite le Collège réuni à fixer une programmation transitoire, dans l'attente de l'élaboration d'une programmation définitive qui répondra aux critères visés par le chapitre II de l'ordonnance du 24 avril 2008.

Cette programmation transitoire – qui remplacera le moratoire – fixera en tout cas le nombre maximal de places MRPA, MRS, et centres de soins de jour autorisés à l'échelle du territoire bruxellois, sur la base des crédits disponibles, des prévisions budgétaires pluriannuelles et des résultats (intermédiaires, le cas échéant) de l'étude des besoins des aînés bruxellois qui est en cours, pendant le processus d'élaboration du présent projet d'ordonnance. Elle permettra donc de neutraliser le risque de dépassement budgétaire décrit ci-avant. En effet, tant que le nombre de places qui bénéficient d'une ASMESE restera supérieur au nombre de places prévues dans la programmation transitoire, aucune nouvelle ASMESE ne sera octroyée.

En réponse à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare, le projet d'ordonnance prévoit que cette programmation transitoire pourra également fixer, pour les autres catégories d'établissements pour aînés, le nombre maximal de places pouvant bénéficier d'une ASMESE.

Deuxièmement, le contrôle exercé par les membres compétents du Collège réuni et les organes d'Iriscare (dans le cadre de leur compétence consultative) sur la qualité des projets d'ouverture ou d'extension d'établissements est accru par l'instauration de critères qualitatifs pour l'octroi des ASMESE. Pour renforcer l'efficacité de cette mesure, la possibilité de cession de lits autorisés entre gestionnaires est supprimée. Le développement de nouveaux projets et l'extension d'établissements existants ne sera donc plus laissée à la discrétion des gestionnaires, mais arbitrée par les pouvoirs publics, au terme d'une procédure de sélection comparative, en application de critères qualitatifs et dans les limites de la programmation transitoire.

2° Kwalitatieve criteria voor de toekenning van SVIE's en een overgangsprogrammering om beter tegemoet te komen aan de behoeften van de ouderen in Brussel

Om het aanbod van voorzieningen voor ouderen beter af te stemmen op de behoeften van de ouderen, om een vrije keuze aan te bieden aan de ouderen tussen voorzieningen van de openbare sector, de private sector zonder winst oogmerk, en de private sector met winst oogmerk, om een goede verdeling van plaatsen over het grondgebied van Brussel-Hoofdstad te waarborgen, en om het risico van budgetoverschrijding te neutraliseren, voorziet hoofdstuk III van dit ontwerp van ordonnantie twee belangrijke maatregelen : een overgangsprogrammering en kwalitatieve criteria voor de toekenning van SVIE's.

Ten eerste wordt in het nieuwe ontwerpartikel 31 het Verenigd College gemachtigd een overgangsprogrammering vast te stellen in afwachting van de uitwerking van een definitieve programmering die zal voldoen aan de in hoofdstuk II van de ordonnantie van 24 april 2008 bedoelde criteria.

In deze overgangsprogrammering – die het moratorium zal vervangen – zal in elk geval het maximumaantal vergunde plaatsen in ROB, RVT en centra voor dagverzorging op het niveau van het Brusselse grondgebied worden vastgelegd op basis van de beschikbare kredieten en de meerjarige begrotingsramingen en de (eventuele tussentijdse) resultaten van de studie van de behoeften van de Brusselse ouderen, die tijdens de opstelling van dit ontwerp van ordonnantie wordt uitgevoerd. Met de overgangsprogrammering kan dus het hierboven beschreven risico van budgetoverschrijdingen worden geneutraliseerd. Zolang het aantal plaatsen dat over een SVIE beschikt hoger blijft dan het aantal plaatsen waarin de overgangsprogrammering voorziet, zullen er immers geen nieuwe SVIE worden toegekend.

In antwoord op het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare bepaalt het ontwerp van ordonnantie dat deze overgangsprogrammering ook het maximale aantal plaatsen kan vaststellen dat een SVIE kan krijgen voor de andere categorieën van ouderenvoorzieningen.

Ten tweede wordt de toetsing door de bevoegde Leden van het Verenigd College en de instanties van Iriscare (in het kader van hun adviesbevoegdheid) van de kwaliteit van de projecten voor de opening of uitbreiding van voorzieningen, versterkt door kwalitatieve criteria in te voeren voor de toekenning van SVIE's. Om deze maatregel meer doeltreffend te maken, wordt de mogelijkheid om vergunde bedden over te dragen tussen beheerders afgeschaft. De ontwikkeling van nieuwe projecten en de uitbreiding van bestaande voorzieningen zullen dus niet meer worden overgelaten aan het oordeel van de beheerders, maar zullen door de overheid worden beoordeeld na een vergelijkende selectieprocedure aan de hand van kwalitatieve criteria en binnen de grenzen van de overgangsprogrammering.

Les critères qualitatifs prévus par le texte en projet ne pourront toutefois sortir pleinement leurs effets qu'à partir du moment où des places se libéreront dans la programmation transitoire. C'est la raison pour laquelle le projet d'ordonnance comporte encore une série de dispositions qui auront pour effet de réguler le nombre de lits autorisés en circulation, de manière à ce que de nouvelles ASMESE puissent être octroyées dans le cadre de la programmation transitoire, et sur la base des critères qualitatifs prévus par l'ordonnance :

- Sous réserve d'une dérogation prévue par le Collège réuni, la validité de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation est limitée à une durée de cinq ans. Au terme de ce délai, l'ASMESE expirera automatiquement ;
- Par l'effet de la suppression des cessions de lits autorisés ou agréés entre établissements du même type, tout gestionnaire qui décidera de mettre volontairement fin à l'exploitation de tout ou partie de ses places autorisées ou agréés libérera des places dans la programmation transitoire ;
- Les ASMESE en cours de validité pourront être reconverties en d'autres formes d'établissements pour aînés ;
- Les agréments de places qui restent inoccupés pendant une durée d'un an peuvent expirer automatiquement à des conditions déterminées. Tout projet d'extension de capacité ultérieur doit, dans ce cas, faire l'objet d'une nouvelle demande d'ASMESE ;
- Sous réserve d'une dérogation prévue par le Collège réuni, l'ASMESE échoit de plein droit en cas de fermeture volontaire par un gestionnaire de tout ou partie des places agréées.

### 3° Dans l'attente d'une réforme plus vaste du secteur des établissements pour aînés

La réforme en préparation visera à imprimer une évolution importante dans l'accompagnement des aînés dans notre société afin de renforcer l'ensemble du continuum de prise en charge des aînés.

Les axes principaux de la réforme porteront notamment sur :

- La révision des normes d'encadrement afin de renforcer les fonctions manquantes et améliorer l'accompagnement des résidents ;
- La révision des normes d'agrément, avec pour objectif d'améliorer les conditions de vie dans les institutions ;
- L'ouverture des institutions sur la ville et son tissu associatif ;

De in de ontwerp tekst bepaalde kwalitatieve criteria zullen echter pas volledig uitwerking hebben wanneer er plaatsen beschikbaar komen in de overgangsprogrammering. Daarom bevat het ontwerp van ordonnantie nog een reeks bepalingen die als gevolg zullen hebben dat het aantal vergunde bedden in omloop wordt geregeld. Zo kunnen nieuwe SVIE's worden toegekend in het kader van de overgangsprogrammering en op basis van de in de ordonnantie bepaalde kwalitatieve criteria :

- Behoudens een door het Verenigd College voorziene afwijking, is de geldigheid van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie beperkt tot vijf jaar. Na afloop van deze periode vervalt de SVIE automatisch ;
- Als gevolg van de afschaffing van de overdrachten van vergunde of erkende bedden tussen voorzieningen van hetzelfde type, zal elke beheerder die besluit de exploitatie van al zijn vergunde of erkende plaatsen of een deel daarvan vrijwillig te beëindigen, plaatsen vrijmaken in de overgangsprogrammering ;
- Geldige SVIE's kunnen worden omgezet in andere vormen van ouderenvoorzieningen ;
- De erkenningen van plaatsen die gedurende een periode van een jaar onbezet blijven, kunnen onder bepaalde voorwaarden automatisch vervallen. Voor elke latere capaciteitsuitbreiding moet in dat geval een nieuwe aanvraag voor een SVIE worden ingediend ;
- Behoudens een door het Verenigd College voorziene afwijking, vervalt de SVIE van rechtswege wanneer de beheerder alle of een deel van de erkende plaatsen vrijwillig sluit.

### 3° In afwachting van een bredere hervorming van de sector voor ouderenvoorzieningen

De in voorbereiding zijnde hervorming zal een belangrijke evolutie teweegbrengen in de wijze waarop ouderen in onze samenleving worden begeleid om het gehele continuüm van de zorg voor ouderen te versterken.

De hoofdelementen van de hervorming zijn met name :

- De herziening van de omkaderingsnormen teneinde de ontbrekende functies te versterken en de ondersteuning van de bewoners te verbeteren ;
- De herziening van de erkenningsnormen, met het oog op de verbetering van de levensomstandigheden in de instellingen ;
- De openstelling van instellingen naar de stad en haar verenigingsweefsel toe ;



- La mise en œuvre d’une logique d’amélioration continue et accompagnée des institutions, en complément du renforcement des contrôles et sanctions ;
- Le développement des alternatives aux maisons de repos et maisons de repos et de soins ;
- Le développement de modes de gestion plus participatif et inclusifs ;
- La politique des prix et leur accessibilité.

Dans son avis n° 71.013 du 6 avril 2022, le Conseil d’État a invité l’auteur du projet à examiner les modifications apportées au régime des autorisations et agrément prévu par l’ordonnance du 24 avril 2008, au regard des exigences de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, en particulier les chapitres III et IV, et au regard des articles 49 et 56 du Traité sur le Fonctionnement de l’Union européenne (TFUE) (liberté d’établissement et libre prestation de services). Il ressort de cette analyse que, à l’égard des catégories d’établissements pour aînés auxquelles elle est applicable (la directive 2006/123/CE n’étant pas applicable aux maisons de repos, maisons de repos et de soins, centres de soins de jour et court séjour, lesquels tombent dans le champ d’application de l’exception prévue par 2.2.f) de la directive), les modifications apportées par le projet d’ordonnance sont conformes aux exigences prévues par les chapitres III et IV de la directive. Les modifications apportées par le projet d’ordonnance aux régimes des autorisations et agrément des maisons de repos, maisons de repos et de soins, centres de soins de jour et centres de court séjour ont été examinées au regard des articles 49 et 56 du TFUE, soit essentiellement, sous l’angle du principe de proportionnalité. Il ressort de cette analyse que les modifications en question sont conformes aux dispositions précitées du TFUE.

### Commentaire des articles

*Articles 1<sup>er</sup>, 5, 4<sup>o</sup>, b), 5<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, 6, 7, b), 11, 14, a), 17, 21, 22, 26, 33 et 35*

Ces articles n’appellent pas de commentaire.

*Articles 2, 3 et 5, 1<sup>o</sup>*

L’article 2 a été inséré dans le projet d’ordonnance suite à l’avis du Conseil de gestion de la Santé et de l’Aide aux personnes d’Iriscare. Il vise à remplacer, dans l’ensemble de l’ordonnance, la terminologie « personne(s) âgée(s) » par « aînés ». De l’avis du Conseil de gestion, si on veut changer le regard de la société sur les seniors, il faut commencer par supprimer toute dénomination connotée

- De toepassing van een logica van voortdurende en begeleide verbetering van de instellingen, naast de versterking van de controles en de sancties ;
- De ontwikkeling van alternatieven voor rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen ;
- De ontwikkeling van meer participatieve en inclusieve beheermethoden ;
- Prijsbeleid en toegankelijkheid.

In zijn advies nr. 71.013 van 6 april 2022 verzocht de Raad van State de auteur van het ontwerp om de aangebrachte wijzigingen aan de vergunnings- en erkenningsregeling waarin de ordonnantie van 24 april 2008 voorziet, te onderzoeken in het licht van de vereisten van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, in het bijzonder de hoofdstukken III en IV, en in het licht van de artikelen 49 en 56 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU) (vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten). Uit die analyse blijkt dat – voor wat betreft de categorieën van ouderenvoorzieningen waarop de richtlijn van toepassing is (Richtlijn 2006/123/EG is immers niet van toepassing op rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, centra voor dagverzorging en centra voor kortverblijf, die vallen onder het toepassingsgebied van de in punt 2.2.f) van de Richtlijn bedoelde uitzondering) – de door het ontwerp van ordonnantie aangebrachte wijzigingen in overeenstemming zijn met de in de hoofdstukken III en IV van de Richtlijn voorziene vereisten. De door het ontwerp van ordonnantie aangebrachte wijzigingen in de vergunnings- en erkenningsregeling voor rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, centra voor dagverzorging en centra voor kortverblijf werden onderzocht in het licht van de artikelen 49 en 56 van het VWEU, dus hoofdzakelijk vanuit het oogpunt van het evenredigheidsbeginsel. Uit die analyse blijkt dat de wijzigingen in kwestie in overeenstemming zijn met de voornoemde bepalingen van het VWEU.

### Commentaar bij de artikelen

*Artikelen 1, 5, 4<sup>o</sup>, b), 5<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>, 6, 7, b), 11, 14, a), 17, 21, 22, 26, 33 en 35*

Deze artikelen behoeven geen commentaar.

*Artikelen 2, 3 en 5, 1<sup>o</sup>*

Artikel 2 werd ingevoegd in het ontwerp van ordonnantie naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare. Het beoogt in de gehele ordonnantie de term « bejaarde pers(o)on (en) » te vervangen door « ouderen ». Als men het beeld dat de samenleving van ouderen heeft, wil veranderen, moet men volgens de Beheerraad beginnen

négativement. Le terme « aîné(s) » est plus respectueux et valorise la place qu'ils occupent dans la société.

Dans la même logique, les modifications terminologiques visées par les articles 3 et 5, 1°, visent à remplacer les notions d'« accueil » et d'« hébergement » (à connotation passive dans le chef des aînés) par les notions de « fréquentation », « résidence » et « séjour » (à connotation plus active).

*Articles 4, 5, 2°, 4°, a), et 6° et article 8*

Ces articles ont pour objet de mettre l'ordonnance du 24 avril 2008 en conformité avec l'ordonnance Iriscare.

*Article 5, 3°*

Cet article vise à supprimer la notion de « bâtiment » dans la définition des différentes catégories d'établissements pour aînés, de manière à ne pas entraver les possibilités de reconversion qu'ouvre le nouvel article 7, § 3/1, en projet. Plusieurs catégories d'« établissements » peuvent ainsi être exploitées dans un même bâtiment ou plusieurs bâtiments, pour autant que chacune de ces catégories forme un « ensemble fonctionnel » distinct. Cette notion d'« ensemble fonctionnel » ne doit pas être interprétée comme requérant un accès à la rue distinct pour les éventuelles différentes fonctions d'un même bâtiment.

*Article 5, 7°*

Cet article apporte une correction technique à la notion de « représentant ».

*Article 5, 9°*

Cet article vise notamment à insérer, dans l'ordonnance du 24 avril 2008, une définition autonome du secteur public, du secteur privé à but non lucratif et du secteur privé à but lucratif.

Dans ce cadre, une distinction est établie entre plusieurs types d'ASBL, dont les caractéristiques sont objectivement différentes :

- Les ASBL organisées par une ou plusieurs personnes morales de droit public sont, en tant que gestionnaires d'établissements pour aînés, assimilées aux gestionnaires relevant du secteur public ;
- Les ASBL soumises au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations sont, en tant que gestionnaires d'établissements pour aînés, assimilées aux gestionnaires relevant du secteur privé à but lucratif. Ces ASBL - parfois désignées comme « fausses ASBL » - sont des

met het schrappen van alle negatieve benamingen. De term « oudere(n) » getuigt van meer respect en waardeert de plaats op die ze innemen in de samenleving.

Volgens dezelfde logica hebben de terminologische wijzigingen in de artikelen 3 en 5, 1°, als doel om de begrippen « opvang » en « huisvesting » (die een passieve bijklank hebben vanuit het oogpunt van de ouderen) te vervangen door de begrippen « bezoek », « bewoning » en « verblijf » (die een actievere bijklank hebben).

*Artikelen 4, 5, 2°, 4°, a), en 6°, en artikel 8*

Deze artikelen hebben als doel de ordonnantie van 24 april 2008 in overeenstemming te brengen met de Iriscare-ordonnantie.

*Artikel 5, 3°*

Dit artikel beoogt het begrip « gebouw » te schrappen uit de definitie van de verschillende categorieën van ouderenvoorzieningen, om de door het nieuwe ontwerpartikel 7, § 3/1, geboden mogelijkheden tot reconversie niet te belemmeren. Verschillende categorieën van « voorzieningen » kunnen dus in hetzelfde gebouw of in verschillende gebouwen worden geëxploiteerd, voor zover dat elk van deze categorieën een afzonderlijk « functioneel geheel » vormt. Dit begrip « functioneel geheel » moet niet worden geïnterpreteerd in die zin dat voor de eventuele verschillende functies van een gebouw een aparte toegang tot de straat is vereist.

*Artikel 5, 7°*

Dit artikel brengt een technische verbetering aan in het begrip « vertegenwoordiger ».

*Artikel 5, 9°*

Dit artikel beoogt met name in de ordonnantie van 24 april 2008 een autonome definitie van de openbare sector, de private sector zonder winstoogmerk en de private sector met winstoogmerk in te voegen.

In dit kader wordt een onderscheid gemaakt tussen verschillende soorten vzw's, waarvan de kenmerken objectief verschillend zijn :

- De door een of meer publiekrechtelijke rechtspersonen georganiseerde vzw's worden, als beheerders van ouderenvoorzieningen, gelijkgesteld met de beheerders die vallen onder de openbare sector ;
- De vzw's die onderworpen zijn aan de controle van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, worden als beheerders van ouderenvoorzieningen gelijkgesteld met de beheerders die vallen onder de private sector met winstoogmerk. Deze vzw's - soms « valse vzw's »

ASBL « écran » qui ont été créées pour gérer des établissements pour personnes âgées mais qui sont en fait elles-mêmes contrôlées par des sociétés commerciales (bien souvent des sociétés immobilières ou d'investissements). Derrière l'ASBL se cache donc une société commerciale. Ces « fausses ASBL » contournent l'interdiction de distribution des bénéfices via, par exemple, un loyer exorbitant payé à la société commerciale qui est propriétaire du bâtiment ;

- Seules les ASBL qui ne sont ni organisées par une ou plusieurs personnes morales de droit public, ni soumises au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations sont, en tant que gestionnaires d'établissements pour aînés, considérées comme relevant du secteur privé à but non lucratif, au sens de la présente ordonnance.

#### *Article 7*

Cet article reformule l'objectif de la programmation, en prenant en compte que la compétence relative à la politique des soins pour aînés a été transférée à la Commission communautaire commune à la faveur de la sixième réforme de l'État.

#### *Article 9, a)*

Cet article précise, en son premier tiret, que l'interdiction visée à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance précitée du 24 avril 2008 n'est pas applicable uniquement à un « nouvel établissement » au sens d'un établissement dont ce serait la première ouverture. Une ASMESE est également requise en cas de réouverture d'un établissement après une fermeture temporaire (volontaire ou suite à un retrait d'agrément).

Les autres tirets n'appellent pas de commentaire particulier.

#### *Article 9, c)*

Pour s'assurer que les ASMESE seront à l'avenir octroyées conformément aux critères qualitatifs prévus par le nouvel article 7, § 1<sup>er</sup>/1 en projet, cet article met fin aux possibilités de cessions de lits (ou places) autorisés ou agréés entre gestionnaires.

En autorisant, dans les conditions fixées par le Collège réuni, la cession de lits ou de places entre établissements du même type, l'article 6, alinéa 2, de l'ordonnance du 24 avril 2008 avait, en réalité, créé un « marché » des « lits autorisés ou agréés », en particulier depuis l'instauration du moratoire sur les ASMESE et agréments de lits MRPA et MRS.

genoemd - zijn « lege » vzw's die werden opgericht om ouderenvoorzieningen te beheren, maar worden in feite zelf gecontroleerd door commerciële vennootschappen (vaak vastgoed- of investeringsmaatschappijen). Achter de vzw gaat dus een commerciële vennootschap schuil. Deze « valse vzw's » omzeilen het verbod op winstverdeling door bijvoorbeeld een buitensporige huur te betalen aan de commerciële vennootschap die eigenaar is van het gebouw ;

- Alleen de vzw's die noch door een of meer publiekrechtelijke rechtspersonen georganiseerd zijn noch aan de controle van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen onderworpen zijn, worden beschouwd als beheerders van ouderenvoorzieningen die vallen onder de private sector zonder winst oogmerk in de zin van deze ordonnantie.

#### *Artikel 7*

Dit artikel herschrijft de doelstelling van de programmering door ermee rekening te houden dat de bevoegdheid voor het zorgbeleid van ouderen werd overgedragen aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bij de zesde Staatshervorming.

#### *Artikel 9, a)*

Dit artikel verduidelijkt in het eerste gedachtestreepje dat het in artikel 6, eerste lid van de voormelde ordonnantie van 24 april 2008 bedoelde verbod niet alleen geldt voor een « nieuwe voorziening », in de zin van een voorziening die voor het eerst de deuren opent. Een SVIE is ook vereist wanneer een voorziening na een tijdelijke sluiting (vrijwillig of door intrekking van erkenning) opnieuw de deuren opent.

De overige gedachtestreepjes behoeven geen bijzondere commentaar.

#### *Artikel 9, c)*

Om te garanderen dat de SVIE's in de toekomst zullen worden toegekend volgens de in het nieuwe ontwerp-artikel 7, § 1/1, voorziene kwalitatieve criteria, stelt dit artikel een einde aan de mogelijkheden om vergunde of erkende bedden (of plaatsen) over te dragen tussen beheerders.

Door de overdracht van bedden of plaatsen tussen voorzieningen van hetzelfde type, onder de door het Verenigd College vastgestelde voorwaarden, toe te staan, had artikel 6, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 in werkelijkheid een « markt » van de « vergunde of erkende bedden » gecreëerd, in het bijzonder sinds de invoering van het moratorium op de SVIE's en de erkenningen van ROB- en RVT-bedden.



Étant donné que l'ordonnance « moratoire » empêchait l'octroi de nouvelles ASMESE (et de nouveaux agréments), les gestionnaires qui souhaitaient développer un nouveau projet de MRPA(-MRS) devaient, lors de l'introduction de leur demande d'ASMESE, pouvoir démontrer que le nombre de lits autorisés demandés correspondait à une réduction d'autant de lits autorisés dans le chef d'un autre gestionnaire.

Malgré le fait que l'ASMESE ne pouvait pas être cédée en tant que telle (c'est-à-dire en tant qu'autorisation ministérielle), l'opération de cession de places - généralement conclues à titre onéreux, sous la condition suspensive d'obtention d'une ASMESE par le gestionnaire cessionnaire - portait ainsi *de facto* sur ces « lits autorisés » ou autorisations.

Les « lits agréés » pouvaient faire l'objet d'une opération analogue, étant entendu que l'opération de cession ne pouvait jamais porter sur l'agrément lui-même, dans la mesure où l'agrément n'est pas un droit réel mais une autorisation administrative.

*Article 10, a)*

Cet article précise qu'à l'instar de l'agrément (et de l'autorisation de fonctionnement provisoire), l'ASMESE n'est valable que pour l'établissement situé à l'adresse indiquée dans la demande d'autorisation, et lève ce faisant une ambiguïté que recelait l'ordonnance du 24 avril 2008. Un gestionnaire qui exploite plusieurs établissements ne peut dès lors pas transférer des lits autorisés d'un établissement à l'autre. Ces transferts de lits (places) devront faire l'objet d'une demande d'ASMESE qui sera examinée à la lumière des critères d'octroi visés à l'article 7, § 1<sup>er</sup>/1 nouveau en projet, et s'inscrire dans la programmation (visée au Chapitre II ou la programmation transitoire).

Cet article prévoit un délai d'ordre de 120 jours (suspendu durant les mois de juillet et d'août) pour le traitement des demandes d'ASMESE. Il supprime par ailleurs la procédure d'octroi tacite de l'ASMESE, qui risquerait de conduire à un dépassement de la programmation.

*Article 10, b)*

Cet article habilite le Collège réuni à fixer des modalités procédurales supplémentaires pour les demandes d'ASMESE. Pour que l'octroi des autorisations intervienne au terme d'une procédure de sélection comparative (sur la base de critères qualitatifs), plutôt que selon la logique de « premier arrivé, premier servi », le Collège réuni devra notamment fixer la date à laquelle les demandes d'ASMESE devront être introduites chaque année.

Aangezien de « moratoriumordonnantie » de toekenning van nieuwe SVIE's (en nieuwe erkenningen) verhinderde, moesten de beheerders die een nieuw ROB(-RVT)-project wilden ontwikkelen, bij de indiening van hun SVIE-aanvraag kunnen aantonen dat het aantal gevraagde vergunde bedden overeenstemde met een vermindering van evenveel vergunde bedden bij een andere beheerder.

Ondanks het feit dat de SVIE niet als zodanig kon worden overgedragen (dat wil zeggen als een ministeriële vergunning), had de overdracht van plaatsen - die over het algemeen onder bezwarende titel wordt gesloten, onder de opschortende voorwaarde dat de overdragende beheerder een SVIE verkrijgt - op die manier *de facto* betrekking op deze « vergunde bedden » of vergunningen.

De « erkende bedden » konden het voorwerp zijn van een soortgelijke verrichting, met dien verstande dat de overdracht nooit betrekking kon hebben op de erkenning zelf, aangezien de erkenning geen zakelijk recht is, maar een administratieve vergunning.

*Artikel 10, a)*

Dit verduidelijkt dat net als de erkenning (en de voorlopige werkingsvergunning), de SVIE enkel geldt voor de voorziening die is gevestigd op het adres in de vergunningsaanvraag. Daardoor wordt een onduidelijkheid weggewerkt die in de ordonnantie van 24 april 2008 verscholen zat. Een beheerder die meerdere voorzieningen exploiteert mag dus geen vergunde bedden overdragen van de ene naar de andere voorziening. Die overdrachten van bedden (plaatsen) moeten gebeuren via een aanvraag om SVIE, die onderzocht wordt volgens de toekenningscriteria bedoeld in het nieuwe ontwerpartikel 7, § 1/1, en moeten passen in de programmering (bedoeld in Hoofdstuk II of de overgangsprogrammering).

Bovendien voorziet dit artikel in een ordetermin van 120 dagen (die opgeschort wordt in juli en augustus) voor de verwerking van de SVIE-aanvragen en schrapt het de procedure van de stilzwijgende toekenning van de SVIE, die ertoe zou kunnen leiden dat de programmering wordt overschreden.

*Artikel 10, b)*

Dit artikel machtigt het Verenigd College om bijkomende procedureregels vast te stellen voor de SVIE-aanvragen. Het Verenigd College zal met name de datum moeten vastleggen waarop de SVIE-aanvragen elk jaar moeten worden ingediend, zodat de vergunningen worden toegekend na een vergelijkende selectieprocedure, eerder dan volgens het principe « wie eerst komt, eerst maalt ».

Cet article habilite par ailleurs le Collège réuni à fixer, dans les limites des éléments essentiels contenus dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>/1, alinéa 2 nouveau, les critères qualitatifs applicables pour l'octroi des ASMESE. Il confère également la possibilité au Collège réuni de fixer la pondération de ces critères dans le traitement des demandes d'ASMESE.

Le critère relatif à la capacité maximale d'hébergement doit permettre de promouvoir les établissements « à taille humaine ».

Le critère relatif à la répartition équilibrée de la capacité sur le territoire de Bruxelles-Capitale doit permettre de créer des places où celles-ci sont géographiquement nécessaires.

Le critère relatif à la répartition équilibrée de la capacité des établissements appartenant au secteur public, au secteur privé à but non lucratif et au secteur privé à but lucratif doit permettre d'offrir aux aînés un libre choix entre les établissements du secteur public, du secteur non-marchand et du secteur marchand, et pour rétablir l'équilibre entre les établissements des trois secteurs.

Aujourd'hui, sur le territoire de Bruxelles-Capitale, l'équilibre des places agréées de maisons de repos entre les secteurs est absent, avec une prépondérance de 65 % pour le secteur marchand, contre 20 % pour le secteur public et 15 % pour le secteur privé non-marchand.

Ce déséquilibre a un impact sur la nature de la prestations de services aux aînés, et peut entraver le choix des personnes qui souhaitent trouver un établissement public ou un établissement à but non lucratif à proximité de leur lieu de résidence.

À cet égard, l'avant-projet d'ordonnance prévoyait qu'aucune nouvelle ASMESE ne pourrait être octroyée au secteur marchand, tant que ce secteur représenterait plus de 50 % de la capacité totale de tous les établissements agréés en vertu de l'ordonnance du 24 avril 2008. Il ressort toutefois de l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 22 février 2022 que ce dispositif avait notamment pour effet que les maisons de repos du secteur marchand se verraient privés de la possibilité d'obtenir une ASMESE supplémentaire dite « MRS » (pour « maison de repos et de soins ») sur leurs places de maison de repos qui sont occupés par des résidents présentant un profil de dépendance dit « lourd », afin d'en améliorer le taux d'encadrement en personnel soignant et de réactivation. Pour éviter toute discrimination entre les résidents des établissements des secteurs public, privé non-marchand et marchand quant à l'encadrement auquel ils peuvent prétendre en fonction de leur profil de dépendance, le dispositif précité a été limité aux ASMESE

Bovendien machtigt dit artikel het Verenigd College om de kwalitatieve criteria vast te leggen die gelden voor de toekenning van SVIE's, binnen de beperkingen van de essentiële onderdelen vervat in het nieuwe tweede lid van artikel 7, § 1/1. Het artikel biedt het Verenigd College ook de mogelijkheid om de weging van deze criteria in de verwerking van de SVIE-aanvragen vast te leggen.

Het criterium in verband met de maximale huisvestingscapaciteit moet het mogelijk maken de voorzieningen « op mensenmaat » te bevorderen.

Het criterium in verband met de evenwichtige verdeling van de capaciteit over het grondgebied van Brussel-Hoofdstad moet het mogelijk maken plaatsen te creëren waar er geografisch nodig zijn.

Het criterium in verband met een evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen behorende tot de openbare sector, tot de private sector zonder winstoogmerk en tot de private sector met winstoogmerk moet het mogelijk maken de ouderen een vrije keuze te bieden tussen voorzieningen van de openbare sector, de non-profitsector en de profitsector, en om het evenwicht te herstellen tussen de voorzieningen van de drie sectoren.

Vandaag is op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad het evenwicht tussen de sectoren op het vlak van erkende rusthuisplaatsen zoek, met een overwicht van 65 % voor de profitsector, tegenover 20 % voor de openbare sector en 15 % voor de private non-profitsector.

Dat onevenwicht heeft een impact op de aard van de dienstverlening aan de ouderen, en kan de keuze belemmeren van mensen die een publieke voorziening of een voorziening zonder winstoogmerk willen vinden in de buurt van hun woonplaats.

In dat opzicht bepaalde het voorontwerp van ordonnantie dat er geen nieuwe SVIE zou kunnen worden toegekend aan de profitsector zolang die sector meer dan 50 % zou vertegenwoordigen van de totale capaciteit van alle voorzieningen die erkend zijn op grond van de ordonnantie van 24 april 2008. Uit het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare van 22 februari 2022 blijkt echter dat deze maatregel met name tot gevolg had dat de rusthuizen in de profitsector de mogelijkheid werd ontzegd om een bijkomende SVIE – de zogenaamde RVT-SVIE (naar « rust- en verzorgings-tehuis ») – te verkrijgen voor hun rusthuisplaatsen die bezet zijn door bewoners met een zogenaamd « zwaar » afhankelijkheidsprofiel, om de mate van omkadering door zorgpersoneel en de reactiveringsgraad ervoor te verbeteren. Om elke vorm van discriminatie tussen bewoners van voorzieningen in de openbare sector en de private non-profitsector en profitsector te vermijden op het vlak van de omkadering waarop ze aanspraak kunnen maken op grond van hun afhan-

qui portent sur des places de « maisons de repos ». Dans le dispositif tel qu'adapté suite à l'avis précité du 22 février 2022, les établissements du secteur marchand peuvent donc prétendre à la requalification de leurs places de maisons de repos en places de maisons de repos et de soins, au même titre que les établissements des secteurs public et privé non-marchand (c'est-à-dire dans le respect des critères qualitatifs prévus par le nouvel article 7, § 1<sup>er</sup>/1 en projet et sous réserve de places disponibles dans la programmation (le cas échéant, la programmation transitoire).

*Article 10, c)*

Cet article prévoit que l'ASMESE expire automatiquement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de cinq ans suivant la notification de l'ASMESE.

Ce principe vaut sous réserve d'une dérogation prévue par le Collège réuni.

L'avant-projet d'ordonnance prévoyait initialement un délai d'expiration de deux ans. Il a été modifié sur ce point suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare, lequel a souligné qu'un délai de deux ans était trop court dans l'hypothèse où le projet nécessite une autorisation de travaux et/ou un permis d'urbanisme. Dans la mesure où ces deux hypothèses doivent pouvoir justifier une dérogation à l'expiration automatique de l'ASMESE, maintenir le délai d'expiration à deux ans engendrerait un nombre déraisonnable de demandes de dérogation à traiter. Le projet d'ordonnance fixe dès lors le délai d'expiration à cinq ans.

*Article 10, d)*

Cet article reproduit l'interdiction de principe de cession des ASMESE qui figurait déjà dans l'ordonnance du 24 avril 2008 et fixe les conditions dans lesquelles une ASMESE peut exceptionnellement être cédée, dans l'hypothèse d'un changement de gestionnaire. Dans la mesure où l'ASMESE cédée doit être « concrétisée dans les mêmes conditions et délais », la cession ne rouvre pas un nouveau délai de cinq ans pour l'application de l'article 7, § 2, nouveau en projet.

Cet article habilite également le Collège réuni à fixer la procédure applicable aux cessions autorisées.

*Article 10, e)*

Cet article habilite le Collège réuni à mettre en place, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, un dispositif de reconversion de tout ou partie d'une ASMESE

kelijkheidsprofiel, is de voornoemde maatregel beperkt tot SVIE's die betrekking hebben op « rusthuis »plaatsen. Volgens de maatregel zoals die is aangepast naar aanleiding van het voornoemde advies van 22 februari 2022 kunnen de voorzieningen uit de profitsector dus aanspraak maken op een herkwalificatie van hun rusthuisplaatsen als rust- en verzorgingstehuisplaatsen, net zoals de voorzieningen uit de openbare en private non-profitsector (dat wil zeggen met inachtneming van de in het nieuwe ontwerpartikel 7, § 1/1, bepaalde kwalitatieve criteria en onder voorbehoud van de beschikbaarheid van plaatsen in de programmering (in voorkomend geval de overgangsprogrammering)).

*Artikel 10, c)*

Dit artikel bepaalt dat een SVIE automatisch vervalt als er geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend binnen vijf jaar na de kennisgeving van de SVIE.

Dit principe geldt onder voorbehoud van een door het Verenigd College bepaalde afwijking.

Het voorontwerp van ordonnantie voorzag aanvankelijk in een vervaltermijn van twee jaar. Het werd op dit punt gewijzigd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen, die erop wees dat een termijn van twee jaar te kort was indien voor het project een vergunning voor werken en/of een stedenbouwkundige vergunning vereist zou zijn. Voor zover deze twee hypothesen een afwijking van het automatisch vervallen van de SVIE moeten kunnen rechtvaardigen, zou de handhaving van de vervaltermijn op twee jaar ertoe leiden dat een onredelijk aantal aanvragen om afwijking zou moeten worden behandeld. Het ontwerp van ordonnantie stelt de vervaltermijn bijgevolg vast op vijf jaar.

*Artikel 10, d)*

In dit artikel wordt het principiële verbod op de overdracht van SVIE's overgenomen dat reeds in de ordonnantie van 24 april 2008 was opgenomen en worden de voorwaarden vastgesteld waaronder een SVIE bij wijze van uitzondering kan worden overgedragen in geval van verandering van beheerder. Omdat de overgedragen SVIE moet worden « geconcretiseerd volgens dezelfde voorwaarden en termijnen » heropent de overdracht geen nieuwe termijn van vijf jaar voor de toepassing van het nieuwe ontwerpartikel 7, § 2.

Ook machtigt het artikel het Verenigd College om de procedure voor toegestane overdrachten vast te stellen.

*Artikel 10, e)*

Dit artikel machtigt het Verenigd College om, binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten, een mechanisme vast te stellen voor de gehele of gedeeltelijke

qui aurait été octroyée pour la mise en service d'un type d'établissement pour aînés, en un agrément ou une ASMESE pour l'exploitation ou la mise en service d'un autre type d'établissement pour aînés.

#### *Article 12*

Cet article corrige les objectifs de l'autorisation de travaux, et clarifie son articulation avec l'ASMESE. Compte tenu de la modification des objectifs de l'autorisation de travaux (à savoir, vérifier notamment la conformité des travaux projetés avec l'ASMESE), il apparaît plus cohérent que le gestionnaire introduise sa demande d'autorisation de travaux après avoir obtenu une ASMESE.

#### *Article 13*

Cet article vise essentiellement à clarifier le point de départ du délai de rigueur prévu pour le traitement des demandes d'autorisation de travaux. Il prévoit qu'à partir de la réception d'un dossier de demande complet, les services d'Iriscare disposent d'un délai de 120 jours (suspendu en juillet et août) pour notifier au demandeur la décision relative à la demande d'autorisation de travaux. Si ce délai est dépassé, l'autorisation de travaux est tacitement octroyée.

#### *Article 14, b)*

Cet article a été inséré dans l'avant-projet d'ordonnance suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 28 septembre 2021. Il prévoit que l'agrément (dont la durée maximale était limitée à une période de six ans, renouvelable, dans l'ordonnance du 24 avril 2008) est désormais accordé pour une durée indéterminée. Cette modification de l'ordonnance s'articule avec l'instauration de sanctions intermédiaires au retrait de l'agrément, et devra s'accompagner, en pratique, d'un renforcement des contrôles aléatoires des établissements pour aînés.

#### *Article 14, c)*

Cet article vise à donner un fondement juridique à l'ensemble des dispositions de l'arrêté du Collège réuni du 3 décembre 2009 fixant les normes d'agrément auxquelles doivent répondre les établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées et précisant les définitions de groupement et de fusion ainsi que les normes particulières qu'ils doivent respecter.

#### *Article 15*

Cet article vise essentiellement à clarifier le point de départ du délai de rigueur prévu pour le traitement des

omzetting van een SVIE die voor de ingebruikneming van een type van ouderenvoorziening zou zijn toegekend, in een erkenning of een SVIE voor de exploitatie of ingebruikneming van een ander type van ouderenvoorziening.

#### *Artikel 12*

Dit artikel verbetert de doelstellingen van de vergunning voor werken en verduidelijkt de verhouding ervan met de SVIE. Rekening houdend met de wijziging van de doelstellingen van de vergunning voor werken (met name nagaan of de geplande werken overeenstemmen met de SVIE) lijkt het coherenter te zijn dat de beheerder zijn vergunningsaanvraag voor werken indient nadat hij een SVIE heeft verkregen.

#### *Artikel 13*

Dit artikel heeft hoofdzakelijk als doel te verduidelijken wanneer de voorziene vervaltermijn voor de verwerking van vergunningsaanvragen voor werken van start gaat. Het bepaalt dat de diensten van Iriscare vanaf de ontvangst van een volledig aanvraagdossier over een termijn van 120 dagen (die opgeschort wordt in juli en augustus) beschikken om de aanvrager in kennis te stellen van de beslissing over de vergunningsaanvraag voor werken. Als die termijn overschreden wordt, wordt de vergunning voor werken stilzwijgend toegekend.

#### *Artikel 14, b)*

Dit artikel werd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare van 28 september 2021 in het voorontwerp van ordonnantie ingevoegd. Het bepaalt dat de erkenning (waarvan de maximale looptijd in de ordonnantie van 24 april 2008 beperkt was tot een verlengbare periode van zes jaar) voortaan voor onbepaalde duur wordt toegekend. Deze wijziging van de ordonnantie is gekoppeld aan de invoering van tussentijdse sancties voor de intrekking van de erkenning, en zal in de praktijk gepaard moeten gaan met een versterking van de willekeurige controles van de ouderenvoorzieningen.

#### *Artikel 14, c)*

Dit artikel heeft als doel een wettelijke basis te verschaffen voor alle bepalingen van het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie, alsook de bijzondere normen waaraan deze moeten voldoen.

#### *Artikel 15*

Dit artikel heeft hoofdzakelijk als doel het aanvangspunt van de voorziene vervaltermijn voor de verwerking

demandes d'agrément. Il prévoit qu'à partir de la réception d'un dossier de demande complet, les services d'Iriscare disposent d'un délai de 120 jours (suspendu en juillet et août) pour notifier au demandeur la décision relative à la demande d'agrément. Si ce délai est dépassé, l'agrément est tacitement octroyé.

*Article 16, a)*

Cet article clarifie l'existence d'un pouvoir discrétionnaire dans le chef du Collège réuni dans le cadre de l'octroi d'une autorisation de fonctionnement provisoire. Le Collège réuni tiendra compte, dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire, des rapports d'inspection préalables à l'ouverture et leur donnera les suites utiles.

*Article 16, b)*

Cet article corrige une contradiction entre les articles 13 et 14 de l'ordonnance du 24 avril 2008.

*Article 18*

Pour favoriser le développement de projets qui répondent davantage aux besoins des aînés, cet article prévoit que les agréments de places inoccupées pendant une durée d'un an expirent automatiquement, selon les modalités fixées.

En effet, l'inoccupation prolongée de places indique que ces dernières ne répondent pas à un besoin. Or, le système d'autorisations administratives prévu par l'ordonnance en projet repose sur une programmation, ce qui signifie que le nombre de places autorisées pour répondre aux besoins des aînés à Bruxelles est limité. Dans un secteur soumis à une programmation, il n'est pas opportun d'autoriser des gestionnaires à paralyser durablement des autorisations/agréments pour la satisfaction de leur propre intérêt. Au contraire, il faut pouvoir remettre « en circulation » dans la programmation des places qui vont pouvoir être attribuées à d'autres projets qui répondent davantage à un besoin.

Par ailleurs, un agrément n'est pas un droit réel ; il s'agit d'une autorisation administrative.

Suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 28 septembre 2021 qui considère que, dans le fonctionnement normal d'une maison de repos, il est inévitable que certaines places restent inoccupées, il a été décidé d'assortir cette mesure de modalités supplémentaires :

van erkenningsaanvragen te verduidelijken-. Het bepaalt dat de diensten van Iriscare vanaf de ontvangst van een volledig aanvraagdossier over een termijn van 120 dagen (die opgeschort wordt in juli en augustus) beschikken om de aanvrager in kennis te stellen van de beslissing over de erkenningsaanvraag. Als die termijn overschreden wordt, dan wordt de erkenning stilzwijgend toegekend.

*Artikel 16, a)*

Dit artikel verduidelijkt het bestaan van een discretionaire bevoegdheid van het Verenigd College voor het verlenen van een voorlopige werkingsvergunning. Bij de uitoefening van zijn discretionaire bevoegdheid zal het Verenigd College rekening houden met de aan de opening voorafgaande inspectieverslagen en zal het hieraan een passend gevolg geven.

*Artikel 16, b)*

Dit artikel lost een tegenstrijdigheid op tussen artikel 13 en 14 van de ordonnantie van 24 april 2008.

*Artikel 18*

Om de ontwikkeling te bevorderen van projecten die beter beantwoorden aan de behoeften van ouderen, wordt in dit artikel bepaald dat de erkenningen van onbezette plaatsen die gedurende een periode van een jaar niet zijn gebruikt automatisch vervallen, volgens de bepaalde nadere regels.

Langdurig onbezette plaatsen wijzen er namelijk op dat die niet beantwoorden aan een behoefte. Het systeem van administratieve vergunningen waarin de ontwerpordonnantie voorziet, is immers gebaseerd op een programmering, wat betekent dat het aantal vergunde plaatsen om in te spelen op de behoeften van de ouderen in Brussel, beperkt is. In een sector die aan een programmering is onderworpen, is het niet aangewezen om beheerders toe te staan vergunningen/erkenningen duurzaam te verlammen om te voldoen aan hun eigen belangen. Integendeel, het is noodzakelijk om plaatsen in de programmering opnieuw « in omloop » te kunnen brengen, die kunnen worden toegewezen aan andere projecten die beter inspelen op een behoefte.

Bovendien is een erkenning geen zakelijk recht ; het gaat om een administratieve vergunning.

Naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare van 28 september 2021, die van mening is dat het bij een normale werking van een rusthuis onvermijdelijk is dat sommige plaatsen onbezet blijven, werd besloten aan deze maatregel aanvullende regels toe te voegen :



- l'expiration de l'agrément est plafonnée à 50 % des places inoccupées après chaque relevé annuel du taux d'occupation ;
- à l'issue de l'application du mécanisme d'expiration automatique de l'agrément de 50 % des places inoccupées (arrondi à la baisse), tout établissement doit pouvoir conserver 5 % de sa capacité totale en places inoccupées (arrondi à la hausse), avec un minimum de trois places agréées inoccupées ; ce minimum est porté à 25, lorsqu'il s'agit de places MRS, étant donné qu'un établissement MRS est tenu d'exploiter au minimum 25 places MRS ; dans le cas contraire, la perte d'une place MRS inoccupée pourrait avoir pour conséquence que les autres places MRS occupées perdent leur statut et deviennent des places MRPA, au détriment des aînés ayant besoin de soins ;
- pour tenir compte du phénomène d'inoccupation liée à la crise sanitaire du Covid-19, le premier relevé pris en compte pour l'application de cette mesure sera celui du 1<sup>er</sup> janvier 2024 (lequel fournira les données d'inoccupation pour la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 2022 au 30 juin 2023) ;
- L'expiration des places agréées inoccupées ne sera d'application que la sixième année après l'obtention de la première autorisation de fonctionnement provisoire, afin de permettre le démarrage de nouveaux établissements.
- Dans le cas où un établissement étend sa capacité agréée de minimum 20 %, l'expiration des places agréées inoccupées ne sera d'application que la sixième année après l'obtention de la première autorisation de fonctionnement provisoire sur ces places. Cette modalité supplémentaire a été insérée suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 22 février 2022.

Exemple 1 : Pour un établissement qui dispose d'une capacité agréée totale de 100 places et dont le relevé du taux d'occupation du 1<sup>er</sup> janvier 2024 indique qu'il compte 11 places inoccupées durant la dernière période de référence (1<sup>er</sup> juillet 2022 au 1<sup>er</sup> juillet 2023 inclus), l'agrément expire automatiquement pour 5 des 11 places inoccupées. L'expiration porte sur la moitié des places inoccupées (5,5 places, arrondi à la baisse - donc 5 places) et à l'issue de l'application de la mesure, il reste 6 places inoccupées dans l'établissement (soit plus de 5 % de ses places agréées).

Exemple 2 : Pour un établissement qui dispose d'une capacité agréée totale de 50 places et dont le relevé du taux d'occupation du 1<sup>er</sup> janvier 2024 indique qu'il compte 4 places inoccupées durant la dernière période de référence (1<sup>er</sup> juillet 2022 au 1<sup>er</sup> juillet 2023 inclus), l'agrément expire automatiquement pour 2 (la moitié) des 4 places inoccupées. À l'issue de l'application de la mesure, il reste 2 places inoccupées dans l'établissement, donc le seuil de

- het verval van de erkenning wordt beperkt tot 50 % van de onbezette plaatsen na elk jaarlijks overzicht van de bezettingsgraad ;
- na de toepassing van het automatisch verval van de erkenning van 50 % van de onbezette plaatsen (afgerond naar beneden) moet elke voorziening 5 % van zijn totale capaciteit aan onbezette plaatsen kunnen behouden (afgerond naar boven), met een minimum van drie erkende onbezette plaatsen ; dit minimum wordt op 25 gebracht, indien het RVT-plaatsen betreft, aangezien een RVT-voorziening verplicht is minimum 25 RVT-plaatsen te exploiteren ; in het tegenovergestelde geval zou het verlies van een onbezette RVT-plaats tot gevolg kunnen hebben dat de andere bezette RVT-plaatsen hun statuut verliezen en ROB-plaatsen worden, hetgeen in het nadeel is van de ouderen die zorgbehoevend zijn ;
- om rekening te houden met het fenomeen van niet-bezetting door de COVID-gezondheids crisis zal voor de toepassing van deze maatregel het eerste overzicht dat in aanmerking zal worden genomen dat van 1 januari 2024 zijn (hetgeen de niet-bezettingsgegevens zal leveren voor de periode van 1 juli 2022 tot en met 30 juni 2023) ;
- Het verval van de onbezette erkende plaatsen zal pas van toepassing zijn in het zesde jaar na het bekomen van de allereerste voorlopige werkingsvergunning, om de opstart van nieuwe voorzieningen toe te staan.
- Als een voorziening haar erkende capaciteit met minstens 20 % uitbreidt, zullen de niet-bezette erkende plaatsen pas vervallen in het zesde jaar nadat de eerste voorlopige werkingsvergunning voor deze plaatsen is verkregen. Die aanvullende regel werd ingevoegd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van 22 februari 2022.

Voorbeeld 1 : Voor een voorziening met een totale erkende capaciteit van 100 plaatsen en waarvan het overzicht van de bezettingsgraad van 1 januari 2024 aangeeft dat zij gedurende de laatste referentieperiode (1 juli 2022 tot en met 1 juli 2023) 11 onbezette plaatsen heeft, vervalt de erkenning automatisch voor 5 van de 11 onbezette plaatsen. Het verval betreft de helft van de onbezette plaatsen (5,5 plaatsen naar beneden afgerond - dus 5 plaatsen) en na toepassing van de maatregel zijn er nog 6 onbezette plaatsen in de voorziening (namelijk meer dan 5 % van de erkende plaatsen).

Voorbeeld 2 : Voor een voorziening met een totale erkende capaciteit van 50 plaatsen en waarvan het overzicht van de bezettingsgraad van 1 januari 2024 aangeeft dat zij gedurende de laatste referentieperiode (1 juli 2022 tot en met 1 juli 2023) 4 onbezette plaatsen heeft, vervalt de erkenning automatisch voor 2 (de helft) van de 4 onbezette plaatsen. Na toepassing van de maatregel zijn er nog 2 onbezette plaatsen in de voorziening, dus is de drempel

5 % des places agréées pouvant être inoccupées (3 places) s'applique, et donc l'agrément d'1 place expire, et l'établissement conserve 3 places inoccupées.

Exemple 3 : Pour un établissement qui dispose d'une capacité agréée totale de 200 places et dont le relevé du taux d'occupation du 1<sup>er</sup> janvier 2024 indique qu'il compte 10 places inoccupées durant la dernière période de référence (1<sup>er</sup> juillet 2022 au 1<sup>er</sup> juillet 2023 inclus), l'agrément expire automatiquement pour 5 (la moitié) des 10 places inoccupées. À l'issue de l'application de la mesure, 5 % de la capacité totale en places inoccupées (10 dans le présent cas) n'est pas conservé et donc aucun agrément n'expire.

Tout projet d'extension de capacité ultérieure doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'ASMESE.

Il faut encore préciser que, si des travaux justifient l'inoccupation de certaines places, le nouvel article 15/1, § 2, en projet permet de demander la fermeture temporaire de places pour cause de travaux (sans perte de l'ASMESE). Les places qui font l'objet de cette fermeture temporaire échappent donc au dispositif d'expiration automatique de l'agrément prévu par le nouvel article 15, § 1<sup>er</sup>, en projet.

En réponse à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare du 22 février 2022, cet article prévoit encore que le Collège réuni peut :

- préciser et compléter les modalités de calcul du taux d'inoccupation moyen des places visé par l'article 15, § 1<sup>er</sup> nouveau, en projet ;
- modifier le taux de 5 % prévu par l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 nouveau, en projet ;
- modifier le chiffre de 25 places MRS, dans l'hypothèse où la norme d'agrément qui fixe à 25 le nombre minimal de places MRS nécessaires pour exploiter une section MRS viendrait à être modifié ;
- modifier les nombres d'années et le pourcentage de 20 % prévus par l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 9 nouveau, en projet.

#### *Article 19*

Cet article prévoit que, sous réserve d'une dérogation prévue par le Collège réuni, l'ASMESE échoit de plein droit en cas de fermeture volontaire par un gestionnaire de tout ou partie des places agréées.

#### *Article 20*

Cet article a été inséré dans l'avant-projet d'ordonnance suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare. Il modifie l'article 17 de l'ordon-

van 5 % van de erkende plaatsen die onbezet mogen zijn (3 plaatsen) van toepassing, en vervalt dus de erkenning van 1 plaats, en behoudt de voorziening 3 onbezette plaatsen.

Voorbeeld 3 : Voor een voorziening met een totale erkende capaciteit van 200 plaatsen en waarvan het overzicht van de bezettingsgraad van 1 januari 2024 aangeeft dat zij gedurende de laatste referentieperiode (1 juli 2022 tot en met 1 juli 2023) 10 onbezette plaatsen heeft, vervalt de erkenning automatisch voor 5 (de helft) van de 10 onbezette plaatsen. Na toepassing van de maatregel is er geen 5 % van de totale capaciteit aan onbezette plaatsen (10 in dit geval) behouden en dus vervalt geen enkele erkenning.

Elke latere capaciteitsuitbreiding moet het voorwerp uitmaken van een nieuwe aanvraag voor een SVIE.

Er moet nog worden verduidelijkt dat, indien werken de niet-bezetting van bepaalde plaatsen rechtvaardigen, het nieuwe ontwerpartikel 15/1, § 2, de mogelijkheid biedt de tijdelijke sluiting van plaatsen wegens werken (zonder verlies van de SVIE) aan te vragen. De plaatsen die onder deze tijdelijke sluiting vallen, ontsnappen dus aan de maatregel van het automatische verval van de erkenning zoals bepaald in het nieuwe ontwerpartikel 15, § 1.

In antwoord op het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van 22 februari 2022 bepaalt dit artikel verder dat het Verenigd College :

- de regels voor de berekening van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de plaatsen zoals bedoeld in het nieuwe ontwerpartikel 15, § 1, mag verduidelijken en aanvullen ;
- het percentage van 5 % zoals voorzien in het nieuwe ontwerpartikel 15, § 1, derde lid, mag wijzigen ;
- het aantal van 25 RVT-plaatsen mag wijzigen, in de veronderstelling dat de erkenningsnorm die het minimum-aantal vereiste RVT-plaatsen om een RVT-afdeling te exploiteren vaststelt op 25, zou gewijzigd worden ;
- het aantal jaren en het percentage van 20 % zoals bepaald in het nieuwe ontwerpartikel 15, § 1, negende lid, mag wijzigen.

#### *Artikel 19*

Dit artikel verduidelijkt dat behoudens een door het Verenigd College bepaalde afwijking, de SVIE van rechtswege vervalt wanneer de beheerder alle of een deel van de erkende plaatsen vrijwillig sluit.

#### *Artikel 20*

Dit artikel werd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare in het voorontwerp van ordonnantie ingevoegd.

nance du 24 avril 2008 pour permettre au Collège réuni de sanctionner plus adéquatement les établissements qui ne se mettraient pas en conformité avec les normes d'agrément prises en vertu de l'ordonnance. Le retrait d'agrément - qui est actuellement la seule possibilité de sanction prévue par l'ordonnance - est en effet perçue comme une sanction trop radicale qui est, partant, rarement appliquée, et cette forme d'impunité affaiblit l'effectivité des normes d'agrément qui sont censées garantir le bon fonctionnement des établissements et la protection des résidents en leur sein.

Outre les possibilités de refus et de retrait d'agrément ou d'autorisation de fonctionnement provisoire déjà prévues par l'ordonnance du 24 avril 2008, l'article 17 nouveau en projet permet au Collège réuni de suspendre l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement pour cause d'observation des normes d'agrément. La suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire implique l'interdiction d'accueillir de nouveaux résidents pendant la période de suspension. Doivent être considérés comme « nouveaux résidents », non seulement les personnes venant de l'extérieur qui concluent une nouvelle convention d'hébergement avec l'établissement, mais aussi - dans un établissement dit « mixte » MRPA-MRS - les résidents qui seraient transférés d'une place de maison de repos vers une place de maison de repos et de soins au sein du même établissement. Ceci a pour conséquence que, lorsque la suspension porte sur l'agrément MRS, des profils lourds qui occupent une place MRPA ne peuvent pas être transférés en place MRS. Il s'agit, certes, d'un inconvénient de la mesure, mais il faut préciser, d'une part, que la sanction de la suspension fait suite à une infraction aux normes d'agrément qui pénalise elle aussi le bénéficiaire, et d'autre part, que la suspension de l'agrément est une sanction temporaire.

Les modalités de la suspension, en ce compris les conditions de levée de la mesure, seront réglées dans un arrêté d'exécution pris en vertu de l'article 18 de l'ordonnance du 24 avril 2008.

Les décisions relatives à la suspension d'agrément ou d'autorisation de fonctionnement provisoire sont soumises à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare. Par application de l'ordonnance Iriscare, ces décisions sont soumises, au préalable, à l'avis de la Commission technique visée à l'article 24, § 3, de la même ordonnance.

En ce qui concerne les décisions de refus ou de retrait d'agrément, les modifications apportées sont essentiellement formelles. L'article ajoute toutefois une habilitation au Collège réuni pour fixer la procédure de fermeture,

Het wijzigt artikel 17 van de ordonnantie van 24 april 2008 om het Verenigd College in staat te stellen de voorzieningen die zich niet in overeenstemming zouden brengen met de erkenningsnormen die op grond van de ordonnantie zijn vastgesteld, op passender wijze te sanctioneren. De intrekking van de erkenning - momenteel de enige sanctiemogelijkheid waarin de ordonnantie voorziet - wordt immers als een te drastische sanctie beschouwd, die dan ook zelden wordt toegepast. Deze vorm van straffeloosheid verzwakt de doeltreffendheid van de erkenningsnormen, die worden geacht de goede werking van de voorzieningen en de bescherming van de bewoners ervan te garanderen.

Naast de mogelijkheden tot weigering en intrekking van de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning waarin de ordonnantie van 24 april 2008 al voorziet, biedt het nieuwe ontwerpartikel 17 het Verenigd College de mogelijkheid de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening te schorsen wanneer niet aan de erkenningsnormen wordt voldaan. De schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning impliceert een verbod om tijdens de schorsingsperiode nieuwe bewoners op te vangen. Niet alleen personen van buitenaf die een nieuwe huisvestingsovereenkomst met de voorziening sluiten, maar ook - in een zogenaamde « gemengde » ROB-RVT-voorziening - bewoners die binnen dezelfde voorziening van een ROB-plaats naar een RVT-plaats zouden worden overgebracht, moeten worden beschouwd als « nieuwe bewoners ». Het gevolg hiervan is dat, wanneer de schorsing betrekking heeft op de RVT-erkenning, zware profielen die een ROB-plaats innemen, niet naar een RVT-plaats kunnen worden overgebracht. Dit is zeker een nadeel van de maatregel, maar er moet op worden gewezen dat de sanctie van de schorsing volgt op een overtreding van de erkenningsnormen die ook de begunstigde benadeelt, en dat de schorsing van de erkenning een tijdelijke sanctie is.

De nadere regels van de schorsing, met inbegrip van de voorwaarden voor de opheffing van de maatregel, zullen worden bepaald in een uitvoeringsbesluit dat wordt genomen in uitvoering van artikel 18 van de ordonnantie van 24 april 2008.

De beslissingen tot schorsing van de erkenning of voorlopige werkingsvergunning zijn aan het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare onderworpen. In toepassing van de Iriscare-ordonnantie worden deze beslissingen vooraf ter advies aan de technische commissie bedoeld in artikel 24, § 3, van dezelfde ordonnantie voorgelegd.

Wat de besluiten tot weigering of intrekking van de erkenning betreft, gaat het hoofdzakelijk om formele wijzigingen. Het artikel voegt echter een bevoegdheid toe aan het Verenigd College om de sluitingsprocedure vast te

laquelle doit contenir en tout cas un processus d'accompagnement au déménagement des résidents et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à la procédure.

#### *Article 23*

Cet article clarifie que le gestionnaire qui exploite un établissement pour aînés sans disposer d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément (ce que défend l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 24 avril 2008) s'expose à une sanction de fermeture.

Il habilite par ailleurs le Collège réuni à fixer la procédure de fermeture, laquelle doit contenir en tout cas un processus d'accompagnement au déménagement des résidents et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à la procédure.

#### *Article 24*

Cet article habilite le bourgmestre à procéder, sur demande écrite du Collège réuni, à la fermeture d'office de l'établissement qui a fait l'objet d'une décision de fermeture, dans le cas où l'établissement continue à être exploité au-delà de la date de prise d'effet de la décision de fermeture.

Ce dispositif d'exécution d'office de la décision de fermeture d'un établissement est justifié par l'objectif de protection des aînés qui y sont accueillis ou hébergés. Dans la mesure où une décision de fermeture d'établissement est la conséquence de violations graves des normes d'agrément prises en vertu de l'article 11 de l'ordonnance, il ne serait pas opportun de contraindre le Collège réuni à devoir obtenir une décision judiciaire afin de faire procéder à l'exécution forcée de sa décision.

#### *Article 25*

Cet article a été inséré dans l'avant-projet d'ordonnance suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare.

Afin d'assurer la continuité de la gestion d'un établissement pour aînés lors de manquements graves, il est prévu que le Collège réuni puisse désigner un commissaire chargé d'accompagner la direction de l'établissement le temps nécessaire pour régulariser les manquements graves constatés.

#### *Article 27*

Cet article supprime l'exigence selon laquelle les inspecteurs doivent avoir la qualité d'officier de police judiciaire, et supprime la formalité du serment y relatif. Cette disposition vise à régler une difficulté pratique dans la

stellen, die in ieder geval een begeleidingsproces voor de verhuizing van de bewoners moet bevatten en de verplichting voor de beheerder om aan de procedure mee te werken.

#### *Artikel 23*

Dit artikel verduidelijkt dat de beheerder die de ouderenvoorziening exploiteert zonder voorlopige werkingsvergunning of erkenning (hetgeen artikel 11, § 1, van de ordonnantie van 24 april 2008 verbiedt) zich blootstelt aan een sluitings sanctie.

Ook machtigt dit artikel het Verenigd College om de sluitingsprocedure vast te stellen, die in ieder geval een procedure om de verhuizing van de bewoners te begeleiden en de verplichting voor de beheerder om aan de procedure mee te werken moet omvatten.

#### *Artikel 24*

Dit artikel machtigt de burgemeester om op schriftelijk verzoek van het Verenigd College een voorziening waarvoor een beslissing tot sluiting is genomen, ambtshalve te sluiten als de voorziening na de datum waarop de beslissing tot sluiting in werking treedt, geëxploiteerd blijft worden.

Deze maatregel van ambtshalve tenuitvoerlegging van de beslissing tot sluiting van een voorziening is gerechtvaardigd door de doelstelling om de ouderen die er worden opgevangen of gehuisvest, te beschermen. Aangezien een beslissing tot sluiting van een voorziening het gevolg is van ernstige inbreuken op de erkenningsnormen die op grond van artikel 11 van de ordonnantie zijn vastgesteld, zou het niet opportuun zijn het Verenigd College te verplichten een rechterlijke beslissing te verkrijgen om zijn beslissing gedwongen ten uitvoer te leggen.

#### *Artikel 25*

Dit artikel werd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare in het voorontwerp van ordonnantie ingevoegd.

Om de continuïteit van het beheer van een ouderenvoorziening bij ernstige tekortkomingen te waarborgen, wordt bepaald dat het Verenigd College een commissaris kan aanstellen om de directie van de voorziening te begeleiden gedurende de tijd die nodig is om de vastgestelde ernstige tekortkomingen in orde te brengen.

#### *Artikel 27*

Dit artikel schrapt de eis dat de inspecteurs de hoedigheid van officier van de gerechtelijke politie moeten hebben en schrapt de daarmee samenhangende formaliteit van de eed. Deze bepaling is bedoeld om een praktische

mesure où aucun inspecteur des Services du Collège réuni n'a jamais pu obtenir cette qualité auprès du président du tribunal de première instance de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Dans le cadre des contrôles qu'ils effectuent, les agents du service de contrôle d'Iriscare peuvent, si les circonstances l'exigent (ex : visite domiciliaire sans le consentement de l'intéressé), recourir à l'assistance de la force publique.

#### *Article 28*

Cet article fixe les missions des agents investis du contrôle des établissements pour aînés.

Suite à l'avis du Conseil d'État n° 71.756, donné le 29 août 2022, il est précisé que la force probante particulière (jusqu'à preuve du contraire) qui est octroyée aux rapports de contrôle se justifie par le souci d'éviter des discussions sans fin sur la réalité des constats dressés par les agents d'Iriscare chargés du contrôle des établissements pour aînés. De telles discussions risqueraient de retarder - au détriment des aînés - la mise en œuvre de mesures ou sanctions visant à inciter l'établissement à se mettre en conformité avec les normes d'agrément.

En effet, sans cette disposition, les rapports de contrôle ne vaudraient que comme simples renseignements et pourraient être simplement démentis par les responsables de l'établissement contrôlé, dans un rapport de « parole contre parole ». En octroyant aux rapports de contrôle (établis conformément à la procédure contradictoire prévue par la disposition en projet) une valeur probante plus élevée, la disposition en projet fait incombler la charge de la preuve au responsable de l'établissement contrôlé, qui doit apporter des preuves de ses affirmations lorsqu'il conteste des constats dressés par les agents chargés du contrôle et consignés dans le rapport de contrôle.

#### *Article 29*

Cet article a été inséré dans l'avant-projet d'ordonnance suite à l'avis du Conseil de gestion de la Santé et de l'Aide aux personnes d'Iriscare.

Un système d'amendes administratives est instauré à l'égard de ceux qui exploitent un établissement pour aînés sans agrément ou autorisation de fonctionnement provisoire, à ceux qui accueillent de nouveaux résidents malgré une décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire ainsi qu'à ceux qui font, intentionnellement, une déclaration inexacte ou non sincère pour obtenir ou maintenir une autorisation ou un agrément. Il en est de même des gestionnaires qui

moelijkheid op te lossen, aangezien geen enkele inspecteur van de Diensten van het Verenigd College deze hoedanigheid ooit van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Brussel heeft kunnen verkrijgen.

In het kader van de controles die zij uitvoeren, kunnen de ambtenaren van de controledienst van Iriscare, indien de omstandigheden dat vereisen (bijvoorbeeld : huisbezoek zonder toestemming van de betrokkene), een beroep doen op de bijstand van de openbare macht.

#### *Artikel 28*

Dit artikel bepaalt de opdrachten van de ambtenaren die belast zijn met de controle van de ouderenvoorzieningen.

Naar aanleiding van het advies nr. 71.756 van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2022, wordt gepreciseerd dat de bijzondere bewijskracht die (tot bewijs van het tegendeel) aan de controleverslagen wordt toegekend, gerechtvaardigd is door het streven om eindeloze discussies over de realiteit van de vaststellingen van de met de controle van de ouderenvoorzieningen belaste ambtenaren van Iriscare te vermijden. Dergelijke discussies zouden – in het nadeel van de ouderen – de invoering van maatregelen of sancties kunnen vertragen, die de instelling ertoe moeten aanzetten zich te conformeren aan de erkenningsnormen.

Zonder die bepaling zouden de controleverslagen niet meer zijn dan loutere inlichtingen en eenvoudigweg kunnen worden weerlegd door de verantwoordelijken van de gecontroleerde instelling volgens een woord-tegen-woord-logica. Door aan de controleverslagen (die opgesteld worden volgens de procedure op tegenspraak waarin de ontwerpbeplanning voorziet) een hogere bewijskracht toe te kennen, legt de ontwerpbeplanning de bewijslast bij de verantwoordelijke van de gecontroleerde voorziening, die zijn beweringen moet staven wanneer hij vaststellingen betwist die de met controle belaste ambtenaren hebben vastgesteld en in het controleverslag hebben opgenomen.

#### *Artikel 29*

Dit artikel werd naar aanleiding van het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van Iriscare in het voorontwerp van ordonnantie ingevoegd.

Een systeem van administratieve geldboetes wordt ingevoerd voor personen die een ouderenvoorziening zonder erkenning of voorlopige werkingsvergunning exploiteren, voor personen die nieuwe bewoners opvangen ondanks een beslissing tot schorsing van de erkenning of voorlopige werkingsvergunning, en voor personen die opzettelijk een onjuiste of onoprechte verklaring afleggen om een vergunning of erkenning te verkrijgen of te behouden. Hetzelfde geldt voor beheerders die vergunningsplichtige



effectuent des travaux soumis à autorisation sans obtenir une autorisation de travaux ou qui ne respectent pas les termes de l'autorisation de travaux.

Les amendes administratives visées aux 1° et 2° de l'article 28/1, § 1<sup>er</sup>, nouveau en projet remplacent l'amende pénale prévue par l'article 29, § 1<sup>er</sup>, 1° de l'ordonnance du 24 avril 2008 (voir article 30 du présent projet d'ordonnance).

L'amende administrative visée au 6° de l'article 28/1, § 1<sup>er</sup>, nouveau en projet peut être imposée dans le cas où, dans le cadre d'un contrôle sur place, un établissement pour aînés refuse de fournir les documents ou données requises pour contrôler le respect des normes d'agrément. Cette amende administrative peut également être imposée aux établissements qui, en violation de l'article 29/2 nouveau en projet, ne transmettraient pas (ou pas dans le délai imparti) à Iriscare une ou plusieurs données dont le Collège réuni aura établi la liste (ex. : le nombre de lits occupés, les données requises dans le cadre de la lutte contre une épidémie ou pandémie).

#### *Article 31*

Cet article prévoit une base légale pour le traitement des données à caractère personnel par les établissements et par Iriscare. Jusqu'à présent, cette base légale faisait défaut dans l'ordonnance du 24 avril 2008.

Cette disposition du projet d'ordonnance a été modifiée pour tenir compte des remarques formulées dans l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le 9 mars 2022, ainsi que dans l'avis du Conseil d'État n° 71.013, donné le 6 avril 2022, et dans l'avis du Conseil d'État n° 71.756, donné le 29 août 2022.

En ce qui concerne, en particulier, le traitement des données personnelles relatives à la santé, le nouvel article 29/1, § 5, en projet, habilite le Collège réuni à préciser les personnes ou instances qui ont accès à ces données, étant entendu que ces personnes ou instances doivent être liées par le secret professionnel au sens de l'article 458 du Code pénal ou autre obligation légale de secret.

Le Collège réuni précisera que les dossiers médicaux et de soins des résidents peuvent être consultés sans déplacement par les médecins et le personnel soignant de l'établissement. Il précisera également que ces dossiers peuvent également être consultés sans déplacement par le service de contrôle d'Iriscare, à la seule fin de vérifier leur existence et leur conformité à l'ordonnance et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Dans ce cadre, les agents du service de contrôle d'Iriscare sont tenus au secret et ne

werken uitvoeren zonder over een vergunning voor werken te beschikken of die de voorwaarden van de vergunning voor werken niet naleven.

De administratieve geldboetes, zoals bedoeld in 1° en 2° van het nieuwe ontwerpartikel 28/1, § 1, 1° vervangen de strafrechtelijke geldboete die wordt bepaald in artikel 29, 1§, 1° van de ordonnantie van 24 april 2008 (zie artikel 30 van dit ontwerp van ordonnantie).

De administratieve geldboete bedoeld in het nieuwe ontwerpartikel 28/1, § 1, 6°, kan worden opgelegd als een ouderenvoorziening in het kader van een controle ter plaatse weigert de vereiste documenten of gegevens voor de controle op de naleving van de erkenningsnormen te verstrekken. Deze administratieve geldboete kan ook worden opgelegd aan voorzieningen die, in strijd met het nieuwe ontwerpartikel 29/2, een of meer van de gegevens waarvan het Verenigd College een lijst zal opstellen (bijvoorbeeld het aantal bezette bedden, de vereiste gegevens in het kader van de bestrijding van een epidemie of pandemie), niet (of niet binnen de gestelde termijn) aan Iriscare bezorgen.

#### *Artikel 31*

Dit artikel voorziet een wettelijke basis voor de verwerking van persoonsgegevens door de voorzieningen en door Iriscare. Deze wettelijke basis ontbrak tot nu toe in de ordonnantie van 24 april 2008.

Deze bepaling van het voorontwerp van ordonnantie werd gewijzigd om rekening te houden met de opmerkingen uit het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 9 maart 2022, het advies van de Raad van State nr. 71.013, gegeven op 6 april 2022, en het advies van de Raad van State nr. 71.756, gegeven op 29 augustus 2022.

Wat meer bepaald de verwerking van persoonsgegevens betreffende de gezondheid betreft, machtigt het nieuwe ontwerpartikel 29/1, § 5, het Verenigd College om te verduidelijken welke personen of instanties toegang hebben tot die gegevens, met dien verstande dat die personen of instanties gebonden moeten zijn door het beroepsgeheim in de zin van artikel 458 van het Strafwetboek of door een andere wettelijke geheimhoudingsplicht.

Het Verenigd College moet verduidelijken dat de medische dossiers en zorgdossiers van de bewoners zonder verplaatsing kunnen worden geraadpleegd door de artsen en het zorgpersoneel van de voorziening. Het moet ook verduidelijken dat deze dossiers ook zonder verplaatsing kunnen worden geraadpleegd door de controle-dienst van Iriscare, met als enig doel om na te gaan of de dossiers bestaan en of ze in overeenstemming zijn met de ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten ervan. In dit kader

peuvent révéler à des tiers les données nominatives qu'ils contiennent.

#### *Article 32*

Cet article habilite le Collège réuni à fixer la liste des données que les établissements doivent fournir à Iriscare à des fins statistiques ou de contrôle administratif. En exécution de cette disposition, le Collège réuni peut notamment obliger les établissements à transmettre mensuellement à Iriscare leur nombre de places occupées, ou encore contraindre les établissements à fournir à Iriscare les données requises dans le cadre de la lutte contre une épidémie ou une pandémie. Le non-respect de cette disposition peut donner lieu à une amende administrative.

#### *Article 34*

Cet article habilite le Collège réuni à fixer une programmation transitoire des établissements pour aînés, dans l'attente d'une programmation établie conformément aux dispositions du chapitre II de l'ordonnance du 24 avril 2008.

Cette programmation transitoire sera établie sur la base des résultats de l'étude des besoins des aînés qui a été menée au cours de cette année par un opérateur externe.

L'habilitation donnée au Collège réuni par cet article est facultative, sauf en ce qui concerne la fixation du nombre maximal de places de maisons de repos, de maisons de repos et de soins et de centres de soins de jour.

Contrairement à ce que semble suggérer la section de législation du Conseil d'État, dans son avis n° 71.013, donné le 6 avril 2022, les autorisations accordées sur la base de la programmation transitoire sont soumises aux mêmes règles que celles qui seront accordées sur la base de la programmation qui sera établie conformément à l'article 4 de l'ordonnance du 24 avril 2008. La durée de ces autorisations n'est pas limitée à la période au cours de laquelle la programmation transitoire produira ses effets. L'expiration de ces autorisations est réglée par l'article 7, § 2, nouveau en projet.

Comprise en ce sens, cette disposition ne suscite donc pas de difficulté particulière de conformité à l'article 11.1.b) de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (« Directive Services »).

zijn de ambtenaren van de controledienst van Iriscare tot geheimhouding verplicht en mogen ze de naamgegevens die ze bevatten niet bekendmaken aan derden.

#### *Artikel 32*

Dit artikel machtigt het Verenigd College om de lijst met gegevens vast te stellen die de voorzieningen voor statistische doeleinden of doeleinden van administratieve controle aan Iriscare moeten verstrekken. In uitvoering van deze bepaling kan het Verenigd College de voorzieningen met name verplichten hun bezettingscijfers maandelijks aan Iriscare te bezorgen of de voorzieningen verplichten de vereiste gegevens in het kader van de bestrijding van een epidemie of pandemie aan Iriscare te verstrekken. Niet-naleving van deze bepaling kan leiden tot een administratieve geldboete.

#### *Artikel 34*

Dit artikel machtigt het Verenigd College om een overgangsprogrammering vast te stellen voor de ouderenvoorzieningen, in afwachting van een programmering die is opgesteld volgens de bepalingen van hoofdstuk II van de ordonnantie van 24 april 2008.

Deze overgangsprogrammering zal worden vastgesteld op basis van de resultaten van de studie van de behoeften van de ouderen die dit jaar door een externe operator werd gevoerd.

De door dit artikel aan het Verenigd College gegeven bevoegdheid is facultatief, behalve voor de vaststelling van het maximale aantal plaatsen van rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen en centra voor dagverzorging.

In tegenstelling tot wat de afdeling Wetgeving van de Raad van State in zijn advies nr. 71.013 van 6 april 2022 lijkt te suggereren, zijn de vergunningen die op basis van de overgangsprogrammering zijn verleend, onderworpen aan dezelfde regels als de vergunningen die zullen worden verleend op basis van de programmering die zal worden vastgesteld overeenkomstig artikel 4 van de ordonnantie van 24 april 2008. De looptijd van die vergunningen is niet beperkt tot de periode waarin de overgangsprogrammering uitwerking heeft. Het vervallen van die vergunningen wordt geregeld door het nieuwe ontwerp-artikel 7, § 2.

Als men ze in deze zin interpreteert, levert deze bepaling dus geen bijzondere problemen op wat betreft de overeenstemming met artikel 11.1.b) van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (« Dienstenrichtlijn »).

*Articles 36 et 40*

Ces articles prévoient que l'ordonnance du 13 juillet 2017 visant à instaurer un moratoire sur le nombre de lits pour certains établissements d'accueil et d'hébergement pour personnes âgées est abrogée à une date fixée par le Collège réuni.

Pour éviter tout risque de dérapage budgétaire dans l'octroi des ASMESE, cette date devra correspondre à celle de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Collège réuni qui fixera une programmation des établissements pour aînés (soit conformément aux dispositions du chapitre II de l'ordonnance du 24 avril 2008, soit en vertu de l'article 31 nouveau en projet).

L'abrogation de l'ordonnance précitée du 13 juillet 2017 aura pour conséquence :

- La fin du moratoire sur les ASMESE et les agréments de lits MRPA, de lits MRS et de places de centres de court séjour ;
- La suppression des possibilités de cession de lits autorisés entre gestionnaires ouvertes par cette ordonnance (voir l'article 5 de l'ordonnance précitée du 13 juillet 2017) ;
- L'abrogation de la base légale habilitant le Collège réuni à organiser un dispositif de reconversion de lits MRPA en lits MRS ou places de court séjour. Ce dispositif de reconversion sera remplacé par le dispositif prévu par l'article 7, § 3/1, nouveau en projet.

Par souci de cohérence et de sécurité juridique, l'article 40 prévoit encore que l'article 9, c), du présent projet d'ordonnance (qui abroge l'alinéa 2 de cet article 6 qui autorisait les cessions) n'entrera en vigueur qu'au moment de l'abrogation de l'ordonnance moratoire (dont l'article 5 autorise des cessions de lits entre établissements du même type conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 24 avril 2008).

L'article 40 prévoit également que la nouvelle procédure d'octroi des ASMESE sur la base de critères qualitatifs entrera en vigueur à une date fixée par le Collège réuni. Cette procédure fera l'objet du même arrêté que la programmation transitoire.

L'article 40 prévoit également qu'Iriscare reprendra la gestion des subventions à l'investissement à une date fixée par le Collège réuni.

*Article 37*

Cet article prévoit que les cessions de lits ou places qui auront été notifiées aux Membres du Collège réuni

*Artikelen 36 en 40*

In deze artikelen wordt bepaald dat de ordonnantie van 13 juli 2017 strekkende tot instelling van een moratorium van het aantal bedden voor bepaalde voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen wordt opgeheven op een door het Verenigd College vast te stellen datum.

Om elk risico op budgettaire ontsparing bij de toekenning van de SVIE's te vermijden, moet deze datum overeenstemmen met de datum van inwerkingtreding van het besluit van het Verenigd College waarin een programmering voor de ouderenvoorzieningen wordt vastgelegd (volgens de bepalingen van hoofdstuk II van de ordonnantie van 24 april 2008 of volgens het nieuwe ontwerpartikel 31).

De opheffing van voornoemde ordonnantie van 13 juli 2017 zal resulteren in :

- Het einde van het moratorium op de SVIE's en de erkenning van ROB-bedden en RVT-bedden en plaatsen in centra voor kortverblijf ;
- De afschaffing van de mogelijkheden tot overdracht van vergunde bedden tussen beheerders die deze ordonnantie creëert (zie artikel 5 van de voornoemde ordonnantie van 13 juli 2017) ;
- De opheffing van de wettelijke basis die het Verenigd College machtigt om een regeling te treffen voor de omzetting van ROB-bedden in RVT-bedden of kortverblijfplaatsen. Deze omzettingsregeling zal worden vervangen door de regeling van het ontwerp van het nieuwe ontwerpartikel 7, § 3/1.

Met het oog op de samenhang en de rechtszekerheid bepaalt artikel 40 ook dat artikel 9, c), van dit ontwerp van ordonnantie (waarin het tweede lid van dit artikel 6 dat de overdrachten toestond, wordt opgeheven) pas in werking treedt wanneer de moratoriumordonnantie (waarvan artikel 5 de overdracht van bedden tussen voorzieningen van hetzelfde type toestaat overeenkomstig artikel 6 van de ordonnantie van 24 april 2008) wordt opgeheven.

Artikel 40 bepaalt ook dat de nieuwe toekenningsprocedure voor SVIE's op basis van kwalitatieve criteria in werking treedt op een door het Verenigd College vastgestelde datum. Deze procedure zal het voorwerp uitmaken van hetzelfde besluit als dat voor de overgangsprogrammering.

Artikel 40 bepaalt ook dat Iriscare op een door het Verenigd College vastgestelde datum het beheer van de investeringsubsidies overneemt.

*Artikel 37*

Dit artikel bepaalt dat de overdrachten van bedden of plaatsen die voor de inwerkingtreding van het besluit van

compétents, conformément à l'article 4 de l'arrêté du Collège réuni du 4 juin 2009 fixant les procédures de programmation et d'agrément des établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées relevant de la Commission communautaire commune, avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Collège réuni fixant la programmation transitoire, seront encore traitées en application de l'article 6, alinéa 2 ancien, de l'ordonnance du 24 avril 2008.

#### *Article 38*

Cet article prévoit que les ASMESE octroyées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2023 expirent automatiquement dans un délai de deux ans, à savoir le 1<sup>er</sup> janvier 2025.

Les dérogations qui seront prévues par le Collège réuni en vertu de l'habilitation qui lui est donnée par l'article 7, § 2, alinéa 2, nouveau en projet sont applicables aux ASMESE octroyées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Le délai d'expiration de cinq ans qui est prévu par l'article 7, § 2, nouveau en projet (pour les nouvelles ASMESE qui seront octroyées après le 1<sup>er</sup> janvier 2023) ne se justifie pas pour les ASMESE qui ont été octroyées plusieurs années avant l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Les titulaires de ces ASMESE pourront, le cas échéant, introduire une demande de dérogation à l'expiration automatique.

#### *Article 39*

Puisque, en application de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, nouveau en projet, les agréments seront accordés pour une durée indéterminée, cet article prévoit que les agréments valides au 1<sup>er</sup> janvier 2023 sont automatiquement transformés en agrément à durée indéterminée.

Les Membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

het Verenigd College houdende de overgangsprogrammering ter kennis van de bevoegde Leden van het Verenigd College werden gebracht overeenkomstig artikel 4 van het besluit van het Verenigd College van 4 juni 2009 tot vaststelling van de procedures voor de programmering en de erkenning van de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen die tot de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie behoren, nog zullen worden behandeld in toepassing van artikel 6, vroeger tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008.

#### *Artikel 38*

Dit artikel bepaalt dat de voor 1 januari 2023 toegekende SVIE's automatisch vervallen binnen een termijn van twee jaar, dus op 1 januari 2025.

De afwijkingen waarin het Verenigd College voorziet krachtens de eraan verleende machtiging door het nieuwe ontwerp-artikel 7, § 2, tweede lid, zijn van toepassing op de voor 1 januari 2023 toegekende SVIE's.

De vervaltermijn van vijf jaar waarin het nieuwe ontwerp-artikel 7, § 2, voorziet (voor de nieuwe SVIE's, die na 1 januari 2023 worden toegekend), is niet gerechtvaardigd voor de SVIE's die verscheidene jaren vóór de inwerking-treding van de ordonnantie werden toegekend. De houders van die SVIE's kunnen, indien nodig, een afwijking van het automatisch verval aanvragen.

#### *Artikel 39*

Aangezien de erkenningen in toepassing van het nieuwe ontwerp-artikel 11, § 1, tweede lid, voor onbepaalde duur zullen worden toegekend, bepaalt dit artikel dat de erkenningen die op 1 januari 2023 geldig zijn, automatisch worden omgezet in erkenningen voor onbepaalde duur.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

## PREMIER AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

### AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008  
relative aux établissements d'accueil ou  
d'hébergement pour personnes âgées**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes sont chargés de présenter au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie, le projet d'ordonnance dont le texte suit :

#### Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

#### Article 2

Dans l'intitulé ainsi que l'ensemble du texte de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « personnes âgées » sont chaque fois remplacés par le mot « aînés » ;
- 2° les mots « personne âgée » sont chaque fois remplacés par le mot « aîné ».

#### Article 3

Aux articles 2, 4°, f), 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 7, § 4, 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11, § 2, 12, alinéa 1<sup>er</sup>, 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 14, 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 18, 20, alinéa 2, 22, § 3, alinéa 2, 22, § 4, alinéa 2, 22, § 5, 23, §§ 2 et 3, 24, 25, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « de la section » sont chaque fois remplacés par les mots « du Conseil de gestion ».

#### Article 4

À l'article 2 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° Au point 1°, les mots « le Collège réuni, aux conditions et suivant les modalités qu'il arrête, de l'avis de la section » sont remplacés par les mots « le Collège réuni ou son délégué, aux conditions et suivant les modalités arrêtées par le Collège réuni, de l'avis du Conseil de gestion » ;
- 2° le point 3° est remplacé par ce qui suit :

## EERSTE VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

### VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van 24 april  
2008 betreffende de voorzieningen voor  
opvang of huisvesting van bejaarde personen**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De leden bevoegd voor Welzijn en Gezondheid worden ermee belast om, in naam van het Verenigd College, het ontwerp van ordonnantie aan de Algemene Vergadering voor te leggen, waarvan de tekst volgt :

#### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

#### Artikel 2

In het opschrift en de volledige tekst van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « bejaarde personen » worden telkens vervangen door het woord « ouderen » ;
- 2° de woorden « bejaarde persoon » worden telkens vervangen door het woord « oudere » ;

#### Artikel 3

In artikel 2, 4°, f), 4, eerste lid, 7, § 4, 8, eerste lid, 11, § 1, tweede lid, 11, § 2, 12, eerste lid, 13, eerste lid, 14, 17, § 1, eerste lid, 18, 20, tweede lid, 22, § 3, tweede lid, 22, § 4, tweede lid, 22, § 5, 23, § 2 en § 3, 24, 25, derde lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van de afdeling » telkens vervangen door de woorden « van de Beheerraad ».

#### Artikel 4

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1° worden de woorden « het Verenigd College toestemming geeft, overeenkomstig de voorwaarden en de regels die het vaststelt, volgens het advies van de afdeling » vervangen door de woorden « het Verenigd College of zijn afgevaardigde, overeenkomstig de voorwaarden en de regels die het Verenigd College vaststelt, volgens het advies van de Beheerraad » ;
- 2° punt 3° wordt vervangen als volgt :



« 3° Iriscare : l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales ; » ;

3° au point 4°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au point 4°, b) et c), les mots « un ou plusieurs bâtiments » sont chaque fois remplacés par les mots « une ou plusieurs unités de vie » ;
- b) au point 4°, d), e) et g), les mots « un bâtiment ou partie d'un bâtiment » sont chaque fois remplacés par les mots « une unité de vie » ;

4° au point 5° :

- a) le mot « section » est remplacé par les mots « Conseil de gestion » ;
- b) le mot « 22 » est remplacé par le mot « 21 » ;

5° au point 6°, le mot « exploitant » est remplacé par les mots « qui exploitent ou projettent d'exploiter » ;

6° au point 7°, les mots « l'Administration » sont remplacés par les mots « Iriscare, ou les Services du Collège réuni pour ce qui concerne les subventions à l'investissement » ;

7° le point 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° représentant :

- a) le représentant légal de l'aîné ;
- b) à défaut de représentant visé au a), le mandataire désigné par l'aîné. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire. Cette restriction ne s'applique pas au parent ou allié de l'aîné, jusqu'au quatrième degré inclus ;
- c) à défaut de représentant visé au a) ou au b), un représentant du centre public d'action sociale compétent. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire ; » ;

8° entre le point 9° et le point 10°, il est inséré un point 9/1° rédigé comme suit :

« 9/1° aidant proche : la personne majeure ou mineure émancipée qui apporte, à titre non professionnel, d'une manière gratuite et avec le concours d'au moins un intervenant professionnel, une aide et un soutien continu ou réguliers à l'aîné aidé et ayant développé une relation de confiance et de proximité, affective ou géographique, avec l'aîné aidé ; »

9° au point 10°, les mots « projet de vie » sont remplacés par les mots « projet d'établissement » ;

10° l'article est complété par les points 12° à 15°, rédigés comme suit :

« 12° secteur : le secteur public, le secteur privé à but non lucratif ou le secteur privé à but lucratif ;

13° secteur public : le secteur composé des établissements dont le gestionnaire a la forme juridique d'une personne morale de droit public ou dont le gestionnaire est une personne morale organisée par une ou plusieurs personnes morales de droit public ;

14° secteur privé à but non lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est constitué sous la forme d'une association sans but lucratif ou sous la forme d'une fondation, qui, dans les deux cas, ne sont pas organisées par une ou plusieurs personnes morales de droit public ou qui ne sont pas soumises au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations. Le Collège réuni peut déterminer ce

« 3° Iriscare : de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, zoals bedoeld in artikel 2, § 1 van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag ; » ;

3° in punt 4° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in punt 4°, b) en c), worden de woorden « een of meer gebouwen » telkens vervangen door de woorden « een of meer leefeenheden » ;
- b) in punt 4°, d), e) en g), worden de woorden « een gebouw of een deel van het gebouw » telkens vervangen door de woorden « een leefeenheid » ;

4° in punt 5°

- a) wordt het woord « afdeling » vervangen door het woord « Beheerraad »
- b) worden de cijfers « 22 » vervangen door de cijfers « 21 » ;

5° in punt 6°, worden de woorden « of plannen te exploiteren » ingevoegd tussen het woord « exploiteren » en de woorden « of, wanneer » ;

6° in punt 7° worden de woorden « het Bestuur » vervangen door de woorden « Iriscare of de Diensten van het Verenigd College voor de investeringsubsidies » ;

7° punt 9° wordt vervangen als volgt :

« 9° vertegenwoordiger :

- a) de wettelijke vertegenwoordiger van de oudere ;
- b) als er geen in a) bedoelde vertegenwoordiger is, de door de oudere aangewezen gemachtigde. Die persoon mag niet in de betrokken voorziening werken of bij het beheer ervan betrokken zijn of onder het gezag van de beheerder staan. Die beperking geldt niet voor de verwant of aanverwant van de oudere, tot in de vierde graad ; » ;
- c) als er geen in a) of b) bedoelde vertegenwoordiger is, een vertegenwoordiger van het bevoegde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Deze persoon mag niet in de betrokken voorziening werken, niet aan het beheer ervan deelnemen en niet onderworpen zijn aan het gezag van de beheerder ; » ;

8° tussen punt 9° en punt 10° wordt een punt 9/1° ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 9/1° mantelzorger : de meerderjarige of ontvoogde minderjarige die op niet-professionele basis, onbezoldigd en met de medewerking van ten minste een professionele actor onafgebroken of regelmatige hulp en ondersteuning biedt aan de geholpen oudere, met wie hij een nabijheids- en vertrouwensrelatie en een affectieve of geografische verwantschap opbouwde ; »

9° in punt 10° wordt het woord « leefproject » vervangen door het woord « vestigingsproject » ;

10° het artikel wordt aangevuld met de punten 12° tot en met 15°, luidende :

« 12° sector : de openbare sector, de private sector zonder winstoogmerk of de private sector met winstoogmerk ;

13° de openbare sector : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de rechtsvorm heeft van een publiekrechtelijke rechtspersoon of waarvan de beheerder een rechtspersoon is georganiseerd door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen ;

14° private sector zonder winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de vorm aanneemt van een vereniging zonder winstoogmerk of van een stichting, die, in beide gevallen, niet georganiseerd is door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen of die niet is onderworpen aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Het

qu'il faut entendre par « soumises au contrôle de », visé dans la phrase précédente ;

15° secteur privé à but lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est soit constitué sous la forme d'une personne morale à but lucratif, soit soumis au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations tout en étant constitué sous la forme d'une personne morale à but non lucratif. Le Collège réuni peut déterminer ce qu'il faut entendre par « soumis au contrôle de », visé dans la phrase précédente ; ».

#### Article 5

À l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 2° est abrogé.

#### Article 6

À l'article 5, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « Le Collège réuni ou le membre du personnel de l'Administration qu'il délègue à cette fin, » sont remplacés par le mot « Iriscare ».

#### Article 7

À l'article 6 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup> :
- les mots « nouvel établissement visé à l'article 2, 4° » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « de ces établissements existants » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « par le Collège réuni » et les mots «, si l'établissement » ;
  - les mots « ou par application de l'article 31 » sont insérés après les mots « conformément au chapitre II » ;
  - les mots « L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » » sont supprimés ;
- b) entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 ancien, il est inséré un alinéa 2 nouveau rédigé comme suit :
- « L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » ;
- c) L'alinéa 2 ancien est abrogé.

#### Article 8

À l'article 7 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au § 1<sup>er</sup>, les alinéas 1<sup>er</sup> à 7 sont remplacés par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'article 6 est accordée par le Collège réuni ou son délégué sur avis du Conseil de gestion et fixe le nombre de lits ou places pour lequel elle est accordée.

L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation n'est valable que pour l'établissement situé à l'adresse indiquée dans la demande d'autorisation.

La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Verenigd College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van » bedoeld in de vorige zin ;

15° private sector met winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder, hetzij, de vorm aanneemt van een rechtspersoon met winstoogmerk, hetzij, onderworpen is aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, terwijl hij de vorm aanneemt van een rechtspersoon zonder winstoogmerk. Het Verenigd College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van », bedoeld in de vorige zin. ».

#### Artikel 5

Artikel 4, tweede lid, 2° van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

#### Artikel 6

In artikel 5, derde lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « Het Verenigd College of het personeelslid van het Bestuur dat het daartoe machtigt, » vervangen door het woord « Iriscare ».

#### Artikel 7

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid :
- worden de woorden « in artikel 2, 4° bedoelde nieuwe voorziening » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « van die bestaande voorzieningen » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « van het Verenigd College » en de woorden «, indien de betrokken voorziening » ;
  - worden de woorden « of door toepassing van artikel 31 » ingevoegd na de woorden « overeenkomstig hoofdstuk II » ;
  - worden de woorden « De toestemming bedoeld in het eerste lid, die betekent dat een project in de programmering past, wordt « specifieke toestemming voor de ingebruikneming of exploitatie » genoemd » geschrapt ;
- b) tussen het eerste lid en het vroegere tweede lid, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :
- « De in het eerste lid bepaalde toestemming, die betekent dat een project aansluit op de programmering, wordt een « specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie » genoemd. » ;
- c) Het vroegere tweede lid wordt opgeheven.

#### Artikel 8

In artikel 7 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in paragraaf 1 worden het eerste tot en met zevende lid vervangen als volgt :

« De in artikel 6 bedoelde vergunning wordt door het Verenigd College of zijn afgevaardigde toegekend na advies van Beheerraad en stelt het aantal bedden of plaatsen vast waarvoor ze wordt verleend.

De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt enkel voor de voorziening die is gevestigd op het adres in de vergunningsaanvraag.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College na advies van Beheerraad.

Le Collège réuni ou son délégué accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique s'il y a lieu les documents complémentaires nécessaires à son examen.

Dans les quinze jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni ou son délégué communique la demande avec le rapport des services d'Iriscare au Conseil de gestion. Ce délai est porté à trente jours si le dossier complet est communiqué entre le 15 juin et le 15 août.

Le Conseil de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni ou son délégué et au demandeur. Passé ce délai, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni ou de son délégué est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Ce délai est de soixante jours si l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou tacitement entre le 15 juin et le 15 août. » ;

- b) entre le paragraphe 1<sup>er</sup> et le paragraphe 2, il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/1 rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. Le Collège réuni peut arrêter, sur avis du Conseil de gestion, des conditions de recevabilité supplémentaires des demandes d'autorisation. Il arrête, sur avis du Conseil de gestion, les critères applicables pour l'octroi de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Les critères visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> portent notamment sur :

- 1° l'accessibilité financière de l'établissement ;
- 2° la volonté de l'établissement de s'inscrire dans une offre diversifiée de services et de collaborer avec les services existants dans un secteur géographique donné afin d'assurer une continuité de l'aide et des soins aux aînés ;
- 3° l'adéquation du projet d'établissement avec le public bénéficiaire concerné ;
- 4° la participation des aînés, des aidants proches et du personnel à l'organisation de la vie et des soins au sein de l'établissement ;
- 5° le taux d'encadrement de l'établissement en personnel d'entretien, d'aide et de soins ;
- 6° la bonne gestion administrative et financière de l'établissement ;
- 7° la qualité architecturale du projet en ce compris sa structuration en petites unités de vie, son implantation et les moyens mis en œuvre pour contribuer au développement durable ;
- 8° la capacité d'hébergement maximale de l'établissement ;
- 9° la répartition équilibrée de la capacité des établissements sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale ;
- 10° le secteur d'appartenance du gestionnaire, en vue d'assurer une répartition équilibrée de la capacité des établissements entre le secteur public, le secteur privé à but non lucratif et le secteur privé à but lucratif. En vue de garantir la liberté de choix des aînés entre établissements appartenant aux différents secteurs, et l'accès à des établissements abordables et accessibles, aucune autorisation ne sera octroyée aux établissements appartenant au secteur privé à but lucratif, tant que ce secteur représente une part de plus de 50 % de la capacité totale de tous les établissements agréés en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution. Sans préjudice du principe précédent, le Collège réuni détermine ce qu'il convient d'entendre par « répartition équilibrée ».

Le Collège réuni peut fixer les modalités des critères visés à l'alinéa précédent, dont la pondération. » ;

- c) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande

Het Verenigd College of zijn afgevaardigde meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

Binnen vijftien dagen na ontvangst van het volledige dossier bezorgt het Verenigd College of zijn afgevaardigde de aanvraag met het verslag van de diensten van Iriscare aan de Beheerraad. Deze termijn wordt opgetrokken naar dertig dagen als het volledige dossier tussen 15 juni en 15 augustus wordt bezorgd.

De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College of zijn afgevaardigde en aan de aanvrager. Wanneer deze termijn is verstreken wordt het advies van de Beheerraad gunstig geacht.

De beslissing van het Verenigd College of zijn afgevaardigde wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. Deze termijn duurt zestig dagen als het advies van de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt gegeven tussen 15 juni en 15 augustus. » ;

- b) tussen paragraaf 1 en paragraaf 2 wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1/1. Het Verenigd College kan na advies van de Beheerraad aanvullende ontvankelijkheidsvoorwaarden vaststellen voor de vergunningsaanvragen. Het stelt na advies van de Beheerraad de criteria vast die gelden voor de toekenning van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

De in het eerste lid bedoelde criteria hebben met name betrekking op :

- 1° de financiële toegankelijkheid van de voorziening ;
- 2° de bereidheid van de voorziening om zich aan te sluiten bij een gediversifieerd aanbod van diensten en samen te werken met de bestaande diensten in een gegeven geografisch gebied om continue bijstand en zorg te garanderen voor de ouderen ;
- 3° de mate waarin het vestigingsproject is afgestemd op de betrokken begunstigde doelgroep ;
- 4° de inspraak van de ouderen, mantelzorgers en het personeel in de organisatie van het leven en de verzorging in de voorziening ;
- 5° de mate waarin de voorziening wordt omkaderd door onderhouds-, hulp- en verzorgingspersoneel ;
- 6° het goede administratieve en financiële beheer van de voorziening ;
- 7° de architecturale kwaliteit van het project met inbegrip van zijn indeling in kleine leefeenheden, zijn inplanting en de middelen die worden aangewend om bij te dragen aan duurzame ontwikkeling ;
- 8° de maximale huisvestingscapaciteit van de voorziening ;
- 9° de evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen over het grondgebied van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ;
- 10° de sector waartoe de beheerder behoort, met het oog op een evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen behorende tot de openbare sector, tot de private sector zonder winstoogmerk en tot de private sector met winstoogmerk. Met het oog op het waarborgen van de keuzevrijheid van de ouderen tussen voorzieningen van de verschillende sectoren, en van de toegang tot betaalbare en toegankelijke voorzieningen, zullen geen vergunningen worden toegekend aan voorzieningen die tot de private sector met winstoogmerk behoren, zolang deze sector een aandeel vertegenwoordigt van meer dan 50 % van de totale capaciteit van alle voorzieningen erkend in toepassing van deze ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten hiervan. Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande principe, bepaalt het Verenigd College wat moet worden verstaan onder « een evenwichtige verdeling ».

Het Verenigd College kan de nadere regels, waaronder de weging, vaststellen van de in het vorige lid bedoelde criteria. » ;

- c) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt geheel of gedeeltelijk niet meer als er geen ontvankelijke

d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de cinq ans suivant la notification de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

d) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'autorisation accordée ne peut être cédée.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'autorisation accordée peut être cédée, moyennant accord du Collège réuni ou de son délégué, en cas de changement de gestionnaire de l'établissement auquel elle se rapporte et pour autant qu'elle soit concrétisée sur le même site et dans les mêmes conditions et délais que ceux déterminés lors de l'octroi de cette autorisation. Le Collège réuni ou son délégué peut refuser la cession, notamment si elle revêt un caractère onéreux ou si elle ne s'inscrit pas dans le cadre de la programmation.

Le Collège réuni fixe la procédure applicable aux cessions visées à l'alinéa précédent. Il peut également fixer les modalités d'application de l'alinéa précédent. » ;

e) entre le paragraphe 3 et le paragraphe 4, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. Le Collège réuni peut, dans les limites des crédits budgétaires, sur demande du gestionnaire, reconvertir en tout ou en partie l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un établissement pour aînés, en agrément ou en autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un autre type d'établissement pour aînés.

Le Collège réuni fixe, sur avis du Conseil de gestion, la procédure, les conditions et d'autres modalités, dont le financement, de cette reconversion. » ;

f) au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « peut supprimer ».

#### Article 9

À l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « Le Collège réuni » et les mots « ordonne, après avis ».

#### Article 10

À l'article 9 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «, si les travaux projetés concernent un établissement relevant d'une catégorie d'établissements pour laquelle le Collège réuni arrêté une programmation conformément au chapitre II » sont remplacés par les mots « ou son délégué » ;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'alinéa premier est appelée « autorisation de travaux ». Elle a pour but de vérifier que :

1° le projet est conforme, le cas échéant, à l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation ;

2° l'établissement sera, au terme des travaux, conforme aux normes architecturales et de sécurité fixées par le Collège réuni en exécution de l'article 11. ».

#### Article 11

L'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, est remplacé par ce qui suit :

erkenningaanvraag werd ingediend binnen vijfjaar na de kennisgeving van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

Het Verenigd College kan, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en regels bepalen op basis waarvan er kan worden afgeweken van het eerste lid. ».

d) Paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De toegekende vergunning kan niet worden overgedragen.

In afwijking van het eerste lid, kan de toegekende vergunning worden overgedragen, mits akkoord van het Verenigd College of zijn afgevaardigde, wanneer de beheerder verandert van de voorziening waarop de vergunning betrekking heeft en op voorwaarde dat de vergunning wordt ingevuld op dezelfde site en onder dezelfde voorwaarden en termijnen als bepaald bij de toekenning van deze vergunning. Het Verenigd College of zijn afgevaardigde kan de overdracht weigeren, vooral als het gaat om een overdracht ten bezwarende titel of als de overdracht niet past in de programmering.

Het Verenigd College bepaalt de procedure die geldt voor de in het vorige lid bedoelde overdrachten. Het Verenigd College kan ook de nadere regels vastleggen voor de toepassing van het vorige lid. » ;

e) tussen paragraaf 3 en paragraaf 4 wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 3/1. Binnen de beperkingen van de begrotingskredieten kan het Verenigd College op vraag van de beheerder de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ouderenvoorziening geheel of gedeeltelijk omzetten in een erkenning of een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ander type ouderenvoorziening.

Het Verenigd College legt de procedure, de voorwaarden en andere nadere regels waaronder de financiering voor deze omzetting vast na advies van de Beheerraad. » ;

f) in paragraaf 4, eerste lid worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « het Verenigd College » en de woorden « het aantal krachtens paragraaf 1 vergunde bedden ».

#### Artikel 9

In artikel 8, eerste lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « Het Verenigd College » en de woorden « beveelt, na advies ».

#### Artikel 10

In artikel 9 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden « indien de geplande werken betrekking hebben op een voorziening die valt onder een categorie van voorzieningen waarvoor het Verenigd College een programmering heeft vastgesteld krachtens hoofdstuk II » vervangen door de woorden « of zijn afgevaardigde » ;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bepaalde vergunning wordt « vergunning voor werken » genoemd. Die is bedoeld om na te gaan of :

1° het project in voorkomend geval in overeenstemming is met de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie ;

2° de voorziening na afloop van de werken in overeenstemming zal zijn met de architectonische normen en veiligheidsnormen die het Verenigd College heeft vastgelegd in artikel 11. ».

#### Artikel 11

In artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1<sup>er</sup>. L'autorisation prévue à l'article 9 est accordée par le Collège réuni ou son délégué sur avis du Conseil de gestion.

La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni ou son délégué accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

Dans les soixante jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni ou son délégué communique la demande avec rapport des services d'Iriscare pour avis au Conseil de gestion. Ce délai est porté à nonante jours si le dossier complet est reçu entre le 15 juin et le 15 août. Le Conseil de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni ou son délégué et au demandeur. Passé ce délai, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni ou de son délégué est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Ce délai est de soixante jours si l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou tacitement entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'autorisation est réputée accordée. »

#### Article 12

À l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« Aucun établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, a), b) alpha, c), d), e), f) ou g), ne peut être mis en service et aucun gestionnaire ne peut offrir des services dans un établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b) bêta, sans avoir été préalablement agréé en tant qu'établissement pour aînés par le Collège réuni ou son délégué, ou sans y avoir été autorisé par le Collège réuni ou son délégué au moyen d'une autorisation de fonctionnement provisoire. » ;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'agrément est accordé par le Collège réuni ou son délégué, après avis du Conseil de gestion, pour une durée indéterminée. » ;

c) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Pour être agréé par le Collège réuni ou son délégué, l'établissement doit être conforme aux normes que le Collège réuni peut, de l'avis du Conseil de gestion, arrêter pour chaque catégorie d'établissements visée à l'article 2, 4<sup>o</sup>. » ;

d) à l'alinéa 5, 3<sup>o</sup>, les mots « projet de vie » sont remplacés par les mots « projet d'établissement ».

#### Article 13

L'article 12 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« La demande d'agrément est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni ou son délégué accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

« § 1. De in artikel 9 bepaalde vergunning wordt toegekend door het Verenigd College of zijn afgevaardigde na advies van de Beheerraad.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.

Het Verenigd College of zijn afgevaardigde meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

Binnen zestig dagen na ontvangst van het volledige dossier legt het Verenigd College of zijn afgevaardigde de aanvraag met het verslag van de diensten van Iriscare ter advies voor aan de Beheerraad. Deze termijn wordt opgetrokken naar negentig dagen als het volledige dossier tussen 15 juni en 15 augustus wordt ontvangen. De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College of zijn afgevaardigde en aan de aanvrager. Wanneer deze termijn is verstreken, wordt het advies van de Beheerraad gunstig geacht.

De beslissing van het Verenigd College of zijn afgevaardigde wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. Deze termijn duurt zestig dagen als het advies van de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt gegeven tussen 15 juni en 15 augustus. Zodra deze termijn verstreken is, wordt geacht dat de vergunning is toegekend. »

#### Artikel 12

In artikel 11, § 1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Zonder voorafgaande erkenning als ouderenvoorziening door het Verenigd College of zijn afgevaardigde of zonder daarvoor een toelating te hebben gekregen van het Verenigd College of zijn afgevaardigde door een voorlopige werkingsvergunning kan geen enkele in artikel 2, 4<sup>o</sup> a), b), alpha), c), d), e), f) of g) bedoelde voorziening in gebruik worden gesteld en mag geen enkele beheerder diensten aanbieden in een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta) bedoelde voorziening. » ;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De erkenning wordt door het Verenigd College of zijn afgevaardigde, na advies van de Beheerraad, voor onbepaalde duur toegekend. » ;

c) het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Om erkend te worden door het Verenigd College of zijn afgevaardigde moet de voorziening voldoen aan de normen die het Verenigd College kan vaststellen na advies van de Beheerraad voor elke in artikel 2, 4<sup>o</sup> bedoelde categorie van voorzieningen. » ;

d) in het vijfde lid, 3<sup>o</sup> worden de woorden « leefproject » vervangen door de woorden « vestigingsproject ».

#### Artikel 13

Artikel 12 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« De erkenningsaanvraag gaat vergezeld van een beschrijvend dossier, waarvan de inhoud door het Verenigd College, op advies van de Beheerraad, wordt vastgesteld.

Het Verenigd College of zijn afgevaardigde meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.



Dans les soixante jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni ou son délégué communique la demande avec le rapport des services d'Iriscare pour avis au Conseil de gestion.

Le Conseil de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni ou son délégué et au demandeur. Le Collège réuni peut ramener les délais de soixante jours à trente jours chacun pour les demandes d'agrément suivant une autorisation de fonctionnement provisoire accordée conformément à l'article 13. Le délai prévu est augmenté de trente jours lorsque le dossier complet est communiqué au Collège réuni ou son délégué ou au Conseil de gestion entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni ou de son délégué est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Le délai est porté à soixante jours lorsque l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou tacitement entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'agrément est réputé accordé.

Le Collège réuni peut arrêter les modalités complémentaires de la procédure d'agrément. ».

#### Article 14

À l'article 13 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup> :
- Les mots « est accordée » sont remplacés par les mots « peut être accordée » ;
  - Les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « aux établissements disposant » ;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Cette autorisation » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 14, cette autorisation ».

#### Article 15

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14. D'initiative ou à la demande du gestionnaire, le Collège réuni ou son délégué peut, de l'avis du Conseil de gestion, accorder une prolongation d'autorisation de fonctionnement provisoire aux établissements dont la procédure de demande d'agrément est en cours alors que l'autorisation de fonctionnement provisoire est expirée. Le Collège réuni arrête les conditions et modalités accélérées d'octroi de cette autorisation, de l'avis du Conseil de gestion. »

#### Article 16

L'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Si un établissement qui relève d'une catégorie d'établissements pour laquelle le Collège réuni a arrêté une programmation conformément au chapitre II ou par application de l'article 31 a un taux d'inoccupation de ses places agréées durant une période d'un an, les agréments de la moitié des places inoccupées expirent de plein droit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, tout établissement peut disposer de places inoccupées à hauteur de 3 % de ses places agréées, avec un minimum de trois places agréées inoccupées. Le minimum de trois

Binnen zestig dagen na ontvangst van het volledige dossier legt het Verenigd College of zijn afgevaardigde de aanvraag met het verslag van de diensten van Iriscare ter advies voor aan de Beheerraad.

De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College of zijn afgevaardigde en aan de aanvrager. Het Verenigd College kan elk van de termijnen inkorten van zestig dagen tot dertig dagen voor de erkenningsaanvragen na een overeenkomstig artikel 13 toegekende voorlopige werkingsvergunning. De bepaalde termijn wordt met dertig dagen verlengd wanneer het volledige dossier wordt bezorgd aan het Verenigd College of zijn afgevaardigde of aan de Beheerraad tussen 15 juni en 15 augustus. Wanneer deze bepaalde termijn is verstreken, wordt geacht dat het advies van de Beheerraad gunstig is.

De beslissing van het Verenigd College of zijn afgevaardigde wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. De termijn wordt opgetrokken naar zestig dagen wanneer het advies van de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend tussen 15 juni en 15 augustus wordt uitgebracht. Wanneer deze bepaalde termijn is verstreken, wordt geacht dat de erkenning is toegekend.

Het Verenigd College kan de bijkomende regels voor de erkenningsprocedure vaststellen. ».

#### Artikel 14

In artikel 13 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid :
- worden de woorden « kent een voorlopige werkingsvergunning toe » vervangen door de woorden « kan een voorlopige werkingsvergunning toekennen » ;
  - worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « Het Verenigd College » en de woorden « kan een voorlopige werkingsvergunning toekennen » ;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Die vergunning wordt » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 14 wordt die vergunning ».

#### Artikel 15

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. Op eigen initiatief of op verzoek van de beheerder kan het Verenigd College of zijn afgevaardigde, op advies van de Beheerraad, een verlenging van de voorlopige werkingsvergunning toekennen aan de voorzieningen waarvan de procedure van de erkenningsaanvraag lopende is terwijl de voorlopige werkingsvergunning is verstreken. Het Verenigd College stelt, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels vast voor de versnelde toekenning van deze vergunning. »

#### Artikel 16

Artikel 15, § 1 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« § 1. Als een voorziening die valt onder een categorie van voorzieningen waarvoor het Verenigd College een programmering heeft vastgesteld volgens hoofdstuk II of door toepassing van artikel 31 een niet-bezettingspercentage van haar erkende plaatsen heeft gedurende een periode van een jaar, vervallen de erkenningen van de helft van de onbezette plaatsen van rechtswege.

In afwijking van het vorige lid mag een voorziening over onbezette plaatsen beschikken ten belope van 3 % van haar erkende plaatsen met een minimum van drie onbezette erkende plaatsen. Het minimum van drie

places agréées inoccupées est porté à 25 lorsque les lits bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des aînés fortement dépendants et nécessitant des soins.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'expiration est constatée par les services d'Iriscare le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année T sur la base du taux d'inoccupation moyen de l'établissement, tel qu'il est disponible dans l'application de calcul des interventions, pendant la période de référence commençant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année T-2 et se terminant le 30 juin de l'année T-1, où la première année T se rapporte à l'année 2024.

Le taux moyen d'inoccupation, visé à l'alinéa précédent, est calculé sur la base du nombre moyen pondéré de places de l'établissement pendant la période de référence mentionnée à l'alinéa précédent.

Le nombre de places inoccupées pour lequel l'agrément doit être considéré comme expiré par application de l'alinéa 1<sup>er</sup> est, le cas échéant, arrondi à l'unité inférieure. »

Le nombre minimum de places inoccupées dont un établissement peut disposer en application de l'alinéa 2 est, le cas échéant, arrondi à l'unité supérieure.

Le premier alinéa n'est pas d'application aux établissements pour lesquels le premier agrément a été octroyé il y a moins de 5 ans.

#### Article 17

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1<sup>er</sup>. Le gestionnaire qui souhaite renoncer à l'agrément d'une partie de ses places en avertit sans délai le Collège réuni ou son délégué qui modifie l'agrément en conséquence.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

§ 2. Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, notamment en cas de fermeture temporaire de places pour cause de travaux. »

#### Article 18

À l'article 16 de la même ordonnance, les mots « le Collège réuni » sont remplacés par les mots « le Collège réuni ou son délégué ».

#### Article 19

À l'article 17 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> :
  - les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « peut, de l'avis » ;

onbezette erkende plaatsen wordt op 25 gebracht indien het bedden betreft met een speciale erkenning voor de verzorging van sterk afhankelijke en zorgbehoevende ouderen.

Voor alle latere opvang- of huisvestingcapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

Voor de toepassing van het eerste lid stellen de diensten van Iriscare op 1 januari van ieder jaar T het verval vast op basis van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de voorziening, zoals beschikbaar in de toepassing om tegemoetkomingen te berekenen, tijdens de referentieperiode startend op 1 juli van het jaar T-2 en eindigend op 30 juni van het jaar T-1, waarbij het eerste jaar T het jaar 2024 betreft.

De gemiddelde niet-bezettingsgraad, bedoeld in het vorige lid, wordt berekend op basis van het gewogen gemiddeld aantal plaatsen van de voorziening gedurende de in het vorige lid vermelde referentieperiode.

Het aantal onbezette plaatsen waarvoor de erkenning in toepassing van het eerste lid als vervallen moet worden beschouwd, wordt, in voorkomend geval, naar de lagere eenheid afgerond.

Het minimum aantal onbezette plaatsen waarover een voorziening in toepassing van het tweede lid mag beschikken wordt, in voorkomend geval, naar de hogere eenheid afgerond.

Het eerste lid is niet van toepassing op voorzieningen waarvan de eerste erkenning minder dan 5 jaar gelden werd toegekend.

#### Artikel 17

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 15/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 15/1. § 1. De beheerder die wil afzien van de erkenning van een deel van zijn plaatsen brengt het Verenigd College of zijn afgevaardigde hiervan onmiddellijk op de hoogte die de erkenning in overeenstemming daarmee wijzigt.

Voor alle latere opvang- of huisvestingcapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

§ 2. Het Verenigd College kan, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en regels bepalen op basis waarvan er kan worden afgeweken van § 1 van het tweede lid, met name in het geval van tijdelijke sluiting van plaatsen wegens werken. »

#### Artikel 18

In artikel 16 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « het Verenigd College » vervangen door de woorden « het Verenigd College of zijn afgevaardigde ».

#### Artikel 19

In artikel 17 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in paragraaf 1, lid 1 :
  - worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « het Verenigd College » en de woorden «, na advies » ;

- le mot « suspendre » est inséré entre le mot « refuser » et les mots « ou retirer » ;
- b) L'alinéa 2 du § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les décisions de refus, de suspension et de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire peuvent porter sur tout ou partie des places de l'établissement. » ;

- c) il est inséré un § 1<sup>er</sup>/1 et un § 1<sup>er</sup>/2 rédigés comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. La décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement est affichée à l'entrée du bâtiment et implique l'interdiction d'accueillir de nouveaux résidents. Cette interdiction produit ses effets dès la notification au gestionnaire de la décision de suspension.

§ 1<sup>er</sup>/2. À l'exception des établissements visés à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), beta, le refus ou retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement entraîne la fermeture de droit de l'établissement. Dès la notification de la décision de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire, le gestionnaire ne peut plus accueillir de nouveaux résidents.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni ou son délégué d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

Tout projet de réouverture ultérieure doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

- d) au paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « peut ordonner » ;
- e) le § 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :
- « Sans préjudice du § 3 du présent article, le gestionnaire est tenu de veiller à l'évacuation immédiate des aînés. Le Collège réuni ou son délégué informe immédiatement le Conseil de gestion de sa mesure. Le Collège réuni ou son délégué prend une décision définitive après avis de celui-ci, rendu dans les trente jours de sa saisine. » ;
- f) au paragraphe 3, les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « ordonne le retrait ».

#### Article 20

À l'article 18 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait » ;
- b) les mots «, en ce compris la durée de la suspension » sont ajoutés après les mots « ou de retrait immédiat d'agrément. ».

#### Article 21

À l'article 19 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots «, de suspension » sont insérés entre les mots « de retrait » et les mots « d'autorisation de fonctionnement provisoire » ;

- het woord « schorsen » wordt ingevoegd tussen het woord « weigeren » en de woorden « of intrekken » ;

- b) Het tweede lid van § 1 wordt vervangen als volgt :

« De beslissingen tot weigering, schorsing of intrekking van een erkenning of een voorlopige werkingsvergunning kunnen betrekking hebben op alle of een deel van de plaatsen van de voorziening. » ;

- c) een § 1/1 en een § 1/2 worden opgesteld als volgt :

« § 1/1. De beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening wordt aangeplakt bij de ingang van het gebouw en houdt een verbod in om nieuwe bewoners op te vangen. Dit verbod wordt van kracht zodra de beheerder kennis wordt gegeven van de beslissing tot schorsing.

§ 1/2. Met uitzondering van de in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bèta, bedoelde voorzieningen heeft de weigering of de intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening van rechtswege de sluiting van de voorziening tot gevolg. Zodra de beslissing tot intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning is meegedeeld, mag de beheerder geen nieuwe bewoners meer opvangen.

Het Verenigd College stelt op advies van de Beheerraad de procedure vast die van toepassing is op de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Deze procedure omvat in ieder geval de oprichting door het Verenigd College of zijn afgevaardigde van een cel voor de begeleiding van het proces van verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening waarbij de keuzevrijheid van de bewoners en de verplichting voor de beheerder om aan dit proces mee te werken, zoveel mogelijk worden geëerbiedigd. Deze verhuizing moet plaatsvinden binnen een termijn van drie maanden volgend op de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Aan het einde van deze termijn wordt de voorziening gesloten.

Voor alle plannen om de voorziening later opnieuw te openen, moet een nieuwe aanvraag worden ingediend om een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie.

- d) in paragraaf 2, eerste lid worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « het Verenigd College » en de woorden «, bij wijze van overgangsmaatregel » ;
- e) paragraaf 2, tweede lid wordt vervangen als volgt :
- « Onverminderd § 3 van dit artikel, moet de beheerder toezien op de onmiddellijke evacuatie van de ouderen. Het Verenigd College of zijn afgevaardigde licht onmiddellijk de Beheerraad over zijn maatregel in. Het Verenigd College of zijn afgevaardigde neemt een definitieve beslissing na advies van de Beheerraad, dat binnen dertig dagen na de aanhangigmaking ervan wordt uitgebracht. » ;
- f) in paragraaf 3 worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « het Verenigd College » en de woorden « de intrekking ».

#### Artikel 20

In artikel 18 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het woord «, schorsing » wordt ingevoegd tussen de woorden « weigering » en « of intrekking » ;
- b) de woorden «, met inbegrip van de duur van de schorsing » worden gevoegd na de woorden « of onmiddellijke intrekking van de erkenning ».

#### Artikel 21

In artikel 19 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de woorden «, tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot intrekking » en de woorden « van de voorlopige werkingsvergunning » ;

- b) les mots « de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait d'agrément ».

*Article 22*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/1 rédigé comme suit :

« Art. 19/1. § 1<sup>er</sup>. Le Collège réuni ou son délégué ordonne la fermeture de tout établissement pour aînés mis en service ou exploité sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni ou son délégué d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

§ 2. Le Collège réuni ou son délégué ordonne la cessation d'activités du gestionnaire d'une résidence-services visée à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), qui exerce ses activités sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la décision de cessation d'activités visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

*Article 23*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/2 rédigé comme suit :

« Art. 19/2. Si, dans le cadre de l'exercice du contrôle, des manquements graves sont constatés et que le gestionnaire n'y remédie pas dans le délai imparti par les services d'Iriscare, le Collège réuni ou son délégué peut désigner, aux frais du gestionnaire, un commissaire chargé d'accompagner la direction de l'établissement le temps nécessaire pour régulariser les manquements graves constatés.

Toutes les décisions relatives à l'établissement et aux résidents sont validées préalablement par le commissaire.

Le Collège réuni fixe les modalités et conditions en la matière, ainsi que les droits et devoirs du commissaire et des établissements. »

*Article 24*

À l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les mots « ou son délégué » sont insérés entre les mots « le Collège réuni » et les mots « peut octroyer une subvention ».

*Article 25*

À l'article 24, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « de l'Administration » sont remplacés par les mots « de l'administration compétente ».

- b) de woorden « tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot weigering » en de woorden « of tot intrekking van de erkenning ».

*Artikel 22*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/1. § 1. Het Verenigd College of zijn afgevaardigde legt de sluiting op van alle ouderenvoorzieningen die in gebruik worden genomen of geëxploiteerd zonder dat zij beschikken over een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning.

Het Verenigd College bepaalt na advies van de Beheerraad de procedure die geldt voor de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Deze procedure bevat in elk geval de oprichting door het Verenigd College of zijn afgevaardigde van een eenheid die erop gericht is de verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening te begeleiden, waarbij maximaal rekening wordt gehouden met de vrije keuze van de bewoner, en waarbij de beheerder verplicht wordt mee te werken aan de verhuizing van de bewoners. De verhuizing dient plaats te vinden binnen een termijn van drie maanden vanaf de betekening van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Eens deze termijn overschreden, is de voorziening gesloten.

§ 2. Het Verenigd College of zijn afgevaardigde legt de stopzetting van activiteiten op aan de beheerder van een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta) service-residentie die niet over een voorlopige werkingsvergunning of erkenning beschikt.

Het Verenigd College bepaalt na advies van de Beheerraad de procedure die geldt voor de in het eerste lid bedoelde beslissing tot stopzetting van activiteiten. »

*Artikel 23*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/2 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/2. Indien bij de controle ernstige tekortkomingen worden vastgesteld en de beheerder deze niet verhelpt binnen de door de diensten van Iriscare gestelde termijn, kan het Verenigd College of zijn afgevaardigde op kosten van de beheerder een commissaris aanstellen om de directie van de voorziening te begeleiden gedurende de tijd die nodig is om de vastgestelde ernstige tekortkomingen in orde te brengen.

De commissaris keurt vooraf alle beslissingen met betrekking tot de voorziening en de bewoners goed.

Het Verenigd College stelt de regels en voorwaarden op dit gebied vast en de rechten en plichten van de commissaris en de voorzieningen. »

*Artikel 24*

In artikel 20, eerste lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « of zijn afgevaardigde » ingevoegd tussen de woorden « het Verenigd College » en de woorden « aan de erkende centra ».

*Artikel 25*

In artikel 24, tweede lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van het Bestuur » vervangen door de woorden « van de bevoegde administratie ».

*Article 26*

À l'article 27 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :  
« Les agents désignés par le Collège réuni ou son délégué pour le contrôle des établissements sont chargés de contrôler le respect des règles fixées par ou en vertu de la présente ordonnance. » ;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Cette surveillance » sont remplacés par les mots « Ce contrôle » ;
- c) l'alinéa 3 est abrogé.

*Article 27*

L'article 28 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 28. Les agents visés à l'article 27 peuvent, dans l'exercice de leurs missions :

- 1° procéder à tout examen, contrôle, enquête et recueillir toute information qu'ils estiment nécessaire, notamment :
  - a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance ;
  - b) se faire produire ou rechercher tout document utile à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie ou l'emporter contre récépissé ;
- 2° rédiger un rapport de contrôle qui fait foi jusqu'à preuve du contraire ;
- 3° recourir à l'assistance de la force publique.

Une copie du rapport de contrôle est notifiée par Irisacre dans les trente jours de la constatation des faits au gestionnaire et à l'auteur des faits. »

*Article 28*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 28/1 rédigé comme suit :

« Art. 28/1. § 1<sup>er</sup>. Est passible d'une amende administrative :

- 1° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui exploite un établissement sans bénéficier d'aucun agrément ou autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 2° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille un nombre de résidents supérieur au nombre autorisé par l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire dont il dispose ;
- 3° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille de nouveaux résidents malgré une décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 4° de 250 euros à 5.000 euros, le gestionnaire qui, intentionnellement, fait une déclaration inexacte ou non sincère pour obtenir ou maintenir une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation, une autorisation de travaux, une autorisation de fonctionnement provisoire ou un agrément ;
- 5° de 5.000 euros à 50.000 euros, le gestionnaire qui ne respecte pas les termes de l'autorisation de travaux ;
- 6° de 250 euros à 5.000 euros, celui qui refuse délibérément de fournir les données qu'il doit fournir en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, de présenter les documents requis qui, selon une circulaire, doivent obligatoirement être présentés dans

*Artikel 26*

In artikel 27 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :  
« De ambtenaren die door het Verenigd College of zijn afgevaardigde worden aangeduid voor de controle van de voorzieningen moeten controleren of de krachtens deze ordonnantie vastgelegde regels worden nageleefd. » ;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Dat toezicht » vervangen door de woorden « Die controle » ;
- c) het derde lid wordt opgeheven.

*Artikel 27*

Artikel 28 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. Bij het vervullen van hun taak kunnen de in artikel 27 bedoelde ambtenaren :

- 1° alle onderzoeken, controles en enquêtes verrichten en alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten, met name :
  - a) elke persoon ondervragen over elk gegeven dat nuttig is voor het toezicht ;
  - b) elk nuttig document voor de uitoefening van hun opdracht opzoeken of het zich laten bezorgen, er een afschrift van maken of het tegen ontvangstbewijs meenemen ;
- 2° een controleverslag opstellen dat bewijskrachtig is tot bewijs van het tegendeel ;
- 3° een beroep doen op bijstand van de openbare macht.

Een afschrift van het controleverslag wordt door Irisacre ter kennis gebracht van de beheerder en van wie de feiten heeft begaan binnen dertig dagen na de vaststelling van de feiten. »

*Artikel 28*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 28/1 ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 28/1. § 1. Een administratieve geldboete :

- 1° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een voorziening uitbaat zonder erkenning of een voorlopige werkingsvergunning ;
- 2° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een hoger aantal bewoners opvangt dan het aantal toegestaan door de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning waarover hij beschikt ;
- 3° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die nieuwe bewoners opvangt ondanks een beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning ;
- 4° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die opzettelijk een onjuiste of onoprechte verklaring aflegt om een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie, een vergunning voor werken, een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning te verkrijgen of te behouden ;
- 5° van 5.000 euro tot 50.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die de termijnen van de vergunning voor werken niet naleeft ;
- 6° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de persoon die opzettelijk weigert de op grond van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens te verstrekken, de vereiste documenten in te dienen die krachtens een omzendbrief verplicht



le cadre de la lutte contre une épidémie ou une pandémie, ou qui fournit délibérément des informations incorrectes ou incomplètes.

§ 2. En cas de récidive dans les cinq ans de la constatation de l'infraction, les montants visés ci-avant sont doublés.

§ 3. L'amende administrative peut être imposée endéans un délai de six mois, à compter du jour du constat de l'infraction et après audition de la personne concernée. Si une amende administrative est imposée, la décision mentionne le montant, le mode de paiement et le délai de paiement de celle-ci. La notification de la décision à la personne concernée mentionne les modalités selon lesquelles et le délai dans lequel un recours peut être introduit contre la décision.

Le Collège réuni arrête les modalités de l'imposition et du paiement de l'amende administrative. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à imposer l'amende.

Le produit des amendes administratives visées dans le présent article est versé au budget d'Iriscaire.

Sous peine de déchéance de son droit à l'introduction d'un recours dans un délai de soixante jours prenant cours le jour de la notification de la décision de l'imposition d'une amende administrative, la personne concernée peut introduire un recours contre cette décision auprès du Conseil d'État par voie de requête. Ce recours suspend l'exécution de la décision. Le Conseil d'État a un pouvoir de pleine juridiction.

S'il y a des circonstances atténuantes, les fonctionnaires visés à l'alinéa 2 ou, en cas de recours, le Conseil d'État, peuvent diminuer le montant de l'amende administrative imposée, même à un niveau en-dessous du montant minimal applicable.

Si la personne concernée refuse de payer l'amende administrative, elle est recouvrée par voie de contrainte. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à délivrer une contrainte et à la déclarer exécutoire. Une contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

L'injonction à l'acquiescement de l'amende administrative échoit après un délai de cinq ans, à compter de la date de la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ou en cas de recours, à compter de la date de la décision judiciaire passée en autorité de la chose jugée. La prescription est interrompue selon le mode et aux conditions fixées aux articles 2244 à 2250 inclus du Code civil.

#### Article 29

À l'article 29, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) Le 1<sup>o</sup> est abrogé ;
- b) Au 6<sup>o</sup>, les mots « le Collège réuni » sont remplacés par les mots « le Collège réuni ou son délégué ».

#### Article 30

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre VI/I, qui contient l'article 29/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VI/I. - Traitement de données à caractère personnel.

moeten worden ingediend in het kader van de bestrijding van een epidemie of pandemie, of die opzettelijk onjuiste of onvolledige gegevens verstrekt.

§ 2. In geval van recidive binnen vijf jaar na de vaststelling van de inbreuk worden de hierboven genoemde bedragen verdubbeld.

§ 3. De administratieve geldboete kan worden opgelegd binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de dag waarop de inbreuk is vastgesteld en nadat de betrokkene is gehoord. Indien een administratieve geldboete wordt opgelegd, vermeldt de beslissing het bedrag, de betalingswijze en de betalingstermijn ervan. De kennisgeving van de beslissing aan de betrokkene vermeldt de wijze waarop en binnen welke termijn beroep tegen de beslissing kan worden aangetekend.

Het Verenigd College stelt de voorwaarden vast waarop de administratieve geldboete wordt opgelegd en betaald. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die ertoe gemachtigd zijn de boete op te leggen.

De opbrengst van de in dit artikel bedoelde administratieve geldboetes wordt gestort in de begroting van Iriscaire.

Op straffe van verval van het recht om beroep aan te tekenen binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag van kennisgeving van de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete, kan de betrokkene tegen deze beslissing in beroep gaan bij de Raad van State door middel van een verzoekschrift. Dit beroep schorst de tenuitvoerlegging van de beslissing. De Raad van State heeft volledige rechtsbevoegdheid.

Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kunnen de in het tweede lid bedoelde ambtenaren of, in geval van een beroep, de Raad van State, het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete verlagen, zelfs tot een lager niveau dan het toepasselijke minimumbedrag.

Indien de betrokkene weigert de administratieve geldboete te betalen, wordt deze geïnd door middel van een dwangbevel. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die gemachtigd zijn een dwangbevel uit te vaardigen en uitvoerbaar te verklaren. Een dwangbevel wordt betekend door een deurwaardersexploot met een rechterlijk bevel tot betaling.

Het rechterlijk bevel tot betaling van de administratieve geldboete vervalt na een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde beslissing of, in geval van beroep, te rekenen vanaf de datum van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing. De verjaring wordt gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 2244 tot en met 2250 van het Burgerlijk Wetboek.

#### Artikel 29

In artikel 29, § 1, van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de bepaling onder 1<sup>o</sup> wordt opgeheven ;
- b) in de bepaling onder 6<sup>o</sup> worden de woorden « het Verenigd College vervangen door de woorden « het Verenigd College of zijn afgevaardigde ».

#### Artikel 30

In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk VI/I ingevoegd, dat een artikel 29/1 bevat, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK VI/I. - Verwerking van persoonsgegevens.

Art. 29/1. § 1<sup>er</sup>. Dans le cadre de la présente ordonnance, les données à caractère personnel sont traitées conformément à la réglementation, belge et européenne, relative à la protection de personnes physiques lors du traitement de données à caractère personnel.

§ 2. Les responsables du traitement au sens de l'article 4.7) du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE sont :

- 1° Les établissements d'accueil ou d'hébergement pour aînés, visés à l'article 2, 4° ;
- 2° Iriscare.

§ 3. Les établissements visés au § 2, 1°, traitent les catégories de données à caractère personnel suivantes :

- 1° les données à caractère personnel nécessaires à l'identification des aînés et, le cas échéant, du représentant ou de l'aidant proche ;
- 2° certaines catégories particulières de données à caractère personnel, notamment les données à caractère personnel relatives à la santé et aux convictions religieuses et philosophiques des aînés ;
- 3° toute autre donnée à caractère personnel nécessaire à l'organisation, à l'accomplissement et au financement des missions, ainsi qu'au respect de la procédure et des normes d'agrément, reprises dans l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution.

Les données à caractère personnel visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont traitées en vue :

- 1° d'organiser, d'accomplir et de financer les missions ainsi que de respecter la procédure et les normes d'agrément, reprises dans l'ordonnance et ses arrêtés d'exécution ;
- 2° fournir à Iriscare des données lui permettant d'exercer ses missions légales et réglementaires.

§ 4. Iriscare, ainsi que les agents visés à l'article 27, traitent les catégories de données à caractère personnel suivantes :

- 1° les données à caractère personnel relatives aux aînés, en ce compris, le cas échéant, certaines catégories particulières de données à caractère personnel relatives notamment à la santé des aînés ;
- 2° les données à caractère personnel relatives au personnel des établissements d'accueil ou d'hébergement pour aînés, visés à l'article 2, 4° ;
- 3° toute autre donnée à caractère personnel lui permettant d'exercer ses missions légales et réglementaires.

Les données à caractère personnel sont uniquement traitées par Iriscare en vue de l'application de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution.

§ 5. Le Collège réuni peut préciser la liste des données visées aux §§ 3 et 4.

§ 6. Le traitement des données à caractère personnel est basé sur l'article 6.1. c) et e) du Règlement précité.

En ce qui concerne le traitement des catégories particulières de données à caractère personnel, celui-ci est basé sur l'article 9.2. a) et h), du Règlement précité. Lorsqu'elles sont traitées sur la base de l'article 9.2.

Art. 29/1. § 1. In het kader van deze ordonnantie worden de persoonsgegevens verwerkt overeenkomstig de Belgische en Europese regelgeving betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

§ 2. De verwerkingsverantwoordelijken in de zin van artikel 4.7) van de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG, zijn :

- 1° De voorzieningen voor opvang of huisvesting van ouderen, bedoeld in artikel 2, 4° ;
- 2° Iriscare.

§ 3. De voorzieningen bedoeld in § 2, 1°, verwerken de volgende categorieën van persoonsgegevens :

- 1° de persoonsgegevens noodzakelijk voor de identificatie van ouderen, en, in voorkomend geval, van de vertegenwoordiger of de mantelzorgers ;
- 2° bepaalde specifieke categorieën van persoonsgegevens, met name de persoonsgegevens die betrekking hebben op de gezondheid en op de religieuze en filosofische overtuigingen van de ouderen ;
- 3° ieder ander persoonsgegeven noodzakelijk voor de organisatie, de vervulling en de financiering van de opdrachten, alsook voor het naleven van de procedure en de erkenningsnormen, opgenomen in deze ordonnantie en in de uitvoeringsbesluiten hiervan.

De persoonsgegevens bedoeld in het eerste lid worden verwerkt met het oog op :

- 1° de organisatie, de vervulling en de financiering van de opdrachten, alsook het naleven van de procedure en de erkenningsnormen, opgenomen in deze ordonnantie en in de uitvoeringsbesluiten hiervan ;
- 2° het aanleveren aan Iriscare van de gegevens die hem toelaat zijn wettelijke en reglementaire opdrachten te vervullen.

§ 4. Iriscare, alsook de ambtenaren bedoeld in artikel 27, verwerken de volgende categorieën van persoonsgegevens :

- 1° de persoonsgegevens die betrekking hebben op de ouderen, met inbegrip van, in voorkomend geval, bepaalde specifieke categorieën van persoonsgegevens die met name betrekking hebben op de gezondheid van de ouderen ;
- 2° de persoonsgegevens die betrekking hebben op het personeel van de voorzieningen voor opvang of huisvesting van ouderen, bedoeld in artikel 2, 4° ;
- 3° ieder ander persoonsgegeven die hem toelaat zijn wettelijke en reglementaire opdrachten te vervullen.

De persoonsgegevens worden enkel verwerkt door Iriscare met het oog op de toepassing van deze ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten hiervan.

§ 5. Het Verenigd College kan de lijst van gegevens, vermeld in de §§ 3 en 4 verduidelijken.

§ 6. De verwerking van persoonsgegevens is gebaseerd op artikel 6.1. c) en e), van voormelde verordening.

Wat de specifieke categorieën van persoonsgegevens betreft is de verwerking gebaseerd op artikel 9.2. a) en h), van voormelde verordening. Indien ze verwerkt worden op basis van het artikel 9.2. h), worden ze

h), celles-ci sont traitées par ou sous la responsabilité d'un professionnel de la santé soumis à une obligation de secret professionnel ou par une autre personne soumise à une obligation de secret.

Le cas échéant, le traitement peut également être basé sur l'article 10 du Règlement précité.

§ 7. Le Collège réuni détermine les mesures visant à assurer un niveau élevé de transparence, les règles et la manière de traitement des données, la durée maximale et la forme de conservation des données à caractère personnel traitées et, le cas échéant, leur force probante, les instances auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées, la forme et les modalités d'échange des données. »

#### Article 31

L'article 30 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Pour l'application de l'article 2, 9°, de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, l'autorisation de fonctionnement provisoire visée à l'article 13 vaut agrément. »

#### Article 32

L'article 31 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. Dans l'attente d'une programmation arrêtée conformément au chapitre II, le Collège réuni peut fixer, par catégorie d'établissements pour aînés, le nombre maximal de places qui pouvant bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le Collège réuni fixe en tout cas le nombre maximal de places de maisons de repos, en ce compris celles qui bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des aînés fortement dépendants et nécessitant des soins, et de centre de soins de jour qui peuvent bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. »

#### Article 33

Les articles 32 et 33 de la même ordonnance sont abrogés.

#### Article 34

L'ordonnance du 13 juillet 2017 visant à instaurer un moratoire sur le nombre de lits pour certains établissements d'accueil et d'hébergement pour personnes âgées est abrogée.

#### Article 35

L'article 6, c), de la présente ordonnance n'est pas applicable aux cessions de lits ou places autorisés ou agréés notifiées aux délégués du Collège réuni avant la date fixée par le Collège réuni en vertu de l'article 37, alinéa 2.

#### Article 36

Par dérogation à l'article 8, c), de la présente ordonnance, toute autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation délivrée avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de deux ans suivant la date de la publication de la présente ordonnance.

verwerkt door of onder verantwoordelijkheid van een beoefenaar van een gezondheidszorgberoep die aan het beroepsgeheim is gebonden of door een andere persoon die tot de geheimhouding is gehouden.

In voorkomend geval kan de verwerking eveneens gebaseerd zijn op artikel 10 van voormelde verordening.

§ 7. Het Verenigd College bepaalt de maatregelen die tot doel hebben een hoog niveau van transparantie te waarborgen, evenals de regels van de verwerking en de verwerkingsvorm van de gegevens, de maximale bewaartermijn en de bewaarmethodes van de behandelde persoonsgegevens en, in voorkomend geval, hun bewijskracht, en de instanties aan wie de persoonsgegevens meegegeeld kunnen worden, evenals de vorm en de nadere regels van deze uitwisseling van gegevens.

#### Artikel 31

Artikel 30 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 30. Voor de toepassing van artikel 2, 9° van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen geldt de in artikel 13 bedoelde voorlopige werkingsvergunning als erkenning. »

#### Artikel 32

Artikel 31 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. In afwachting van een overeenkomstig hoofdstuk II vastgelegde programmering kan het Verenigd College per categorie van ouderenvoorzieningen het maximale aantal plaatsen vaststellen dat in aanmerking komt voor een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie op het grondgebied van het tweetalige gebied van Brussel-Hoofdstad. Het Verenigd College stelt in elk geval het maximale aantal plaatsen vast voor de rusthuizen, met inbegrip van de plaatsen met een bijzondere erkenning voor de verzorging van zwaar afhankelijke en hulpbehoevende ouderen, en de centra voor dagverzorging die een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie kunnen krijgen voor het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. »

#### Artikel 33

Artikel 32 en 33 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

#### Artikel 34

De ordonnantie van 13 juli 2017 strekkende tot instelling van een moratorium van het aantal bedden voor bepaalde voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen wordt opgeheven.

#### Artikel 35

Artikel 6, c) van deze ordonnantie geldt niet voor de overdrachten van vergunde of erkende bedden of plaatsen die ter kennis worden gebracht van de afgevaardigden van het Verenigd College voor de datum die het Verenigd College krachtens artikel 37, tweede lid heeft vastgelegd.

#### Artikel 36

In afwijking van artikel 8, c) van deze ordonnantie gelden alle specifieke vergunningen tot ingebruikneming en exploitatie die zijn uitgereikt voor de inwerkingtreding van deze ordonnantie geheel of gedeeltelijk niet meer als er geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend binnen twee jaar na de bekendmaking van deze ordonnantie.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

*Article 37*

Les agréments valides à la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, telle que déterminée par l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, sont réputés avoir été octroyés pour une durée indéterminée.

*Article 38*

La présente ordonnance entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les articles 7, c), et 34 de la présente ordonnance entrent en vigueur à une date fixée par le Collège réuni.

Bruxelles, le XX XX 2021.

Les membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

Het Verenigd College kan, op advies van de Beheerraad, de voorwaarden en de regels vaststellen op grond waarvan er van het eerste lid kan worden afgeweken.

*Artikel 37*

De erkenningen die geldig zijn op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie, zoals bepaald bij artikel 38, eerste lid, worden geacht voor onbepaalde duur te zijn toegekend.

*Artikel 38*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag volgend op de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

In afwijking van het eerste lid treden artikel 7, c) en artikel 34 van deze ordonnantie in werking op een door het Verenigd College bepaalde datum.

Brussel, XX XX 2021.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

## PREMIER AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 10 février 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge de l'Action sociale et de la Santé, à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre les 24 et 29 mars 2022. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Inge VOS, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assessseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht STEEN, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis (n° 71.013/1), dont le texte suit, a été donné le 6 avril 2022.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet d'apporter diverses modifications à l'ordonnance du 24 avril 2008 « relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées ». Ces modifications sont essentiellement de trois types.

En premier lieu, l'avant-projet vise à adapter l'ordonnance du 24 avril 2008 au regard de la création d'Iriscare par l'ordonnance du 23 mars 2017 « portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales » (voir notamment les articles 3, 4, 2°, 4°, a), 6°, et 6 de l'avant-projet).

Par ailleurs, il apporte des modifications plus substantielles, telles que celles relatives à l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation (article 7), l'agrément à durée indéterminée (article 12), et les sanctions intermédiaires par le biais de la suspension de l'agrément et de l'autorisation de fonctionnement provisoire (articles 19 à 21). Ensuite, les pouvoirs des agents chargés du contrôle sont précisés (articles 26 et 27) et des amendes administratives sont prévues en cas de non-respect de certaines dispositions ordonnancielles relatives à l'agrément des établissements pour aînés (articles 28). Une base juridique pour le traitement des données à caractère personnel est créée (article 30) et une programmation transitoire sera arrêtée par le Collège réuni (article 31). Le moratoire sur les lits des maisons de repos et les lits des maisons de repos et de soins est abrogé (article 34).

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

## EERSTE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 10 februari 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid, verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 24 en 29 maart 2022. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Inge VOS, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht STEEN, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies (nr. 71.013/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 april 2022.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe om diverse wijzigingen aan te brengen in de ordonnantie van 24 april 2008 « betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen ». Die wijzigingen zijn in essentie van drieërlei aard.

In de eerste plaats beoogt het voorontwerp de ordonnantie van 24 april 2008 aan te passen in het licht van de oprichting van Iriscare bij de ordonnantie van 23 maart 2017 « houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag » (zie onder meer de artikelen 3, 4, 2°, 4°, a), 6°, en 6 van het voorontwerp).

Daarnaast zijn er meer inhoudelijke wijzigingen, zoals die inzake de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie (artikel 7), de erkenning van onbepaalde duur (artikel 12), en de tussentijdse sancties door middel van de schorsing van de erkenning en de voorlopige werkingsvergunning (artikelen 19 tot 21). Voorts worden de bevoegdheden van de controleambtenaren verduidelijkt (artikelen 26 en 27) en wordt in administratieve geldboetes voorzien in geval van niet-naleving van sommige ordonnantie bepalingen inzake de erkenning van ouderenvoorzieningen (artikel 28). Er wordt een juridische basis tot stand gebracht voor het verwerken van persoonsgegevens (artikel 30) en er zal een overgangsprogrammering worden vastgesteld door het Verenigd College (artikel 31). Het moratorium op rusthuisbedden en bedden in rust- en verzorgingstehuizen wordt opgeheven (artikel 34).

(1) Aangezien het gaat om een voorontwerp van ordonnantie, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere normen verstaan.



Une troisième catégorie de modifications est plutôt d'ordre technique. En font partie différentes dispositions de l'avant-projet qui prévoient que le Collège réuni peut déléguer son pouvoir de décision individuel à « un délégué » (voir notamment les articles 4, 1<sup>o</sup>, 7, a), 8, a), 9, 10, a), 11, 12, 13, 17, 18, 22, 24, et 29, b)).

L'intention est de faire entrer en vigueur les modifications en projet le lendemain de leur publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 7, c), et 34 de l'avant-projet, qui entreront en vigueur à une date à fixer par le Collège réuni (article 38)<sup>(2)</sup>.

## COMPÉTENCE

3. L'article 28/1, § 3, alinéa 4, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 28 de l'avant-projet), confirme le principe selon lequel, « sous peine de déchéance d[u] droit à l'introduction d'un recours dans un délai de soixante jours », un recours contre la décision infligeant une amende administrative peut être introduit auprès du Conseil d'État « par voie de requête ». Il est prévu à cet égard que le recours auprès du Conseil d'État suspend l'exécution de la décision et que ce dernier a « un pouvoir de pleine juridiction » (« volledige rechtsbevoegdheid »). L'article 28/1, § 3, alinéa 5, en projet, de l'ordonnance mentionne que s'il y a des circonstances atténuantes et si un recours a été introduit auprès du Conseil d'État, ce dernier « [peut] diminuer le montant de l'amende administrative imposée, même à un niveau en-dessous du montant minimal applicable ».

Conformément à l'article 160, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution, « la composition, la compétence et le fonctionnement [du Conseil d'État] sont déterminés par la loi » et « [l]a loi peut toutefois attribuer au Roi le pouvoir de régler la procédure conformément aux principes qu'elle fixe ». En principe, c'est au seul législateur fédéral qu'il revient de régler les matières concernées et non au législateur ordonnancier, sauf si l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles » est invoqué et s'il est satisfait aux conditions traditionnellement requises pour l'application de cette dernière disposition.

Plus spécifiquement, conformément à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980, les ordonnances peuvent contenir des dispositions dans des matières pour lesquelles les parlements communautaires et régionaux ne sont pas compétents « dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leur compétence ». En outre, selon la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, la compétence de l'autre autorité, qui est exercée, doit se prêter à un régime différencié et l'empiètement sur le domaine de compétence de l'autre autorité ne peut avoir qu'une incidence marginale sur la compétence de cette autorité.

Afin d'indiquer que les conditions d'application de l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 sont bel et bien remplies en l'espèce et que, ce faisant, le législateur ordonnancier peut être réputé compétent pour élaborer les dispositions précitées, il est recommandé de compléter l'exposé des motifs par la justification nécessaire sur ce point. Cette justification pourrait alors indiquer, notamment, pourquoi il est jugé nécessaire

(2) Les articles 7, c), et 34 de l'avant-projet sont des dispositions abrogatoires. L'article 7, c), de l'avant-projet vise à abroger l'article 6, alinéa 2, de l'ordonnance du 24 avril 2008 relatif au pouvoir du Collège réuni d'arrêter les conditions de cession de lits ou de places entre établissements du même type ; l'article 34 de l'avant-projet vise à abroger l'ordonnance du 13 juillet 2017 « visant à instaurer un moratoire sur le nombre de lits pour certains établissements d'accueil et d'hébergement pour personnes âgées ».

Een derde categorie van wijzigingen is veeleer technisch van aard. Daartoe behoren de diverse bepalingen van het voorontwerp waarin wordt vermeld dat het Verenigd College zijn individuele beslissingsbevoegdheid kan overdragen aan « een afgevaardigde » (zie onder meer de artikelen 4, 1<sup>o</sup>, 7, a), 8, a), 9, 10, a), 11, 12, 13, 17, 18, 22, 24, en 29, b)).

Het is de bedoeling dat de ontworpen wijzigingen in werking treden op de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 7, c), en 34 van het voorontwerp, die in werking zullen treden op een door het Verenigd College te bepalen datum (artikel 38)<sup>(2)</sup>.

## BEVOEGDHEID

3. In het ontworpen artikel 28/1, § 3, vierde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 28 van het voorontwerp), wordt het principe bevestigd volgens hetwelk tegen de beslissing waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd « op straffe van verval van het recht om beroep aan te tekenen binnen een termijn van zestig dagen » een beroep bij de Raad van State kan worden ingesteld « door middel van een verzoekschrift ». Daarbij wordt bepaald dat het beroep bij de Raad van State de tenuitvoerlegging van de beslissing schorst en dat de Raad van State « volledige rechtsbevoegdheid » (« un pouvoir de pleine juridiction ») heeft. In het ontworpen artikel 28/1, § 3, vijfde lid, van de ordonnantie, wordt vermeld dat, indien er verzachtende omstandigheden zijn en een beroep bij de Raad van State is ingesteld, deze laatste « het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete [kan] verlagen, zelfs tot een lager niveau dan het toepasselijke minimumbedrag ».

Overeenkomstig artikel 160, eerste lid, van de Grondwet, worden « de samenstelling, de bevoegdheid en de werking [van de Raad van State] door de wet [...] bepaald » en kan « [d]e wet [...] evenwel aan de Koning de macht toekennen de rechtspleging te regelen overeenkomstig de beginselen die zij vaststelt ». Het komt in principe uitsluitend aan de federale wetgever toe om de desbetreffende aangelegenheden te regelen en niet aan de ordonnantiegever, tenzij een beroep zou worden gedaan op het bepaalde in artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » en er effectief wordt voldaan aan de voorwaarden die voor de toepassing van deze laatste bepaling traditioneel worden vereist.

Meer bepaald kunnen ordonnanties overeenkomstig artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepalingen bevatten in aangelegenheden waarvoor de gemeenschaps- en gewestparlementen niet bevoegd zijn « voor zover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid ». Daarenboven dient, volgens de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, de bevoegdheid van de andere overheid die wordt uitgeoefend, zich te lenen tot een gedifferentieerde regeling en mag het betreden van het bevoegdheidssterrein van de andere overheid slechts een marginale weerslag hebben op de bevoegdheid van die overheid.

Teneinde ervan te doen blijken dat *in casu* wel degelijk is voldaan aan de toepassingsvoorwaarden van artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en dat zodoende de ordonnantiegever bevoegd kan worden geacht om de aangehaalde bepalingen tot stand te brengen, verdient het aanbeveling om de memorie van toelichting aan te vullen met de noodzakelijke verantwoording op dat punt. In die verantwoording

(2) De artikelen 7, c), en 34 van het voorontwerp zijn opheffingsbepalingen. Artikel 7, c), van het voorontwerp strekt tot het opheffen van artikel 6, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, betreffende de bevoegdheid van het Verenigd College om de voorwaarden vast te stellen voor de overdracht van bedden of plaatsen tussen voorzieningen van hetzelfde type ; artikel 34 van het voorontwerp beoogt de opheffing van de ordonnantie van 13 juli 2017 « strekkende tot instelling van een moratorium van het aantal bedden voor bepaalde voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen ».

d'opter pour un recours de pleine juridiction au sens de l'article 16 des lois coordonnées, au lieu de s'en tenir au recours en annulation objectif devant le Conseil d'État, applicable en principe, et visé à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État<sup>(3)(4)</sup>.

Lorsqu'il sera possible de justifier pourquoi, en adoptant l'article 28/1, § 3, alinéas 4 et 5, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, le législateur ordonnancier estime nécessaire d'empiéter sur le domaine de compétence du législateur fédéral, on veillera à éviter de reproduire des dispositions qui font partie du règlement général de procédure applicable aux recours concernés devant le Conseil d'État, comme celles relatives au délai de recours de soixante jours qui s'applique déjà en tout état de cause sous peine d'irrecevabilité du recours et l'exigence selon laquelle le recours est introduit « par voie de requête »<sup>(5)</sup>.

## FORMALITÉS

4. L'article 30 de l'avant-projet concerne le traitement des données à caractère personnel. Il s'avère que l'Autorité de protection des données a donné un avis sur l'avant-projet le 11 mars 2022.

Si, à la suite de l'avis précité de l'Autorité de protection des données<sup>(6)</sup>, le texte soumis au Conseil d'État devait encore être modifié, les dispositions ainsi modifiées ou ajoutées devraient également être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État.

(3) Si, dans le texte néerlandais, l'article 28/1, § 3, alinéa 4, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 fait mention de « volledige rechtsbevoegdheid » (dans le texte français « pouvoir de pleine juridiction »), il vise probablement le pouvoir « in volle rechtsmacht » au sens de l'article 16 des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Dans ce cas, mieux vaudrait donc aligner le texte néerlandais de l'avant-projet sur la terminologie employée dans les lois coordonnées.

(4) À cet égard, on ne peut en tout cas soutenir que le Conseil d'État, en tant que juge de l'excès de pouvoir au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, ne serait pas en mesure de procéder à un contrôle juridictionnel à part entière comme le prescrit l'article 6, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la Convention « de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ». Voir, à cet égard, entre autres, A. MAST, J. DUJARDIN, M. VAN DAMME et J. VANDE LANOTTE, *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Malines, Wolters Kluwer, 2021, pp. 1407-1408, n° 1360, note 571, ainsi que la jurisprudence et la doctrine citées par ces auteurs dont plus particulièrement P.-J. VAN DE WEYER, *De rechterlijke toetsing van bestuursrechtelijke beslissingen. De invloed van de vereiste van volle rechtsmacht in de zin van artikel 6 EVRM*, Antwerpen, Intersentia, 2020. En ce qui concerne spécifiquement la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, citons encore notamment C.C., 18 janvier 2006, n° 6/2006, B.14.1 ; C.C., 17 janvier 2007, n° 14/2007, B.5.3 ; C.C., 18 novembre 2010, n° 130/2010, B.6.2 et B.6.4 ; C.C., 30 mars 2011, n° 44/2011, B.10 ; C.C., 18 mai 2011, n° 78/2011, B.8, et C.C., 29 avril 2021, n° 67/2021, B.6.1.

(5) Voir l'article 28/1, § 3, alinéa 4, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, dont il vaudrait mieux revoir intégralement la rédaction.

(6) À savoir d'autres modifications que celles dont fait état le présent avis ou que celles visant à répondre aux observations formulées dans le présent avis.

zou dan onder meer kunnen worden aangegeven waarom het noodzakelijk wordt geacht om, in plaats van het te houden bij het principieel van toepassing zijnde objectief vernietigingsberoep bij de Raad van State, zoals bedoeld in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, te opteren voor een beroep in volle rechtsmacht in de zin van artikel 16 van dezelfde gecoördineerde wetten<sup>(3)(4)</sup>.

Wanneer kan worden verantwoord waarom de ordonnantiegever met het ontwerpen artikel 28/1, § 3, vierde en vijfde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 op het bevoegdheidssterrein van de federale wetgever meent te moeten treden, zal wel het best worden vermeden om bepalingen over te nemen die behoren tot de algemene procedureregeling die geldt voor de desbetreffende beroepen bij de Raad van State, zoals die met betrekking tot de beroepstermijn van zestig dagen die hoe dan ook al geldt op straffe van niet-ontvankelijkheid van het beroep en het vereiste dat het beroep « door middel van een verzoekschrift » moet worden ingesteld<sup>(5)</sup>.

## VORMVEREISTEN

4. Artikel 30 van het voorontwerp heeft betrekking op de verwerking van persoonsgegevens. De Gegevensbeschermingsautoriteit blijkt op 11 maart 2022 over het voorontwerp te hebben geadviseerd.

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst, als gevolg van het voornoemde advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit<sup>(6)</sup>, nog zou worden gewijzigd, moeten de aldus gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, alsnog eveneens aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

(3) In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 28/1, § 3, vierde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, wordt weliswaar melding gemaakt van de « volledige rechtsbevoegdheid » (in de Franse tekst : « pouvoir de pleine juridiction »), maar allicht wordt daarmee bedoeld op de bevoegdheid « in volle rechtsmacht » in de zin van artikel 16 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Er wordt in dat geval in de Nederlandse tekst van het voorontwerp dan ook beter aangesloten bij de terminologie die in de gecoördineerde wetten wordt gebruikt.

(4) Daarbij kan alvast niet als argument worden ingeroepen dat de Raad van State als rechter van de machtsoverschrijding in de zin van artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, geen volwaardige jurisdictionele toetsing zou kunnen verrichten zoals artikel 6, lid 1, van het Verdrag « tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden » die voorschrijft. Zie in dat verband o.m. A. MAST, J. DUJARDIN, M. VAN DAMME en J. VANDE LANOTTE, *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Mechelen, Wolters Kluwer, 2021, p. 1407-1408, nr. 1360, vn. 571, en de door deze auteurs aangehaalde rechtspraak en rechtsleer waaronder inzonderheid P.-J. VAN DE WEYER, *De rechterlijke toetsing van bestuursrechtelijke beslissingen. De invloed van de vereiste van volle rechtsmacht in de zin van artikel 6 EVRM*, Antwerpen, Intersentia, 2020. Specifiek wat de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof betreft, kan nog melding gemaakt worden van onder meer GwH 18 januari 2006, nr. 6/2006, B.14.1 ; GwH 17 januari 2007, nr. 14/2007, B.5.3 ; GwH 18 november 2010, nr. 130/2010, B.6.2 en B.6.4 ; GwH 30 maart 2011, nr. 44/2011, B.10 ; GwH 18 mei 2011, nr. 78/2011, B.8, en GwH 29 april 2021, nr. 67/2021, B.6.1.

(5) Zie het ontworpen artikel 28/1, § 3, vierde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, waarvan de redactie het best in haar geheel wordt herzien.

(6) Namelijk andere wijzigingen dan diegene waarvan in dit advies melding wordt gemaakt of wijzigingen die ertoe strekken tegemoet te komen aan hetgeen in dit advies wordt opgemerkt.

## OBSERVATIONS GÉNÉRALES

5. Divers articles de l'avant-projet ont pour objet de remplacer des dispositions ou des divisions de dispositions dans leur intégralité, alors que les modifications en projet apportées à ces dispositions sont plutôt limitées quant au fond (voir, notamment, les articles 8, a), 11, 12, a), et 13 de l'avant-projet).

La reproduction intégrale des dispositions faisant l'objet de modifications minimales présente l'avantage de permettre au destinataire de la norme de prendre directement connaissance, dans sa totalité, de la version adaptée des dispositions modifiées, mais comporte également des inconvénients. Ainsi, le destinataire de la norme peut être porté à croire, à tort, que les nouvelles dispositions impliquent une révision radicale du dispositif existant, et qu'il est dès lors nécessaire de le remplacer dans son ensemble. Il faut en outre garder à l'esprit que le texte doit en principe être considéré, y compris en ce qui concerne les dispositions reproduites telles quelles, comme une nouvelle manifestation de la volonté du législateur ordonnancier, ce qui signifie que ces dispositions peuvent, elles aussi, être contestées dans leur ensemble devant la Cour constitutionnelle<sup>(7)</sup>.

6. Plusieurs dispositions de l'avant-projet précisent que le Collège réuni peut « subdéléguer » la prise d'une décision individuelle à « un délégué ». Ces dispositions sont non seulement superflues, compte tenu des articles 74, alinéa 1<sup>er</sup>, et 75 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises », qui permettent en effet au Collège réuni d'accorder des délégations, mais elles sont aussi contraires à ces dispositions, dès lors qu'il résulte de celles-ci, d'une part, que le législateur ordonnancier peut uniquement déléguer des compétences, réglementaires ou non, au Collège réuni en tant que tel et, d'autre part, qu'il revient au Collège réuni lui-même de déterminer de quelle façon il interviendra. En conséquence, mieux vaudrait ne pas faire mention dans le texte de l'avant-projet de la possibilité concernée de subdélégation à « un délégué ».

7. L'avant-projet a pour effet de modifier le régime d'agrément et d'autorisation pour les établissements pour aînés pour lesquels la Commission communautaire commune est compétente.

Un tel régime doit être conforme à la liberté d'établissement et à la libre circulation des services, comme le prévoient respectivement les articles 49 et 56 du Traité « sur le fonctionnement de l'Union européenne » et à la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 « relative aux services dans le marché intérieur » (dénommée ci-après : « directive services »)<sup>(8)</sup>. Plus spécifiquement, le régime d'agrément et d'autorisation modifié doit être

(7) Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle. Voir, notamment, C.C., 30 juin 2004, n° 116/2004, B.7 ; C.C., 10 juin 2021, n° 86/2021, B.2.2 ; C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.28.2. Toutefois, lorsque le législateur se limite à une intervention purement légistique ou linguistique (par exemple, la rectification d'une modification erronée (C.C., 26 avril 2018, n° 52/2018, B.4.4 ; C.C., 8 mai 2019, n° 61/2019, B.1)) ou à une coordination de dispositions existantes, il n'est pas censé légiférer à nouveau et les griefs sont irrecevables ratione temporis, en ce qu'ils sont en réalité dirigés contre les dispositions qui existaient déjà antérieurement (voir, notamment, C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.28.2).

(8) Il ressort de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle que les établissements pour aînés relèvent en principe également du champ d'application de la directive services, sans préjudice de la possibilité qu'il s'agisse de services de soins de santé ou de certains services sociaux qui sont expressément exclus du champ d'application de la directive services (voir notamment C.C., 9 décembre 2010, n° 135/2010, B.6.1-B.6.3 ; C.C., 25 janvier 2012, n° 10/2012, B.15.1 ; C.C., 23 janvier 2014, n° 6/2014, B.13-B.16 et B.17-B.27).

## ALGEMENE OPMERKINGEN

5. Diverse artikelen van het voorontwerp strekken ertoe bepalingen of onderdelen van bepalingen in hun geheel te vervangen, terwijl de ontworpen wijzigingen aan die bepalingen inhoudelijk veeleer beperkt zijn (zie onder meer de artikelen 8, a), 11, 12, a), en 13 van het voorontwerp).

Het hernemen van de volledige tekst van bepalingen waarvan de wijzigingen miniem zijn, heeft als voordeel dat de bestemming van de norm direct kennis kan nemen van de volledige, aangepaste versie van de gewijzigde bepalingen, maar heeft ook nadelen. Zo kan bij de bestemming van de norm de verkeerde indruk worden gewekt dat de nieuwe bepalingen een grondige herziening inhouden van de bestaande regeling en dat het derhalve nodig is om deze in hun geheel te vervangen. Daarenboven moet ermee rekening worden gehouden dat, ook wat betreft de ongewijzigd overgenomen bepalingen, de tekst in beginsel dient te worden beschouwd als een nieuwe wilsuitering van de ordonnantiegever, wat betekent dat ook die bepalingen in hun geheel kunnen worden aangevochten voor het Grondwettelijk Hof<sup>(7)</sup>.

6. Verschillende bepalingen van het voorontwerp expliciteren dat het Verenigd College het nemen van een individuele beslissing kan « subdelegeren » aan « een afgevaardigde ». Deze bepalingen zijn niet enkel overbodig, gelet op de artikelen 74, eerste lid, en 75 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen » die immers toestaan dat het Verenigd College delegaties verleent, zij zijn ook in strijd met die bepalingen, aangezien uit die bepalingen volgt, enerzijds, dat de ordonnantiegever enkel bevoegdheden kan delegeren, het zeve reglementaire of niet, aan het Verenigd College als zodanig en, anderzijds, dat het aan het Verenigd College zelf toekomt om te bepalen op welke wijze het zal optreden. De betrokken mogelijkheid van subdelegatie aan « een afgevaardigde » wordt bijgevolg het best niet vermeld in de tekst van het voorontwerp.

7. Het voorontwerp heeft tot gevolg dat de erkennings- en vergunningsregeling voor de ouderenvoorzieningen waarvoor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd is, zal worden gewijzigd.

Dergelijke regeling dient in overeenstemming te zijn met de vrijheid van vestiging en met het vrije verkeer van diensten, zoals vervat in respectievelijk de artikelen 49 en 56 van het Verdrag « betreffende de werking van de Europese Unie » en met richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 « betreffende diensten op de interne markt » (hierna « dienstenrichtlijn » genoemd)<sup>(8)</sup>. Meer in het bijzonder dient de gewijzigde erkennings- en vergunningsregeling te

(7) Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof. Zie onder meer GwH 30 juni 2004, nr. 116/2004, B.7 ; GwH 10 juni 2021, nr. 86/2021, B.2.2 ; GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.28.2. Wanneer de wetgever zich evenwel beperkt tot een louter legistische of taalkundige ingreep (bijvoorbeeld het rechtzetten van een verkeerde wijziging (GwH 26 april 2018, nr. 52/2018, B.4.4 ; GwH 8 mei 2019, nr. 61/2019, B.1)) of tot het coördineren van bestaande bepalingen, wordt hij niet geacht opnieuw te legiferen en zijn de grieven ratione temporis onontvankelijk in zoverre zij in werkelijkheid tegen de voorheen reeds bestaande bepalingen zijn gericht (zie onder meer GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.28.2).

(8) Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof blijkt dat ouderenvoorzieningen in beginsel ook onder het toepassingsgebied van de dienstenrichtlijn vallen, onverminderd de mogelijkheid dat het gaat om diensten van de gezondheidszorg of om bepaalde sociale diensten die uitdrukkelijk worden uitgezonderd van het toepassingsgebied van de dienstenrichtlijn (zie onder meer GwH 9 december 2010, nr. 135/2010, B.6.1-B.6.3 ; GwH 25 januari 2012, nr. 10/2012, B.15.1 ; GwH 23 januari 2014, nr. 6/2014, B.13-B.16 en B.17-B.27).

examiné au regard des dispositions des chapitres III (« Liberté d'établissement des prestataires ») et IV (« Libre circulation des services »)<sup>(9)</sup> de la directive services.

À cet égard, le régime inscrit à l'article 31, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 32 de l'avant-projet) semble se heurter à l'article 11.1, b), de la directive services dont il résulte en effet qu'une autorisation n'a pas de durée limitée sauf lorsque le nombre d'autorisations disponibles est limité par une raison impérieuse d'intérêt général. L'article 31, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 dispose en effet que, dans l'attente d'une programmation arrêtée conformément au chapitre II, le Collège réuni peut fixer, par catégorie d'établissements pour aînés, le nombre maximal de places qui pouvant (lire : peuvent) bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Ainsi interprété, le nombre d'autorisations est également limité en ce qui concerne les établissements pour aînés qui relèvent du champ d'application de la directive services et il s'agit d'autorisations qui sont exclusivement octroyées pour une période transitoire et donc pour une durée limitée. Les auteurs de l'avant-projet seraient bien avisés de préciser dans l'exposé des motifs comment l'article 31 de l'ordonnance du 24 avril 2008 s'articule précisément avec l'article 11.1, b), de la directive services.

8.1. L'article 29/1, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 30 de l'avant-projet) comporte des dispositions relatives au traitement de données à caractère personnel dans le cadre du régime en projet et touche donc au droit à la vie privée.

Conformément à l'article 22 de la Constitution, tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, toute atteinte au droit à la vie privée, sont soumis au respect d'un principe de légalité formelle. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les « éléments essentiels » sont fixés préalablement par le législateur<sup>(10)</sup>. Par conséquent, les « éléments essentiels » du traitement de données à caractère personnel doivent être fixés dans l'ordonnance elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des « éléments essentiels » les éléments suivants : 1°) les catégories de données traitées ; 2°) les catégories de personnes concernées ; 3°) la finalité poursuivie par le traitement ; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées ; et 5°) le délai maximal de conservation des données<sup>(11)</sup>.

8.2. L'article 29/1, § 3, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 énumère les catégories de données à caractère personnel qui peuvent

worden getoetst aan de bepalingen van de hoofdstukken III (« Vrijheid van vestiging van dienstverrichters ») en IV (« Vrij verkeer van diensten »)<sup>(9)</sup> van de dienstenrichtlijn.

Wat dat betreft, lijkt de regeling die is opgenomen in het ontwerp van artikel 31 van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 32 van het voorontwerp) op gespannen voet te staan met het bepaalde in artikel 11.1, b), van de dienstenrichtlijn, waaruit immers voortvloeit dat een vergunning geen beperkte geldigheidsduur heeft tenzij wanneer het aantal beschikbare vergunningen beperkt is door een dwingende reden van algemeen belang. In het ontwerp van artikel 31 van de ordonnantie van 24 april 2008 wordt immers bepaald dat, in afwachting van een overeenkomstig hoofdstuk II vastgelegde programmering, het Verenigd College per categorie van ouderenvoorzieningen, het maximale aantal plaatsen kan vaststellen dat in aanmerking komt voor een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie op het grondgebied van het tweetalige gebied van Brussel-Hoofdstad. Aldus begrepen wordt het aantal vergunningen ook beperkt ten aanzien van ouderenvoorzieningen die onder het toepassingsgebied van de dienstenrichtlijn vallen en betreft het vergunningen die uitsluitend voor een overgangperiode en derhalve met een beperkte geldingsduur worden verleend. De stellers van het voorontwerp doen er goed aan om in de memorie van toelichting te verduidelijken op welke wijze het ontwerp van artikel 31 van de ordonnantie van 24 april 2008 zich precies verhoudt tot artikel 11.1, b), van de dienstenrichtlijn.

8.1. Het ontwerp van artikel 29/1 van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 30 van het voorontwerp) bevat bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de ontwerp van regeling en raakt aldus aan het recht op privéleven.

Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke schending van het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de « essentiële elementen » voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn<sup>(10)</sup>. Bijgevolg moeten de « essentiële elementen » van de verwerking van persoonsgegevens in de ordonnantie zelf worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel « essentiële elementen » uitmaken : 1°) de categorie van verwerkte gegevens ; 2°) de categorie van betrokken personen ; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling ; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens ; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens<sup>(11)</sup>.

8.2. In het ontwerp van artikel 29/1, § 3, van de ordonnantie van 24 april 2008, worden de categorieën van persoonsgegevens opgesomd die

(9) En ce qui concerne le chapitre IV, dans la mesure où les services peuvent également être fournis à titre de service temporaire et occasionnel sur le territoire de la Communauté flamande par des prestataires de services qui sont établis dans un autre État membre de l'Union européenne, dans l'Espace économique européen (EEE) ou dans un État assimilé.

(10) Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle : voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1 ; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

(11) Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 « relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique », *Doc. parl.*, Chambre, 2020-2021, n° 1951/1, observation 101.

(9) Wat hoofdstuk IV betreft, in zoverre de diensten ook bij wege van tijdelijke, occasionele dienstverrichting op het grondgebied van de Vlaamse Gemeenschap kunnen verricht worden door dienstverrichters die gevestigd zijn in een andere lidstaat van de EU, de Europese Economische Ruimte (EER) of een gelijkgestelde Staat.

(10) Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof : zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1 ; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

(11) Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 « betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie », *Parl. St.* Kamer 2020-21, nr. 1951/1, opmerking 101.



être traitées par les établissements concernés d'accueil ou d'hébergement pour aînés. L'article 29/1, § 4, en projet, définit les catégories de données à caractère personnel pouvant être traitées par Iriscare et les agents concernés. L'article 29/1, § 5, en projet, habilite le Collège réuni à « préciser » les listes précitées de données à caractère personnel.

L'article 29/1, §§ 3 et 4, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 comporte effectivement une définition des catégories de données à caractère personnel. La seule question est de savoir si cette définition est suffisamment délimitée et concrète dans tous ses éléments et si, corrélativement, la compétence conférée au Collège réuni pour « préciser » les listes de données concernées, n'est pas trop vague. En effet, dans son arrêt n° 158/2021 du 18 novembre 2021, la Cour Constitutionnelle a encore récemment souligné qu'une disposition légale viole le principe de légalité garanti par l'article 22 de la Constitution, en ce qu'elle ne détermine pas les données d'identification concrètes qui sont collectées et traitées et les documents d'identification qui entrent en considération.

Si l'on applique cette considération à l'avant-projet à l'examen, force est de constater que celui-ci ne semble pas définir de manière cohérente la nature des données à caractère personnel visées. Ainsi, en ce qui concerne les données devant être traitées par les établissements, l'article 29/1, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, en projet, précise qu'il s'agit de données à caractère personnel « nécessaires à l'identification des aînés », tandis que l'article 29/1, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, en projet, mentionne, en ce qui concerne les données à traiter par Iriscare et les agents concernés, les « données à caractère personnel relatives aux aînés » en abandonnant apparemment la nécessaire identification des aînés.

L'intention précise qui sous-tend certaines définitions d'une catégorie de données à caractère personnel n'est pas non plus toujours suffisamment claire. Ainsi, en ce qui concerne l'article 29/1, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, en projet, on peut se demander si le membre de phrase « le cas échéant » vise le cas où l'hypothèse en question se présente, ou si le soin est laissé au Collège réuni d'apprécier si, en application de l'article 29/1, § 5, en projet, les données concernées relèvent ou non des données à caractère personnel visées dans les dispositions en question.

Certains éléments de l'énumération des données à caractère personnel figurant à l'article 29/1, §§ 3 et 4, en projet, sont en outre mal encadrés et généraux. Ainsi, dans l'article 29/1, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, « les données à caractère personnel relatives au personnel des établissements » sont visées en termes généraux.

Il résulte de ce qui précède qu'il vaudrait mieux réexaminer la définition des catégories de données à caractère personnel figurant à l'article 29/1, §§ 3 et 4, en projet, afin de mieux la délimiter et la concrétiser. De la sorte, on évitera également que des doutes puissent apparaître quant à l'admissibilité de l'habilitation que l'article 29/1, § 5, en projet, confère au Collège réuni.

8.3. L'article 29/1, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 dispose que ce sont respectivement les établissements d'accueil ou d'hébergement pour aînés, d'une part, et Iriscare et les agents concernés, d'autre part, qui traiteront les données à caractère personnel concernées. Toutefois, l'article 29/1, § 7, en projet, charge le Collège réuni « [de déterminer] les instances auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées ». La question de l'articulation de ces dispositions n'est pas sans intérêt au regard de l'exigence selon laquelle les catégories de personnes ayant accès aux données traitées doivent elles aussi être fixées par le législateur ordonnancier lui-même.

8.4. L'article 29/1, § 7, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 confie au Collège réuni le soin de déterminer « la durée maximale [...]

kunnen worden verwerkt door de betrokken voorzieningen voor opvang of huisvesting van ouderen. Het ontworpen artikel 29/1, § 4, omschrijft de categorieën van persoonsgegevens die door Iriscare en de betrokken ambtenaren kunnen worden verwerkt. In het ontworpen artikel 29/1, § 5, wordt het Verenigd College gemachtigd om de voornoemde lijsten van persoonsgegevens te « verduidelijken ».

Het ontworpen artikel 29/1, §§ 3 en 4, van de ordonnantie van 24 april 2008 bevat wel degelijk een omschrijving van de categorieën van persoonsgegevens. Vraag is enkel of die omschrijving in al haar onderdelen voldoende afgebakend en concreet is en of, in samenhang hiermee, de bevoegdheid die aan het Verenigd College wordt verleend om de betrokken lijsten van gegevens te « verduidelijken », niet te onbepaald is. Recent nog werd er door het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 158/2021 van 18 november 2021 immers op gewezen dat een wettelijke bepaling het wettigheidsbeginsel gewaarborgd door artikel 22 van de Grondwet schendt, in zoverre ze niet bepaalt welke concrete identificatiegegevens worden verzameld en verwerkt en welke identificatiedocumenten in aanmerking komen.

Toegepast op het voorliggende voorontwerp moet worden vastgesteld dat erin de aard van de beoogde persoonsgegevens niet op een consequente wijze lijkt te worden omschreven. Zo wordt, wat betreft de door de voorzieningen te verwerken gegevens, in het ontworpen artikel 29/1, § 3, eerste lid, 1<sup>o</sup>, geëxpliciteerd dat het om persoonsgegevens gaat « noodzakelijk voor de identificatie van ouderen », terwijl in het ontworpen artikel 29/1, § 4, eerste lid, 1<sup>o</sup>, wat de door Iriscare en de betrokken ambtenaren te verwerken gegevens betreft, melding wordt gemaakt van « persoonsgegevens die betrekking hebben op de ouderen » waarbij blijkbaar wordt afgestapt van de noodzakelijke identificatie van de ouderen.

Het is evenmin steeds voldoende duidelijk welke de precieze bedoeling is die ten grondslag ligt aan bepaalde omschrijvingen van een categorie van persoonsgegevens. Zo kan met betrekking tot het ontworpen artikel 29/1, § 3, eerste lid, 1<sup>o</sup>, en § 4, eerste lid, 1<sup>o</sup>, de vraag worden opgeworpen of met de zinsnede « in voorkomend geval » wordt bedoeld op het geval waarin zich de desbetreffende hypothese voordoet, dan wel dat het aan het Verenigd College wordt overgelaten om er met toepassing van het ontworpen artikel 29/1, § 5, over te oordelen of de betrokken gegevens al dan niet onder de persoonsgegevens vallen die worden beoogd in de betrokken bepalingen.

Sommige van de onderdelen van de opsomming van persoonsgegevens in het ontworpen artikel 29/1, §§ 3 en 4, zijn bovendien weinig afgebakend en algemeen. Zo worden in het ontworpen artikel 29/1, § 4, eerste lid, 2<sup>o</sup>, in algemene zin « de persoonsgegevens die betrekking hebben op het personeel van de voorzieningen » beoogd.

Uit wat voorafgaat volgt dat de omschrijving van categorieën van persoonsgegevens in het ontworpen artikel 29/1, §§ 3 en 4, het best nog aan een bijkomend onderzoek zou worden onderworpen met het oog op een betere afbakening en concretisering. Op die wijze kan dan tevens worden vermeden dat twijfels kunnen rijzen omtrent de toelaatbaarheid van de machtiging aan het Verenigd College, in het ontworpen artikel 29/1, § 5.

8.3. In het ontworpen artikel 29/1, § 3, eerste lid, en § 4, eerste lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, wordt bepaald dat het respectievelijk de voorzieningen voor opvang of huisvesting van ouderen, enerzijds, en Iriscare en de betrokken ambtenaren, anderzijds, zijn die de betrokken persoonsgegevens zullen verwerken. In het ontworpen artikel 29/1, § 7, wordt het Verenigd College evenwel opgedragen om « de instanties [te bepalen] aan wie de persoonsgegevens meegedeeld kunnen worden ». De vraag hoe deze bepalingen zich tot elkaar verhouden is niet zonder belang in het licht van het vereiste volgens hetwelk ook de categorieën van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens door de ordonnantiegever zelf moeten worden vastgelegd.

8.4. Het ontworpen artikel 29/1, § 7, van de ordonnantie van 24 april 2008, draagt het aan het Verenigd College op om « de maximale



de conservation » des données concernées, alors qu'une telle disposition est du ressort du législateur compétent et que, partant, les règles de base relatives à la durée maximale de conservation devraient être inscrites dans l'ordonnance.

## EXAMEN DU TEXTE

### Article 4

9. En principe, il faut citer dans une disposition modificative tous les textes encore en vigueur qui ont déjà modifié par le passé la disposition à modifier<sup>(12)</sup>.

Dès lors, on rédigera la phrase liminaire de l'article 4 de l'avant-projet comme suit :

« Dans l'article 2 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 25 avril 2019, les modifications suivantes sont apportées:... ».

Au besoin, on complètera dans le même sens la rédaction des autres dispositions modificatives que l'avant-projet contient.

10. Dans le texte néerlandais du segment de phrase qui sera inséré dans l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 4, 1°, de l'avant-projet), les mots « toestemming geeft » font défaut.

11. L'article 4, 3°, de l'avant-projet a pour objet de remplacer certains mots dans diverses subdivisions de l'article 2, 4°, de l'ordonnance du 24 avril 2008. Les mots à remplacer ne sont pas indiqués correctement en ce qui concerne le texte néerlandais. Ainsi, à l'article 2, 4°, b) et c), de l'ordonnance, ce sont les mots « een of meerdere gebouwen » qui sont remplacés, et non les mots « een of meer gebouwen », ainsi qu'il est mentionné erronément à l'article 4, 3°, a), de l'avant-projet. À l'article 2, 4°, d) et e), de l'ordonnance, le remplacement doit porter sur les mots « een gebouw of een gedeelte van een gebouw » et non les mots « een gebouw of een deel van het gebouw », ainsi qu'il est indiqué à l'article 4, 3°, b), de l'avant-projet.

12. Le texte néerlandais de l'article 4, 4°, b), de l'avant-projet énonce actuellement : « worden de cijfers « 22 » vervangen door de cijfers « 21 » ». Il faut toutefois écrire : « wordt het cijfer « 22 » vervangen door het cijfer « 21 » ».

### Article 5

13. Il est évident que le texte néerlandais aussi devra mentionner correctement quel alinéa d'un article est abrogé. L'article 5 de l'avant-projet vise à abroger l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, de l'ordonnance du 24 avril 2008. C'est dès lors cette dernière disposition, et non l'article 4, alinéa 2, 2°, qu'il faut mentionner dans le texte néerlandais de l'article 5 de l'avant-projet.

(12) Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'État, 2008, n° 113 et 114, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)).

bewaartermijn » van de betrokken gegevens te bepalen, terwijl dergelijke bepaling zaak is van de bevoegde wetgever en de basisregeling inzake de maximale bewaartermijn derhalve in de ordonnantie zou moeten worden opgenomen.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Artikel 4

9. In een wijzigingsbepaling dienen in beginsel alle nog van kracht zijnde teksten te worden vermeld die de te wijzigen bepaling in het verleden reeds hebben gewijzigd<sup>(12)</sup>.

Dit impliceert dat de inleidende zin van artikel 4 van het voorontwerp moet worden geredigeerd als volgt :

« In artikel 2 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd bij de ordonnantie van 25 april 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht : ».

Waar nodig dient de redactie van de overige wijzigingsbepalingen die het voorontwerp bevat, in gelijkaardige zin te worden aangevuld.

10. In de Nederlandse tekst van de zinsnede die zal worden ingevoegd in artikel 2, 1°, van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 4, 1°, van het voorontwerp), ontbreken de woorden « toestemming geeft ».

11. Artikel 4, 3°, van het voorontwerp, beoogt bepaalde woorden te vervangen in diverse onderdelen van artikel 2, 4°, van de ordonnantie van 24 april 2008. De te vervangen woorden worden niet correct aangegeven, wat de Nederlandse tekst betreft. Zo moeten in artikel 2, 4°, b) en c), van de ordonnantie, de woorden « een of meerdere gebouwen » worden vervangen, en niet de woorden « een of meer gebouwen », zoals verkeerd aangegeven in artikel 4, 3°, a), van het voorontwerp. In artikel 2, 4°, d) en e), van de ordonnantie, dient de vervanging betrekking te hebben op de woorden « een gebouw of een gedeelte van een gebouw » en niet op de woorden « een gebouw of een deel van het gebouw », zoals vermeld in artikel 4, 3°, b), van het voorontwerp.

12. In de Nederlandse tekst van artikel 4, 4°, b), van het voorontwerp, staat nu te lezen : « worden de cijfers « 22 » vervangen door de cijfers « 21 » ». Er dient evenwel te worden geschreven : « wordt het cijfer « 22 » vervangen door het cijfer « 21 » ».

### Artikel 5

13. Uiteraard dient ook in de Nederlandse tekst op een correcte wijze worden vermeld welk lid van een artikel wordt opgeheven. Artikel 5 van het voorontwerp strekt tot het opheffen van artikel 4, eerste lid, 2°, van de ordonnantie van 24 april 2008. Het is bijgevolg van deze laatste bepaling, en niet van artikel 4, tweede lid, 2°, dat moet worden melding gemaakt in de Nederlandse tekst van artikel 5 van het voorontwerp.

(12) Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, nrs. 113 en 114, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)).

*Article 8*

14. Dans le texte néerlandais de l'article 7, § 2, alinéa 2, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 8, c), de l'avant-projet), on remplacera le mot «regels» par les mots «nadere regels» («modalités»)<sup>(13)</sup>.

La même observation vaut pour l'article 15/1, § 2, en projet, de l'ordonnance (article 17 de l'avant-projet), l'article 19/2, alinéa 3, en projet (article 23 de l'avant-projet) et l'article 36, alinéa 2, de l'avant-projet.

*Article 10*

15. À la fin du texte néerlandais de l'article 9, alinéa 2, 2°, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, on remplacera les mots «die het Verenigd College heeft vastgelegd in artikel 11» par les mots «die het Verenigd College heeft vastgelegd ter uitvoering van artikel 11» («fixées par le Collège réuni en exécution de l'article 11»).

*Article 11*

16. À la fin du texte néerlandais de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, on remplacera le segment de phrase «... wordt geacht dat de vergunning is toegekend» par le segment de phrase «... wordt de vergunning geacht te zijn toegekend».

Conformément à ce qui précède, on écrira à la fin de l'article 12, alinéa 4, en projet, de l'ordonnance (article 13 de l'avant-projet) «... wordt het advies van de Beheerraad geacht gunstig te zijn» au lieu de «... wordt geacht dat het advies van de Beheerraad gunstig is». À la fin de l'article 12, alinéa 5, en projet, de l'ordonnance, on écrira alors «... wordt de erkenning geacht te zijn toegekend» au lieu de «... wordt geacht dat de erkenning is toegekend».

*Article 16*

17. À la fin du texte néerlandais de l'article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéa 8, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, on écrira évidemment «... minder dan 5 jaar geleden werd toegekend».

*Article 17*

18. Dans le texte néerlandais de l'article 15/1, § 2, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, on remplacera le mot «regels» par les mots «nadere regels» (voir également l'observation concernant l'article 8 de l'avant-projet). Dans le même paragraphe, on écrira en outre «... kan worden afgeweken van § 1<sup>er</sup>, tweede lid,» au lieu de «... kan worden afgeweken van § 1<sup>er</sup> van het tweede lid,».

*Article 19*

19. La règle énoncée à l'article 17, § 1<sup>er</sup>/2, alinéa 3, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 19, c), de l'avant-projet) est similaire à celle énoncée à l'article 19/1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, en projet, de l'ordonnance (article 22 de l'avant-projet). Des dispositions qui ont une portée matériellement identique doivent être rédigées dans les mêmes termes. Tel est le cas dans le texte français des dispositions précitées, mais pas dans leur version néerlandaise. Dans un souci de clarté, on opéra également pour une rédaction identique dans ce dernier texte.

(13) Voir notamment l'article 7, § 3, alinéa 3, en projet, de l'ordonnance (article 8, d), de l'avant-projet), et l'article 7, § 3/1, alinéa 2, en projet, de l'ordonnance (article 7, e), de l'avant-projet).

*Artikel 8*

14. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, § 2, tweede lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 8, c), van het voorontwerp), vervange men het woord «regels» door het woord «nadere regels» («modalités»)<sup>(13)</sup>.

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van het ontworpen artikel 15/1, § 2, van de ordonnantie (artikel 17 van het voorontwerp), het ontworpen artikel 19/2, derde lid (artikel 23 van het voorontwerp) en artikel 36, tweede lid, van het voorontwerp.

*Artikel 10*

15. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 9, tweede lid, 2°, van de ordonnantie van 24 april 2008, vervange men de woorden «die het Verenigd College heeft vastgelegd in artikel 11» door de woorden «die het Verenigd College heeft vastgelegd ter uitvoering van artikel 11» («fixées par le Collège réuni en exécution de l'article 11»).

*Artikel 11*

16. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 10, § 1, vijfde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, vervange men de zinsnede «... wordt geacht dat de vergunning is toegekend» door de zinsnede «... wordt de vergunning geacht te zijn toegekend».

In overeenstemming hiermee schrijve men aan het einde van het ontworpen artikel 12, vierde lid, van de ordonnantie (artikel 13 van het voorontwerp), «... wordt het advies van de Beheerraad geacht gunstig te zijn» in plaats van «... wordt geacht dat het advies van de Beheerraad gunstig is»). Aan het einde van het ontworpen artikel 12, vijfde lid, van de ordonnantie, schrijve men dan «... wordt de erkenning geacht te zijn toegekend» in plaats van «... wordt geacht dat de erkenning is toegekend».

*Artikel 16*

17. Aan het einde van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 15, § 1, achtste lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, moet uiteraard worden geschreven «... minder dan 5 jaar geleden werd toegekend».

*Artikel 17*

18. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 15/1, § 2, van de ordonnantie van 24 april 2008, vervange men het woord «regels» door de woorden «nadere regels» (zie ook de opmerking bij artikel 8 van het voorontwerp). In dezelfde paragraaf dient bovendien te worden geschreven «... kan worden afgeweken van § 1, tweede lid,» in plaats van «... kan worden afgeweken van § 1 van het tweede lid,».

*Artikel 19*

19. Het bepaalde in het ontworpen artikel 17, § 1/2, derde lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 19, c), van het voorontwerp), is gelijklopend met het bepaalde in het ontworpen artikel 19/1, § 1, derde lid, van de ordonnantie (artikel 22 van het voorontwerp). Bepalingen die een inhoudelijk identieke draagwijdte hebben, dienen in dezelfde bewoordingen te worden geredigeerd. Dit is het geval in de Franse tekst van de voornoemde bepalingen, maar niet in de Nederlandse tekst ervan. Ook in deze laatste tekst moet duidelijkheidshalve voor eenzelfde redactie worden geopteerd.

(13) Zie onder meer het ontworpen artikel 7, § 3, derde lid, van de ordonnantie (artikel 8, d), van het voorontwerp), en het ontworpen artikel 7, § 3/1, tweede lid, van de ordonnantie (artikel 7, e), van het voorontwerp).

*Article 21*

20. On rédigera le début de l'article 21, a), de l'avant-projet comme suit : « a) les mots « ou de suspension » sont insérés entre les mots... ».

*Article 22*

21. Dans le texte néerlandais de l'article 19/1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, on écrira «... van een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), bedoelde service-residentie die... ».

*Article 26*

22. À l'article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 (article 26, a), de l'avant-projet), les mots « des règles fixées par ou en vertu de la présente ordonnance », dans le texte français, ne correspondent pas aux mots « de krachtens deze ordonnantie vastgelegde regels », dans le texte néerlandais. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

*Article 27*

23. À l'article 28, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, a), en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, les mots « sur tout fait », dans le texte français, ne correspondent pas non plus aux mots « over elk gegeven », dans le texte néerlandais. Sur ce point également, il conviendrait d'assurer une meilleure concordance entre les textes français et néerlandais.

*Article 28*

24. En ce qui concerne l'article 28/1, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008, il suffit de renvoyer à l'observation formulée au point 3 du présent avis relative à la compétence.

*Article 30*

25. L'article 29/1, en projet, de l'ordonnance du 24 avril 2008 devra faire l'objet d'un examen complémentaire (voir à ce propos les observations 8.1 à 8.4 du présent avis). Indépendamment de cette observation, on veillera à ce que l'ordonnance ne reproduise pas de dispositions qui, par nature, sont déjà applicables. Ainsi, l'article 29/1, § 1<sup>er</sup>, en projet, de l'ordonnance dispose :

« Dans le cadre de la présente ordonnance, les données à caractère personnel sont traitées conformément à la réglementation, belge et européenne, relative à la protection de personnes physiques lors du traitement de données à caractère personnel ».

Dans la mesure où l'article 29/1, § 1<sup>er</sup>, en projet, concerne la réglementation européenne, cette disposition est superflue et ambiguë. Ce paragraphe est superflu dès lors que l'obligation de traiter les données à caractère personnel conformément à la réglementation européenne, en l'occurrence le règlement général sur la protection des données, résulte en effet de ce règlement proprement dit. Le paragraphe en projet est ambigu parce qu'il donne erronément à penser que cette obligation n'existe pas si elle n'est pas prescrite expressément dans une norme de droit interne. Il est dès lors recommandé d'omettre de l'avant-projet des dispositions au sens de l'article 29/1, § 1<sup>er</sup>, en projet.

*Article 35*

26. Les références à « [l']article 6, c), de la présente ordonnance » et à « l'article 37, alinéa 2 » de l'ordonnance sont erronées. Sans doute s'agit-il respectivement des articles 7, c), et 38, alinéa 2, de l'ordonnance en projet.

*Artikel 21*

20. Artikel 21, a), van het voorontwerp, dient aan te vangen als volgt : « a) de woorden « of tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden... ».

*Artikel 22*

21. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 19/1, § 2, eerste lid, van de ordonnantie van 24 april 2008, moet worden geschreven «... van een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), bedoelde service-residentie die... ».

*Artikel 26*

22. In het ontworpen artikel 27, eerste lid, van de ordonnantie van 24 april 2008 (artikel 26, a), van het voorontwerp), stemmen de woorden « de krachtens deze ordonnantie vastgelegde regels », in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden « des règles fixées par ou en vertu de la présente ordonnance », in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

*Artikel 27*

23. In het ontworpen artikel 28, eerste lid, 1<sup>o</sup>, a), van de ordonnantie van 24 april 2008, stemmen de woorden « over elk gegeven », in de Nederlandse tekst, evenmin overeen met de woorden « sur tout fait », in de Franse tekst. Ook op dit punt dienen de Nederlandse en de Franse teksten beter op elkaar te worden afgestemd.

*Artikel 28*

24. Met betrekking tot het ontworpen artikel 28/1 van de ordonnantie van 24 april 2008 kan worden volstaan met een verwijzing naar de opmerking die onder randnummer 3 in dit advies is gemaakt met betrekking tot de bevoegdheid.

*Artikel 30*

25. Het ontworpen artikel 29/1 van de ordonnantie van 24 april 2008 zal aan een bijkomend onderzoek moeten worden onderworpen (zie in dat verband de opmerkingen 8.1 tot 8.4 in dit advies). Afgezien daarvan zal erop moeten worden toegezien dat in de ordonnantie geen bepalingen worden hernomen die uit hun aard reeds van toepassing zijn. Zo bepaalt het ontworpen artikel 29/1, § 1, van de ordonnantie :

« In het kader van deze ordonnantie worden de persoonsgegevens verwerkt overeenkomstig de Belgische en Europese regelgeving betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens. »

Voor zover het ontworpen artikel 29/1, § 1, betrekking heeft op de Europese regelgeving is die bepaling overbodig en misleidend. Deze paragraaf is overbodig omdat de verplichting om de persoonsgegevens te verwerken overeenkomstig de Europese regelgeving, *in casu* de Algemene Verordening Gegevensbescherming, immers volgt uit deze verordening zelf. De ontworpen paragraaf is misleidend omdat ermee ten onrechte de indruk wordt gewekt dat die verplichting niet bestaat zonder dat zulks uitdrukkelijk in een internrechtelijke norm wordt voorgeschreven. Het verdient dan ook aanbeveling om bepalingen in de zin van het ontworpen artikel 29/1, § 1, uit het voorontwerp weg te laten.

*Artikel 35*

26. De verwijzingen naar « [a]rtikel 6, c) van deze ordonnantie » en naar « artikel 37, tweede lid » van de ordonnantie zijn foutief. Allicht wordt bedoeld op respectievelijk de artikelen 7, c), en 38, tweede lid, van de ontworpen ordonnantie.

*Article 38*

27. L'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'avant-projet dispose que l'ordonnance dont l'adoption est envisagée, entrera en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*<sup>(14)</sup>. À moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur des ordonnances, fixé par l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 « relative aux Institutions bruxelloises » qui, en vertu de l'article 73, § 2, de cette même loi, s'applique également aux ordonnances de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, il faut renoncer à l'entrée en vigueur immédiate, et ce afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles dispositions. Sauf s'il existe un motif spécifique justifiant qu'il soit néanmoins dérogé au délai usuel d'entrée en vigueur des ordonnances, mieux vaudrait préciser ce motif dans l'exposé des motifs de l'avant-projet.

*Le Greffier,*

Greet VERBERCKMOES

*Le Président,*

Marnix VAN DAMME

*Artikel 38*

27. In artikel 38, eerste lid, van het voorontwerp wordt bepaald dat de te nemen ordonnantie in werking zal treden de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*<sup>(14)</sup>. Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van ordonnanties, vastgesteld bij artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse Instellingen », dat krachtens artikel 73, § 2, van diezelfde wet ook van toepassing is op de ordonnanties van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, dient te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding, teneinde eenieder een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe bepalingen. Indien er toch een specifieke reden zou bestaan waarom wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van ordonnanties, wordt deze reden het best nader geduid in de memorie van toelichting bij het voorontwerp.

*De Griffier,*

Greet VERBERCKMOES

*De Voorzitter,*

Marnix VAN DAMME

(14) À l'exception des articles 7, c), et 34 de l'avant-projet, qui entreront en vigueur à une date qui sera fixée par le Collège réuni (article 38, alinéa 2, de l'avant-projet).

(14) Met uitzondering van de artikelen 7, c), en 34 van het voorontwerp, die in werking zullen treden op een door het Verenigd College te bepalen datum (artikel 38, tweede lid, van het voorontwerp).

## SECOND AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

### AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008  
relative aux établissements d'accueil ou  
d'hébergement pour personnes âgées**

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes sont chargés de présenter au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie, le projet d'ordonnance dont le texte suit :

#### Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

#### Article 2

Dans l'intitulé ainsi que l'ensemble du texte de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « personnes âgées » sont chaque fois remplacés par le mot « aînés » ;
- 2° les mots « personne âgée » sont chaque fois remplacés par le mot « aîné ».

#### Article 3

Aux articles 2, 1° et 4°, f), 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 7, § 4, 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11, § 2, 12, alinéa 1<sup>er</sup>, 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 14, 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 18, 20, alinéa 2, 22, § 3, alinéa 2, 22, § 4, alinéa 2, 22, § 5, 23, §§ 2 et 3, 24, 25, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « de la section » sont chaque fois remplacés par les mots « du Conseil de gestion ».

#### Article 4

À l'article 2 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 25 avril 2019, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le point 3° est remplacé par ce qui suit :
 

« 3° Iriscare : l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales ; » ;
- 2° au point 4°, les modifications suivantes sont apportées :

## TWEEDE VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

### VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van 24 april  
2008 betreffende de voorzieningen voor  
opvang of huisvesting van bejaarde personen**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De leden bevoegd voor Welzijn en Gezondheid worden ermee belast om, in naam van het Verenigd College, het ontwerp van ordonnantie aan de Algemene Vergadering voor te leggen, waarvan de tekst volgt :

#### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

#### Artikel 2

In het opschrift en de volledige tekst van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « bejaarde personen » worden telkens vervangen door het woord « ouderen » ;
- 2° de woorden « bejaarde persoon » worden telkens vervangen door het woord « oudere » ;

#### Artikel 3

In artikel 2, 1° en 4°, f), 4, eerste lid, 7, § 4, 8, eerste lid, 11, § 1, tweede lid, 11, § 2, 12, eerste lid, 13, eerste lid, 14, 17, § 1, eerste lid, 18, 20, tweede lid, 22, § 3, tweede lid, 22, § 4, tweede lid, 22, § 5, 23, § 2 en § 3, 24, 25, derde lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van de afdeling » telkens vervangen door de woorden « van de Beheerraad ».

#### Artikel 4

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnantie van 25 april 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° punt 3° wordt vervangen als volgt :
 

« 3° Iriscare : de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, zoals bedoeld in artikel 2, § 1 van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag ; » ;
- 2° in punt 4° worden de volgende wijzigingen aangebracht :



- a) au point 4°, b) et c), les mots « un ou plusieurs bâtiments » sont chaque fois remplacés par les mots « une ou plusieurs unités de vie » ;
- b) dans le texte français du point 4°, d), e) et g), les mots « un bâtiment ou partie d'un bâtiment » sont chaque fois remplacés par les mots « une unité de vie » ;
- c) dans le texte néerlandais du point 4°, g), les mots « een gebouw of een deel van een gebouw » sont remplacés par les mots « een leefeenheid ».
- 3° au point 5° :
- a) le mot « section » est remplacé par les mots « Conseil de gestion » ;
- b) le mot « 22 » est remplacé par le mot « 21 » ;
- 4° au point 6°, le mot « exploitant » est remplacé par les mots « qui exploitent ou projettent d'exploiter » ;
- 5° au point 7°, les mots « l'Administration » sont remplacés par le mot « Iriscare » ;
- 6° le point 9° est remplacé par ce qui suit :
- « 9° représentant :
- a) le représentant légal de l'aîné ;
- b) à défaut de représentant visé au a), le mandataire désigné par l'aîné. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire. Cette restriction ne s'applique pas au parent ou allié de l'aîné, jusqu'au quatrième degré inclus ;
- c) à défaut de représentant visé au a) ou au b), un représentant du centre public d'action sociale compétent. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire ; » ;
- 7° entre le point 9° et le point 10°, il est inséré un point 9/1° rédigé comme suit :
- « 9/1° aidant proche : la personne majeure ou mineure émancipée qui apporte, à titre non professionnel, d'une manière gratuite et avec le concours d'au moins un intervenant professionnel, une aide et un soutien continus ou réguliers à l'aîné aidé et ayant développé une relation de confiance et de proximité, affective ou géographique, avec l'aîné aidé ; »
- 8° au point 10°, les mots « projet de vie » sont remplacés par les mots « projet d'établissement » ;
- 9° l'article est complété par les points 12° à 15°, rédigés comme suit :
- « 12° secteur : le secteur public, le secteur privé à but non lucratif ou le secteur privé à but lucratif ;
- 13° secteur public : le secteur composé des établissements dont le gestionnaire a la forme juridique d'une personne morale de droit public ou dont le gestionnaire est une personne morale organisée par une ou plusieurs personnes morales de droit public ;
- 14° secteur privé à but non lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est constitué sous la forme d'une association sans but lucratif ou sous la forme d'une fondation, qui, dans les deux cas, ne sont pas organisées par une ou plusieurs personnes morales de droit public ou qui ne sont pas soumises au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations. Le Collège réuni peut déterminer ce qu'il faut entendre par « soumises au contrôle de », visé dans la phrase précédente ;
- a) in punt 4°, b) en c), worden de woorden « een of meerdere gebouwen » telkens vervangen door de woorden « een of meer leefeenheden » ;
- b) in de Nederlandse tekst van punt 4°, d) en e), worden de woorden « een gebouw of een gedeelte van een gebouw » telkens vervangen door de woorden « een leefeenheid » ;
- c) in de Nederlandse tekst van punt 4°, g), worden de woorden « een gebouw of een deel van het een gebouw » vervangen door de woorden « een leefeenheid » ;
- 3° in punt 5°
- a) wordt het woord « afdeling » vervangen door het woord « Beheerraad »
- b) worden het cijfer « 22 » vervangen door het cijfer « 21 » ;
- 4° in punt 6°, worden de woorden « of plannen te exploiteren » ingevoegd tussen het woord « exploiteren » en de woorden « of, wanneer » ;
- 5° in punt 7° worden de woorden « het Bestuur » vervangen door het woord « Iriscare » ;
- 6° punt 9° wordt vervangen als volgt :
- « 9° vertegenwoordiger :
- a) de wettelijke vertegenwoordiger van de oudere ;
- b) als er geen in a) bedoelde vertegenwoordiger is, de door de oudere aangewezen gemachtigde. Deze persoon mag niet in de betrokken voorziening werken, niet aan het beheer ervan deelnemen en niet onderworpen zijn aan het gezag van de beheerder. Die beperking geldt niet voor de bloed- of aanverwant van de oudere, tot in de vierde graad ; » ;
- c) als er geen in a) of b) bedoelde vertegenwoordiger is, een vertegenwoordiger van het bevoegde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Deze persoon mag niet in de betrokken voorziening werken, niet aan het beheer ervan deelnemen en niet onderworpen zijn aan het gezag van de beheerder ; » ;
- 7° tussen punt 9° en punt 10° wordt een punt 9/1° ingevoegd, dat luidt als volgt :
- « 9/1° mantelzorger : de meerderjarige of ontvoogde minderjarige die op niet-professionele basis, onbezoldigd en met de medewerking van ten minste een professionele actor onafgebroken of regelmatige hulp en ondersteuning biedt aan de geholpen oudere, met wie hij een nabijheids- en vertrouwensrelatie en een affectief of geografisch verwantschap opbouwde ; »
- 8° in punt 10° wordt het woord « leefproject » vervangen door het woord « vestigingsproject » ;
- 9° het artikel wordt aangevuld met de punten 12° tot en met 15°, luidende :
- « 12° sector : de openbare sector, de private sector zonder winstoogmerk of de private sector met winstoogmerk ;
- 13° de openbare sector : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de rechtsvorm heeft van een publiekrechtelijke rechtspersoon of waarvan de beheerder een rechtspersoon is georganiseerd door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen ;
- 14° private sector zonder winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de vorm aanneemt van een vereniging zonder winstoogmerk of van een stichting, die, in beide gevallen, niet georganiseerd is door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen of die niet is onderworpen aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Het Verenigd College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van » bedoeld in de vorige zin ;

15° secteur privé à but lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est soit constitué sous la forme d'une personne morale à but lucratif, soit soumis au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations tout en étant constitué sous la forme d'une personne morale à but non lucratif. Le Collège réuni peut déterminer ce qu'il faut entendre par « soumis au contrôle de », visé dans la phrase précédente ; ».

#### Article 5

À l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 2<sup>o</sup> est abrogé.

#### Article 6

À l'article 5, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « Le Collège réuni ou le membre du personnel de l'Administration qu'il délègue à cette fin, » sont remplacés par le mot « Iriscare ».

#### Article 7

À l'article 6 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup> :
- les mots « nouvel établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup> » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « de ces établissements existants » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « ou par application de l'article 31 » sont insérés après les mots « conformément au chapitre II » ;
  - les mots « L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » » sont supprimés ;
- b) entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 ancien, il est inséré un alinéa 2 nouveau rédigé comme suit :
- « L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » ;
- c) L'alinéa 2 ancien est abrogé.

#### Article 8

À l'article 7 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au § 1<sup>er</sup>, les alinéas 1<sup>er</sup> à 7 sont remplacés par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'article 6 est accordée par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion et fixe le nombre de places pour lequel elle est accordée.

L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation n'est valable que pour l'établissement situé à l'adresse indiquée dans la demande d'autorisation.

La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique s'il y a lieu les documents complémentaires nécessaires à son examen.

Dans les soixante jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni communique la demande avec le rapport des services

15° private sector met winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder, hetzij, de vorm aanneemt van een rechtspersoon met winstoogmerk, hetzij, onderworpen is aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, terwijl hij de vorm aanneemt van een rechtspersoon zonder winstoogmerk. Het Verenigd College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van », bedoeld in de vorige zin. ».

#### Artikel 5

Artikel 4, eerste lid, 2<sup>o</sup> van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

#### Artikel 6

In artikel 5, derde lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « Het Verenigd College of het personeelslid van het Bestuur dat het daartoe machtigt, » vervangen door het woord « Iriscare ».

#### Artikel 7

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid :
- worden de woorden « in artikel 2, 4<sup>o</sup> bedoelde nieuwe voorziening » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « van die bestaande voorzieningen » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « of door toepassing van artikel 31 » ingevoegd na de woorden « overeenkomstig hoofdstuk II » ;
  - worden de woorden « De toestemming bedoeld in het eerste lid, die betekent dat een project in de programmering past, wordt « specifieke toestemming voor de ingebruikneming of exploitatie » genoemd » geschrapt ;
- b) tussen het eerste lid en het vroegere tweede lid, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :
- « De in het eerste lid bepaalde toestemming, die betekent dat een project past in de programmering, wordt een « specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie » genoemd. » ;
- c) Het vroegere tweede lid wordt opgeheven.

#### Artikel 8

In artikel 7 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnantie van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in paragraaf 1 worden het eerste tot en met zevende lid vervangen als volgt :

« De in artikel 6 bedoelde vergunning wordt door het Verenigd College toegekend na advies van de Beheerraad en stelt het aantal plaatsen vast waarvoor ze wordt verleend.

De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt enkel voor de voorziening die is gevestigd op het adres in de vergunningsaanvraag.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

Binnen zestig dagen na ontvangst van het volledig dossier bezorgt het Verenigd College de aanvraag met het verslag van de diensten

d'Iriscare au Conseil de gestion. Ce délai est porté à nonante jours si le dossier complet est communiqué entre le 15 juin et le 15 août.

Le Conseil de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni et au demandeur. Passé ce délai, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Ce délai est de soixante jours si l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou tacitement entre le 15 juin et le 15 août. » ;

- b) entre le paragraphe 1<sup>er</sup> et le paragraphe 2, il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/1 rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. Le Collège réuni peut arrêter, sur avis du Conseil de gestion, des conditions de recevabilité supplémentaires des demandes d'autorisation. Il arrête, sur avis du Conseil de gestion, les critères applicables pour l'octroi de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Les critères visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> portent notamment sur :

- 1° l'accessibilité financière de l'établissement ;
- 2° la volonté de l'établissement de s'inscrire dans une offre diversifiée de services et de collaborer avec les services existants dans un secteur géographique donné afin d'assurer une continuité de l'aide et des soins aux aînés ;
- 3° l'adéquation du projet d'établissement avec le public bénéficiaire concerné ;
- 4° la participation des aînés, des aidants proches et du personnel à l'organisation de la vie et des soins au sein de l'établissement ;
- 5° le taux d'encadrement de l'établissement en personnel d'entretien, d'aide et de soins ;
- 6° la bonne gestion administrative et financière de l'établissement ;
- 7° la qualité architecturale du projet en ce compris sa structuration en petites unités de vie, son implantation et les moyens mis en œuvre pour contribuer au développement durable ;
- 8° la capacité d'hébergement maximale de l'établissement ;
- 9° la répartition équilibrée de la capacité des établissements sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale ;
- 10° le secteur d'appartenance du gestionnaire, en vue d'assurer une répartition équilibrée de la capacité des établissements entre le secteur public, le secteur privé à but non lucratif et le secteur privé à but lucratif. En vue de garantir la liberté de choix des aînés entre établissements appartenant aux différents secteurs, et l'accès à des établissements abordables et accessibles, aucune autorisation pour l'exploitation de places de maisons de repos ne sera octroyée aux établissements appartenant au secteur privé à but lucratif, tant que ce secteur représente une part de plus de 50 % du total des places qui sont agréées en tant que places de maison de repos en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, en ce compris les places de maisons de repos qui bénéficient d'une autorisation de fonctionnement provisoire. Sans préjudice du principe précédent, le Collège réuni détermine ce qu'il convient d'entendre par « répartition équilibrée ».

Le Collège réuni peut fixer les modalités des critères visés à l'alinéa précédent, dont la pondération. » ;

- c) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de cinq ans suivant la réception par le gestionnaire de la notification de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

van Iriscare aan de Beheerraad. Deze termijn wordt opgetrokken naar negentig dagen als het volledig dossier tussen 15 juni en 15 augustus wordt bezorgd.

De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College en aan de aanvrager. Wanneer deze termijn is verstreken wordt het advies van de Beheerraad gunstig geacht.

De beslissing van het Verenigd College wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. Deze termijn duurt zestig dagen als het advies van de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt gegeven tussen 15 juni en 15 augustus. » ;

- b) tussen paragraaf 1 en paragraaf 2 wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1/1. Het Verenigd College kan na advies van de Beheerraad aanvullende ontvankelijkheidsvoorwaarden vaststellen voor de vergunningsaanvragen. Het stelt na advies van de Beheerraad de criteria vast die gelden voor de toekenning van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

De in het eerste lid bedoelde criteria hebben met name betrekking op :

- 1° de financiële toegankelijkheid van de voorziening ;
- 2° de bereidheid van de voorziening om zich aan te sluiten bij een gediversifieerd aanbod van diensten en samen te werken met de bestaande diensten in een gegeven geografisch gebied om continue bijstand en zorg te garanderen voor de ouderen ;
- 3° de mate waarin het vestigingsproject is afgestemd op de betrokken begunstigde doelgroep ;
- 4° de inspraak van de ouderen, mantelzorgers en het personeel in de organisatie van het leven en de verzorging in de voorziening ;
- 5° de mate waarin de voorziening wordt omkaderd door onderhouds-, hulp- en verzorgingspersoneel ;
- 6° het goede administratieve en financiële beheer van de voorziening ;
- 7° de architecturale kwaliteit van het project met inbegrip van zijn indeling in kleine leefeenheden, zijn inplanting en de middelen die worden aangewend om bij te dragen aan duurzame ontwikkeling ;
- 8° de maximale huisvestingscapaciteit van de voorziening ;
- 9° de evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen over het grondgebied van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad ;
- 10° de sector waartoe de beheerder behoort, met het oog op een evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen behorende tot de openbare sector, tot de private sector zonder winstoogmerk en tot de private sector met winstoogmerk. Met het oog op het waarborgen van de keuzevrijheid van de ouderen tussen voorzieningen van de verschillende sectoren, en van de toegang tot betaalbare en toegankelijke voorzieningen, zullen geen vergunningen voor de exploitatie van rusthuisplaatsen worden toegekend aan voorzieningen die tot de private sector met winstoogmerk behoren, zolang deze sector een aandeel vertegenwoordigt van meer dan 50 % van het totaal van de op grond van deze ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten hiervan als rusthuisplaatsen erkende plaatsen, met inbegrip van de rusthuisplaatsen die een voorlopige werkingsvergunning hebben. Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande principe, bepaalt het Verenigd College wat moet worden verstaan onder « een evenwichtige verdeling ».

Het Verenigd College kan de nadere regels, waaronder de weging, vaststellen van de in het vorige lid bedoelde criteria. » ;

- c) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt geheel of gedeeltelijk niet meer als er geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend binnen vijf jaar na de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

d) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'autorisation accordée ne peut être cédée.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'autorisation accordée peut être cédée, moyennant accord du Collège réuni, en cas de changement de gestionnaire de l'établissement auquel elle se rapporte et pour autant qu'elle soit concrétisée sur le même site et dans les mêmes conditions et délais que ceux déterminés lors de l'octroi de cette autorisation. Le Collège réuni peut refuser la cession, notamment si elle revêt un caractère onéreux ou si elle ne s'inscrit pas dans le cadre de la programmation.

Le Collège réuni fixe la procédure applicable aux cessions visées à l'alinéa précédent. Il peut également fixer les modalités d'application de l'alinéa précédent. » ;

e) entre le paragraphe 3 et le paragraphe 4, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. Le Collège réuni peut, dans les limites des crédits budgétaires, sur demande du gestionnaire, reconvertir en tout ou en partie l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un établissement pour aînés, en agrément ou en autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un autre type d'établissement pour aînés.

Le Collège réuni fixe, sur avis du Conseil de gestion, la procédure, les conditions et d'autres modalités, dont le financement, de cette reconversion. ».

#### Article 9

À l'article 9 de la même ordonnance, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'alinéa premier est appelée « autorisation de travaux ». Elle a pour but de vérifier que :

1° le projet est conforme, le cas échéant, à l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation ;

2° l'établissement sera, au terme des travaux, conforme aux normes architecturales et de sécurité fixées par le Collège réuni en exécution de l'article 11. ».

#### Article 10

L'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. L'autorisation prévue à l'article 9 est accordée par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion.

La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

Dans les soixante jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni communique la demande avec rapport des services d'Iriscare pour avis au Conseil de gestion. Ce délai est porté à nonante jours si le dossier complet est reçu entre le 15 juin et le 15 août. Le Conseil

Het Verenigd College kan, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels bepalen op basis waarvan er kan worden afgeweken van het eerste lid. ».

d) Paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De toegekende vergunning kan niet worden overgedragen.

In afwijking van het eerste lid, kan de toegekende vergunning worden overgedragen, mits akkoord van het Verenigd College, wanneer de beheerder verandert van de voorziening waarop de vergunning betrekking heeft en op voorwaarde dat de vergunning wordt ingevuld op dezelfde site en onder dezelfde voorwaarden en termijnen als bepaald bij de toekenning van deze vergunning. Het Verenigd College kan de overdracht weigeren, met name als het gaat om een overdracht ten bezwarende titel of als de overdracht niet past in de programmering.

Het Verenigd College bepaalt de procedure die geldt voor de in het vorige lid bedoelde overdrachten. Het Verenigd College kan ook de nadere regels vastleggen voor de toepassing van het vorige lid. » ;

e) tussen paragraaf 3 en paragraaf 4 wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 3/1. Binnen de beperkingen van de begrotingskredieten kan het Verenigd College op vraag van de beheerder de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ouderenvoorziening geheel of gedeeltelijk omzetten in een erkenning of een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ander type ouderenvoorziening.

Het Verenigd College legt de procedure, de voorwaarden en andere nadere regels waaronder de financiering van deze omzetting vast na advies van de Beheerraad. » ;

#### Artikel 9

In artikel 9 van dezelfde ordonnantie wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bepaalde vergunning wordt « vergunning voor werken » genoemd. Die is bedoeld om na te gaan of :

1° het project in voorkomend geval in overeenstemming is met de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie ;

2° de voorziening na afloop van de werken in overeenstemming zal zijn met de architectonische normen en veiligheidsnormen die het Verenigd College heeft vastgelegd ter uitvoering van artikel 11. ».

#### Artikel 10

In artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De in artikel 9 bepaalde vergunning wordt toegekend door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

Binnen zestig dagen na ontvangst van het volledig dossier legt het Verenigd College de aanvraag met het verslag van de diensten van Iriscare ter advies voor aan de Beheerraad. Deze termijn wordt opgetrokken naar negentig dagen als het volledig dossier tussen 15 juni en 15 augustus

de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni et au demandeur. Passé ce délai, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Ce délai est de soixante jours si l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou tacitement entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'autorisation est réputée accordée. »

#### Article 11

À l'article 11, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :

« Aucun établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, a), b) alpha, c), d), e), f) ou g), ne peut être mis en service et aucun gestionnaire ne peut offrir des services dans un établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b) bêta, sans avoir été préalablement agréé en tant qu'établissement pour aînés par le Collège réuni, ou sans y avoir été autorisé par le Collège réuni au moyen d'une autorisation de fonctionnement provisoire. » ;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'agrément est accordé par le Collège réuni, après avis du Conseil de gestion, pour une durée indéterminée. » ;

c) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Pour être agréé par le Collège réuni, l'établissement doit être conforme aux normes que le Collège réuni peut, de l'avis du Conseil de gestion, arrêter pour chaque catégorie d'établissements visée à l'article 2, 4<sup>o</sup>. » ;

d) à l'alinéa 5, 3<sup>o</sup>, les mots « projet de vie » sont remplacés par les mots « projet d'établissement ».

#### Article 12

L'article 12 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« La demande d'agrément est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

Dans les soixante jours suivant la réception du dossier complet, le Collège réuni communique la demande avec le rapport des services d'Iriscare pour avis au Conseil de gestion.

Le Conseil de gestion a soixante jours pour communiquer son avis au Collège réuni et au demandeur. Le Collège réuni peut ramener les délais de soixante jours à trente jours chacun pour les demandes d'agrément suivant une autorisation de fonctionnement provisoire accordée conformément à l'article 13. Le délai prévu est augmenté de trente jours lorsque le dossier complet est communiqué au Collège réuni ou au Conseil de gestion entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'avis du Conseil de gestion est réputé favorable.

La décision du Collège réuni est notifiée au demandeur dans les trente jours suivant l'avis du Conseil de gestion. Le délai est porté à soixante jours lorsque l'avis du Conseil de gestion est donné expressément ou

wordt ontvangen. De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College en aan de aanvrager. Wanneer deze termijn is verstreken, wordt het advies van de Beheerraad gunstig geacht.

De beslissing van het Verenigd College wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. Deze termijn duurt zestig dagen als het advies van de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt gegeven tussen 15 juni en 15 augustus. Zodra deze termijn verstreken is, wordt de vergunning geacht te zijn toegekend. »

#### Artikel 11

In artikel 11, § 1 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Zonder voorafgaande erkenning als ouderenvoorziening door het Verenigd College of zonder daarvoor een toelating te hebben gekregen van het Verenigd College door middel van een voorlopige werkingsvergunning kan geen enkele in artikel 2, 4<sup>o</sup> a), b), alpha), c), d), e), f) of g) bedoelde voorziening in gebruik worden gesteld en mag geen enkele beheerder diensten aanbieden in een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta) bedoelde voorziening. » ;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De erkenning wordt door het Verenigd College, na advies van de Beheerraad, voor onbepaalde duur toegekend. » ;

c) het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Om erkend te worden door het Verenigd College moet de voorziening voldoen aan de normen die het Verenigd College kan vaststellen na advies van de Beheerraad voor elke in artikel 2, 4<sup>o</sup> bedoelde categorie van voorzieningen. » ;

d) in het vijfde lid, 3<sup>o</sup> worden de woorden « leefproject » vervangen door de woorden « vestigingsproject ».

#### Artikel 12

Artikel 12 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« De erkenningsaanvraag gaat vergezeld van een beschrijvend dossier, waarvan de inhoud door het Verenigd College, op advies van de Beheerraad, wordt vastgesteld.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

Binnen zestig dagen na ontvangst van het volledig dossier legt het Verenigd College de aanvraag met het verslag van de diensten van Iriscare ter advies voor aan de Beheerraad.

De Beheerraad heeft zestig dagen om zijn advies mee te delen aan het Verenigd College en aan de aanvrager. Het Verenigd College kan elk van de termijnen inkorten van zestig dagen tot dertig dagen voor de erkenningsaanvragen na een overeenkomstig artikel 13 toegekende voorlopige werkingsvergunning. De bepaalde termijn wordt met dertig dagen verlengd wanneer het volledig dossier wordt bezorgd aan het Verenigd College of aan de Beheerraad tussen 15 juni en 15 augustus. Wanneer deze bepaalde termijn is verstreken, wordt het advies van de Beheerraad geacht gunstig te zijn.

De beslissing van het Verenigd College wordt ter kennis gebracht van de aanvrager binnen dertig dagen na het advies van de Beheerraad. De termijn wordt opgetrokken naar zestig dagen wanneer het advies van



tacitement entre le 15 juin et le 15 août. Passé le délai prévu, l'agrément est réputé accordé.

Le Collège réuni peut arrêter les modalités complémentaires de la procédure d'agrément. ».

#### Article 13

À l'article 13 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « est accordée » sont remplacés par les mots « peut être accordée » ;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Cette autorisation » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 14, cette autorisation ».

#### Article 14

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14. D'initiative ou à la demande du gestionnaire, le Collège réuni peut, de l'avis du Conseil de gestion, accorder une prolongation d'autorisation de fonctionnement provisoire aux établissements dont la procédure de demande d'agrément est en cours alors que l'autorisation de fonctionnement provisoire est expirée. Le Collège réuni arrête les conditions et modalités accélérées d'octroi de cette autorisation, de l'avis du Conseil de gestion. »

#### Article 15

L'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Dans le présent paragraphe, on entend par « établissement », un établissement qui relève d'une catégorie d'établissements pour laquelle le Collège réuni a arrêté une programmation conformément au chapitre II ou par application de l'article 31.

Si un établissement a un taux d'inoccupation moyen annuel de ses places agréées supérieur à zéro, les agréments de la moitié des places inoccupées expirent de plein droit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, tout établissement peut disposer de places inoccupées à hauteur de 3 % de ses places agréées, avec un minimum de trois places agréées inoccupées. Le minimum de trois places agréées inoccupées est porté à 25 lorsque les places bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des aînés fortement dépendants et nécessitant des soins.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Pour l'application de l'alinéa 2, l'expiration est constatée par les services d'Iriscare le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année T sur la base du taux d'inoccupation moyen de l'établissement, tel qu'il est disponible dans l'application de calcul des interventions, pendant la période de référence commençant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année T-2 et se terminant le 30 juin de l'année T-1, où la première année T se rapporte à l'année 2024.

Le taux d'inoccupation moyen, visé à l'alinéa précédent, est calculé sur la base du nombre moyen pondéré de places de l'établissement pendant la période de référence mentionnée à l'alinéa précédent.

de Beheerraad uitdrukkelijk of stilzwijgend tussen 15 juni en 15 augustus wordt uitgebracht. Wanneer deze bepaalde termijn is verstreken, wordt de erkenning geacht te zijn toegekend.

Het Verenigd College kan de bijkomende regels voor de erkenningsprocedure vaststellen. ».

#### Artikel 13

In artikel 13 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid, worden de woorden « kent een voorlopige werkingsvergunning toe » vervangen door de woorden « kan een voorlopige werkingsvergunning toekennen » ;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Die vergunning wordt » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 14 wordt die vergunning ».

#### Artikel 14

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. Op eigen initiatief of op verzoek van de beheerder kan het Verenigd College, op advies van de Beheerraad, een verlenging van de voorlopige werkingsvergunning toekennen aan de voorzieningen waarvan de procedure van de erkenningsaanvraag lopende is terwijl de voorlopige werkingsvergunning is verstreken. Het Verenigd College stelt, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels vast voor de versnelde toekenning van deze vergunning. »

#### Artikel 15

Artikel 15, § 1 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« § 1. In deze paragraaf verstaat men onder « voorziening » een voorziening die valt onder een categorie van voorzieningen waarvoor het Verenigd College een programmering heeft vastgesteld volgens hoofdstuk II of door toepassing van artikel 31.

Als een voorziening een jaarlijkse gemiddelde niet-bezettingsgraad van haar erkende plaatsen heeft die groter is dan nul, vervallen de erkenningen van de helft van de onbezette plaatsen van rechtswege.

In afwijking van het vorige lid mag een voorziening over onbezette plaatsen beschikken ten belope van 3 % van haar erkende plaatsen met een minimum van drie onbezette erkende plaatsen. Het minimum van drie onbezette erkende plaatsen wordt op 25 gebracht indien het plaatsen betreft met een speciale erkenning voor de verzorging van sterk afhankelijke en zorgbehoevende ouderen.

Voor alle latere opvang- of huisvestingcapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

Voor de toepassing van het tweede lid stellen de diensten van Iriscare op 1 januari van ieder jaar T het verval vast op basis van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de voorziening, zoals beschikbaar in de toepassing om tegemoetkomingen te berekenen, tijdens de referentieperiode startend op 1 juli van het jaar T-2 en eindigend op 30 juni van het jaar T-1, waarbij het eerste jaar T het jaar 2024 betreft.

De gemiddelde niet-bezettingsgraad, bedoeld in het vorige lid, wordt berekend op basis van het gewogen gemiddeld aantal plaatsen van de voorziening gedurende de in het vorige lid vermelde referentieperiode.

Le nombre de places inoccupées pour lequel l'agrément doit être considéré comme expiré par application de l'alinéa 2 est, le cas échéant, arrondi à l'unité inférieure. »

Le nombre de places inoccupées dont un établissement peut disposer en application de l'alinéa 3 est, le cas échéant, arrondi à l'unité supérieure.

L'alinéa 2 n'est pas d'application pendant les 5 premières années suivant la délivrance de la première autorisation de fonctionnement provisoire de l'établissement, ni pendant les 5 premières années suivant la délivrance d'une autorisation de fonctionnement provisoire portant sur une extension de plus de 20 % de la capacité agréée de l'établissement.

Le Collège réuni peut préciser et compléter les modalités de calcul du taux d'inoccupation moyen des places visé par le présent paragraphe. Il peut modifier le pourcentage et le nombre de places visés à l'alinéa 3. Il peut également modifier les nombres d'années et le pourcentage visés à l'alinéa 9.

#### Article 16

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1<sup>er</sup>. Le gestionnaire qui souhaite renoncer à l'agrément d'une partie de ses places en avertit sans délai le Collège réuni, lequel modifie l'agrément en conséquence.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

§ 2. Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, notamment en cas de fermeture temporaire de places pour cause de travaux. »

#### Article 17

À l'article 17 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot «, suspendre » est inséré entre le mot « refuser » et les mots « ou retirer » ;

b) L'alinéa 2 du § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les décisions de refus, de suspension et de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire peuvent porter sur tout ou partie des places de l'établissement. » ;

c) il est inséré un § 1<sup>er</sup>/1 et un § 1<sup>er</sup>/2 rédigés comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. La décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement est affichée à l'entrée du bâtiment et implique l'interdiction d'accueillir de nouveaux résidents. Cette interdiction produit ses effets dès la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de suspension.

§ 1<sup>er</sup>/2. À l'exception des établissements visés à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta, le refus ou retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement entraîne la fermeture de droit de l'établissement. Dès la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire, le gestionnaire ne peut plus accueillir de nouveaux résidents.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Het aantal onbezette plaatsen waarvoor de erkenning in toepassing van het tweede lid als vervallen moet worden beschouwd, wordt, in voorkomend geval, naar de lagere eenheid afgerond.

Het aantal onbezette plaatsen waarover een voorziening in toepassing van het derde lid mag beschikken wordt, in voorkomend geval, naar de hogere eenheid afgerond.

Het tweede lid is niet van toepassing gedurende de eerste vijf jaar na de afgifte van de eerste voorlopige werkingsvergunning van de voorziening, noch gedurende de eerste vijf jaar na de afgifte van een voorlopige werkingsvergunning voor een uitbreiding met meer dan 20 % van de erkende capaciteit van de voorziening.

Het Verenigd College mag de regels voor de berekening van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de plaatsen, zoals bedoeld in deze paragraaf, verduidelijken en aanvullen. Het mag het percentage en het aantal plaatsen, zoals bedoeld in het derde lid, wijzigen. Het mag ook het aantal jaren en het percentage, zoals bedoeld in het negende lid, wijzigen.

#### Artikel 16

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 15/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 15/1. § 1. De beheerder die wil afzien van de erkenning van een deel van zijn plaatsen brengt het Verenigd College hiervan onmiddellijk op de hoogte, waarop de erkenning in overeenstemming daarmee wijzigt.

Voor alle latere opvang- of huisvestingcapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

§ 2. Het Verenigd College kan, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels bepalen op basis waarvan er kan worden afgeweken van § 1, tweede lid, met name in het geval van tijdelijke sluiting van plaatsen wegens werken. »

#### Artikel 17

In artikel 17 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1, lid 1, wordt het woord « schorsen » ingevoegd tussen het woord « weigeren » en de woorden « of intrekken » ;

b) Het tweede lid van § 1 wordt vervangen als volgt :

« De beslissingen tot weigering, schorsing of intrekking van een erkenning of een voorlopige werkingsvergunning kunnen betrekking hebben op alle of een deel van de plaatsen van de voorziening. » ;

c) een § 1/1 en een § 1/2 worden opgesteld als volgt :

« § 1/1. De beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening wordt aangeplakt bij de ingang van het gebouw en houdt een verbod in om nieuwe bewoners op te vangen. Dit verbod wordt van kracht vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de beslissing tot schorsing.

§ 1/2. Met uitzondering van de in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bèta, bedoelde voorzieningen heeft de weigering of de intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening van rechtswege de sluiting van de voorziening tot gevolg. Vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de beslissing tot intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning, mag de beheerder geen nieuwe bewoners meer opvangen.

Het Verenigd College stelt op advies van de Beheerraad de procedure vast die van toepassing is op de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

Tout projet de réouverture ultérieure doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

d) le § 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice du § 3 du présent article, le gestionnaire est tenu de veiller à l'évacuation immédiate des aînés. Le Collège réuni informe immédiatement le Conseil de gestion de sa mesure. Le Collège réuni prend une décision définitive après avis de celui-ci, rendu dans les trente jours de sa saisine. » ;

#### Article 18

À l'article 18 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait » ;
- b) les mots «, en ce compris la durée de la suspension » sont ajoutés après les mots « ou de retrait immédiat d'agrément. ».

#### Article 19

À l'article 19 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- c) les mots « ou de suspension » sont insérés entre les mots « de retrait » et les mots « d'autorisation de fonctionnement provisoire » ;
- d) les mots «, de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait d'agrément ».

#### Article 20

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/1 rédigé comme suit :

« Art. 19/1. § 1<sup>er</sup>. Le Collège réuni ordonne la fermeture de tout établissement pour aînés mis en service ou exploité sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

Deze procedure omvat in ieder geval de oprichting door het Verenigd College van een cel voor de begeleiding van het proces van verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening waarbij de keuzevrijheid van de bewoners en de verplichting voor de beheerder om aan dit proces mee te werken, zoveel mogelijk worden geëerbiedigd. Deze verhuizing moet plaatsvinden binnen een termijn van drie maanden volgend op ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Aan het einde van deze termijn wordt de voorziening gesloten.

Voor alle plannen om de voorziening later opnieuw te openen, moet een nieuwe aanvraag worden ingediend om een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie.

d) paragraaf 2, tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd § 3 van dit artikel, moet de beheerder toezien op de onmiddellijke evacuatie van de ouderen. Het Verenigd College licht onmiddellijk de Beheerraad over zijn maatregel in. Het Verenigd College neemt een definitieve beslissing na advies van de Beheerraad, dat binnen dertig dagen na de aanhangigmaking ervan wordt uitgebracht. » ;

#### Artikel 18

In artikel 18 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het woord «, schorsing » wordt ingevoegd tussen de woorden « weigering » en « of intrekking » ;
- b) de woorden «, met inbegrip van de duur van de schorsing » worden gevoegd na de woorden «of onmiddellijke intrekking van de erkenning ».

#### Artikel 19

In artikel 19 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de woorden « of tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot intrekking » en de woorden « van de voorlopige werkingsvergunning » ;
- b) de woorden «, tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot weigering » en de woorden « of tot intrekking van de erkenning ».

#### Artikel 20

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/1. § 1. Het Verenigd College legt de sluiting op van alle ouderenvoorzieningen die in gebruik worden genomen of geëxploiteerd zonder dat zij beschikken over een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning.

Het Verenigd College stelt op advies van de Beheerraad de procedure vast die van toepassing is op de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Deze procedure bevat in elk geval de oprichting door het Verenigd College van een eenheid die erop gericht is de verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening te begeleiden, waarbij maximaal rekening wordt gehouden met de vrije keuze van de bewoner, en waarbij de beheerder verplicht wordt mee te werken aan de verhuizing van de bewoners. De verhuizing dient plaats te vinden binnen een termijn van drie maanden vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Eens deze termijn overschreden, is de voorziening gesloten.

§ 2. Le Collège réuni ordonne la cessation d'activités du gestionnaire d'une résidence-services visée à l'article 2, 4°, b), bêta), qui exerce ses activités sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la décision de cessation d'activités visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

#### Article 21

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/2 rédigé comme suit :

« Art. 19/2. S'il s'avère que l'exploitation d'un établissement n'a pas été cessée malgré la prise d'effet d'une décision de fermeture visée aux articles 8, 17, § 1<sup>er</sup>/2 et § 2, et 19/1, § 1<sup>er</sup>, le bourgmestre procède à la fermeture effective à la demande écrite du Collège réuni, sans préjudice de l'autorité dévolue au bourgmestre par la Nouvelle loi communale. Il ordonne la cessation des activités et, le cas échéant, l'évacuation des bâtiments et il fait mettre les bâtiments sous scellés.

Ces mesures sont mises en œuvre aux frais et risques du gestionnaire. Le Collège réuni arrête la procédure à cet effet. »

#### Article 22

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/3 rédigé comme suit :

« Art. 19/3. Si, dans le cadre de l'exercice du contrôle, des manquements graves sont constatés et que le gestionnaire n'y remédie pas dans le délai imparti par les services d'Iriscare, le Collège réuni peut désigner, aux frais du gestionnaire, un commissaire chargé d'accompagner la direction de l'établissement le temps nécessaire pour régulariser les manquements graves constatés.

Toutes les décisions relatives à l'établissement et aux résidents sont validées préalablement par le commissaire.

Le Collège réuni fixe les modalités et conditions en la matière, ainsi que les droits et devoirs du commissaire et des établissements. »

#### Article 23

À l'article 24, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « de l'Administration » sont remplacés par les mots « d'Iriscare ».

#### Article 24

À l'article 27 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les agents d'Iriscare désignés par le Collège réuni pour le contrôle des établissements sont chargés de contrôler le respect des règles fixées par ou en vertu de la présente ordonnance. » ;

b) à l'alinéa 2, les mots « Cette surveillance » sont remplacés par les mots « Ce contrôle » ;

c) l'alinéa 3 est abrogé.

§ 2. Het Verenigd College legt de stopzetting van activiteiten op aan de beheerder van een in artikel 2, 4°, b), bêta), bedoelde service-residentie die niet over een voorlopige werkingsvergunning of erkenning beschikt.

Het Verenigd College stelt op advies van de Beheerraad de procedure vast die van toepassing is op in het eerste lid bedoelde beslissing tot stopzetting van activiteiten. »

#### Artikel 21

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/2 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/2. Als na de inwerkingtreding van een beslissing tot sluiting, zoals bedoeld in de artikelen 8, 17, § 1/2 en § 2, en 19/1, § 1, van een voorziening wordt vastgesteld dat de exploitatie ervan niet is stopgezet, gaat de burgemeester, op schriftelijk verzoek van het Verenigd College, over tot de effectieve sluiting, onverminderd de bevoegdheid die door de Nieuwe Gemeentewet aan de burgemeester is verleend. Hij beveelt de stopzetting van de activiteiten en, in voorkomend geval, de ontruiming van de gebouwen, en verzegelt de gebouwen.

Die maatregelen worden uitgevoerd op kosten en risico van de beheerder. Het Verenigd College bepaalt de procedure daarvan. »

#### Artikel 22

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/3 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/3. Indien bij de controle ernstige tekortkomingen worden vastgesteld en de beheerder deze niet verhelpt binnen de door de diensten van Iriscare gestelde termijn, kan het Verenigd College op kosten van de beheerder een commissaris aanstellen om de directie van de voorziening te begeleiden gedurende de tijd die nodig is om de vastgestelde ernstige tekortkomingen in orde te brengen.

De commissaris keurt vooraf alle beslissingen met betrekking tot de voorziening en de bewoners goed.

Het Verenigd College stelt de nadere regels en voorwaarden terzake vast alsook de rechten en plichten van de commissaris en de voorzieningen. »

#### Artikel 23

In artikel 24, tweede lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van het Bestuur » vervangen door de woorden « van Iriscare ».

#### Artikel 24

In artikel 27 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De ambtenaren van Iriscare die door het Verenigd College worden aangeduid voor de controle van de voorzieningen moeten controleren of de door of krachtens deze ordonnantie vastgelegde regels worden nageleefd. » ;

b) in het tweede lid worden de woorden « Dat toezicht » vervangen door de woorden « Die controle » ;

c) het derde lid wordt opgeheven.

*Article 25*

L'article 28 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Les agents visés à l'article 27 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1° procéder à tout examen, contrôle, enquête et recueillir toute information nécessaire à la réalisation des missions qui leur incombent, notamment :

- a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice du contrôle ;
- b) se faire produire ou rechercher tout document nécessaire à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie ou l'emporter contre récépissé ;

2° recourir à l'assistance de la force publique.

§ 2. Les agents visés à l'article 27 sont habilités à traiter les données personnelles, dont les données sensibles, pour l'exercice de leur mission de contrôle. Ils respectent le caractère confidentiel des informations dont ils ont pris connaissance lors de l'exercice de leur mission. Ils n'utilisent ces informations que pour l'exercice de leur mission de contrôle.

§ 3. Les agents visés à l'article 27 rédigent un rapport de leurs constats.

§ 4. Une copie du rapport provisoire est notifiée par Iriscare dans un délai de quarante-cinq jours au gestionnaire et au directeur de l'établissement. Le délai prend cours le lendemain du dernier constat effectué dans le cadre du contrôle. Le délai est renouvelable une fois de trente jours, à condition que les agents visés à l'article 27 en informent par écrit dans un délai de trente jours le gestionnaire et le directeur de l'établissement. Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le jour ouvrable suivant.

§ 5. Le gestionnaire et le directeur de l'établissement ont le droit de faire connaître leur réaction écrite au rapport provisoire dans un délai de trente jours. Le délai prend cours le jour suivant la réception du rapport provisoire visé au § 4. Lorsque la date d'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le jour ouvrable suivant. La réaction est jointe en annexe au rapport et fait donc partie du dossier administratif.

Les agents visés à l'article 27 peuvent adapter le rapport sur la base des réactions au rapport provisoire visées à l'alinéa premier. Le gestionnaire et le directeur de l'établissement sont informés par écrit des adaptations éventuelles.

§ 6. Une copie du rapport est notifiée dans un délai de quarante-cinq jours au gestionnaire et au directeur de l'établissement. Le délai prend cours le jour suivant la réception de la dernière réaction, visée au paragraphe 5, ou suivant l'expiration du délai de réaction. Le délai est renouvelable une fois de trente jours, à condition que les agents visés à l'article 27 en informent par écrit dans un délai de trente jours le gestionnaire et le directeur de l'établissement. Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le jour ouvrable suivant.

§ 7. Le rapport qui est rédigé et notifié conformément aux paragraphes 3 à 6, fait foi jusqu'à preuve du contraire.

*Artikel 25*

Artikel 28 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. § 1. Bij het vervullen van hun taak kunnen de in artikel 27 bedoelde ambtenaren :

1° alle onderzoeken, controles en bevestigingen verrichten en alle inlichtingen inwinnen die nodig zijn om de hun opgelegde opdrachten uit te voeren, met name :

- a) elke persoon ondervragen over elk feit waarvan de kennis nuttig is voor de uitoefening van de controle ;
- b) elk nodig document voor de uitoefening van hun opdracht opzoeken of het zich laten bezorgen, er een afschrift van maken of het tegen ontvangstbewijs meenemen ;

2° een beroep doen op bijstand van de openbare macht.

§ 2. De in artikel 27 bedoelde ambtenaren zijn gemachtigd om persoonsgegevens, waaronder gevoelige gegevens, te verwerken om hun controleopdracht uit te oefenen. Ze respecteren het vertrouwelijke karakter van de gegevens waarvan ze kennis hebben gekregen bij de uitoefening van hun opdracht. Ze wenden die gegevens uitsluitend aan voor de uitoefening van hun controleopdracht.

§ 3. De in artikel 27 bedoelde ambtenaren stellen een verslag op van hun vaststellingen.

§ 4. Iriscare betekent binnen een termijn van vijftienveertig dagen een kopie van het voorlopige verslag aan de beheerder en de directeur van de voorziening. De termijn neemt een aanvang de dag nadat de laatste vaststelling in het kader van de controle gedaan is. De termijn is eenmalig verlengbaar met dertig dagen, op voorwaarde dat de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de beheerder en de directeur van de voorziening daarvan binnen een termijn van dertig dagen schriftelijk op de hoogte brengen. Als de vervaldag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

§ 5. De beheerder en de directeur van de voorziening hebben het recht om binnen een termijn van dertig dagen hun schriftelijke reactie op het voorlopige verslag kenbaar te maken. De termijn neemt een aanvang de dag na de ontvangst van het in § 4 bedoelde voorlopige verslag. Als de vervaldag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag. De reactie wordt als bijlage bij het verslag gevoegd en maakt dus deel uit van het administratief dossier.

De in artikel 27 bedoelde ambtenaren kunnen het verslag aanpassen op basis van de reacties op het in het eerste lid bedoelde voorlopige verslag. De beheerder en de directeur van de voorziening worden schriftelijk op de hoogte gebracht van eventuele aanpassingen.

§ 6. Een kopie van het verslag wordt binnen een termijn van vijftienveertig dagen bezorgd aan de beheerder en de directeur van de voorziening. De termijn neemt een aanvang de dag na de ontvangst van de in § 5 bedoelde laatste reactie, of na het verstrijken van de reactietermijn. De termijn is eenmalig verlengbaar met dertig dagen, op voorwaarde dat de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de beheerder en de directeur van de voorziening daarvan binnen een termijn van dertig dagen schriftelijk op de hoogte brengen. Als de vervaldag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

§ 7. Het verslag dat overeenkomstig §§ 3 tot en met 6 opgesteld en betekend is, heeft bewijswaarde tot het tegendeel is bewezen.



## Article 26

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 28/1 rédigé comme suit :

« Art. 28/1. § 1<sup>er</sup>. Est passible d'une amende administrative :

- 1° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui exploite un établissement sans bénéficier d'aucun agrément ou autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 2° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille un nombre de résidents supérieur au nombre autorisé par l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire dont il dispose ;
- 3° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille de nouveaux résidents malgré une décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 4° de 250 euros à 5.000 euros, le gestionnaire qui, intentionnellement, fait une déclaration inexacte ou non sincère pour obtenir ou maintenir une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation, une autorisation de travaux, une autorisation de fonctionnement provisoire ou un agrément ;
- 5° de 5.000 euros à 50.000 euros, le gestionnaire qui ne respecte pas les termes de l'autorisation de travaux ;
- 6° de 250 euros à 5.000 euros, celui qui refuse délibérément de fournir les données qu'il doit fournir en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, de présenter les documents requis qui, selon une circulaire, doivent obligatoirement être présentés dans le cadre de la lutte contre une épidémie ou une pandémie, ou qui fournit délibérément des informations incorrectes ou incomplètes.

§ 2. En cas de récidive dans les cinq ans de la constatation de l'infraction, les montants visés ci-avant sont doublés.

§ 3. L'amende administrative peut être imposée endéans un délai de six mois, à compter du jour du constat de l'infraction et après audition de la personne concernée. Si une amende administrative est imposée, la décision mentionne le montant, le mode de paiement et le délai de paiement de celle-ci. La notification de la décision à la personne concernée mentionne les modalités selon lesquelles et le délai dans lequel un recours peut être introduit contre la décision.

Le Collège réuni arrête les modalités de l'imposition et du paiement de l'amende administrative. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à imposer l'amende.

Le produit des amendes administratives visées dans le présent article est versé au budget d'Iriscare.

S'il y a des circonstances atténuantes, les fonctionnaires visés à l'alinéa 2 peuvent diminuer le montant de l'amende administrative imposée, même à un niveau en-dessous du montant minimal applicable.

Si la personne concernée refuse de payer l'amende administrative, elle est recouvrée par voie de contrainte. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à délivrer une contrainte et à la déclarer exécutoire. Une contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

L'injonction à l'acquiescement de l'amende administrative échoit après un délai de cinq ans, à compter de la date de la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

## Artikel 26

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 28/1 ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 28/1. § 1. Een administratieve geldboete :

- 1° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een voorziening exploiteert zonder erkenning of voorlopige werkingsvergunning ;
- 2° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een hoger aantal bewoners opvangt dan het aantal toegestaan door de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning waarover hij beschikt ;
- 3° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die nieuwe bewoners opvangt ondanks een beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning ;
- 4° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die opzettelijk een onjuiste of onoprechte verklaring aflegt om een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie, een vergunning voor werken, een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning te verkrijgen of te behouden ;
- 5° van 5.000 euro tot 50.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die de termijnen van de vergunning voor werken niet naleeft ;
- 6° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de persoon die opzettelijk weigert de op grond van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens te verstrekken, de vereiste documenten in te dienen die krachtens een omzendbrief verplicht moeten worden ingediend in het kader van de bestrijding van een epidemie of pandemie, of die opzettelijk onjuiste of onvolledige gegevens verstrekt.

§ 2. In geval van recidive binnen vijf jaar na de vaststelling van de inbreuk worden de hierboven genoemde bedragen verdubbeld.

§ 3. De administratieve geldboete kan worden opgelegd binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de dag waarop de inbreuk is vastgesteld en nadat de betrokkene is gehoord. Indien een administratieve geldboete wordt opgelegd, vermeldt de beslissing het bedrag, de betalingswijze en de betalingstermijn ervan. De kennisgeving van de beslissing aan de betrokkene vermeldt de wijze waarop en binnen welke termijn beroep tegen de beslissing kan worden aangekend.

Het Verenigd College stelt de voorwaarden vast waarop de administratieve geldboete wordt opgelegd en betaald. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die ertoe gemachtigd zijn de boete op te leggen.

De opbrengst van de in dit artikel bedoelde administratieve geldboetes wordt gestort in de begroting van Iriscare.

Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kunnen de in het tweede lid bedoelde ambtenaren het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete verlagen, zelfs tot een lager niveau dan het toepasselijke minimumbedrag.

Indien de betrokkene weigert de administratieve geldboete te betalen, wordt deze geïnd door middel van een dwangbevel. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die gemachtigd zijn een dwangbevel uit te vaardigen en uitvoerbaar te verklaren. Een dwangbevel wordt betekend door een deurwaardersexploot met een rechterlijk bevel tot betaling.

Het rechterlijk bevel tot betaling van de administratieve geldboete vervalt na een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de in

La prescription est interrompue selon le mode et aux conditions fixées aux articles 2244 à 2250 inclus du Code civil.

*Article 27*

À l'article 29, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 1<sup>o</sup> est abrogé.

*Article 28*

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre VI/I, qui contient l'article 29/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VI/I. - Collecte et traitement de données à caractère personnel.

Art. 29/1. § 1<sup>er</sup>. Dans le présent article, on entend par règlement général sur la protection des données : le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 2. Les établissements pour aînés collectent de manière structurée et systématique et traitent des données sur les aînés, leur représentant, leur personne de confiance, leur aidant proche, les membres du personnel, le directeur et le gestionnaire de l'établissement, la nature des besoins et attentes des aînés, les soins et services offerts, leur qualité et leur impact, afin de répondre aux obligations légales qui leur incombent en vertu de la présente ordonnance, et notamment de mettre à disposition des agents visés à l'article 27 les informations nécessaires pour contrôler le respect des normes adoptées par le Collège réuni en vertu de l'article 11, et appliquer, le cas échéant, les mesures et sanctions prévues par la présente ordonnance.

§ 3. Dans les limites visées au paragraphe 2, les établissements pour aînés collectent et traitent les données visées par l'article 11, § 1<sup>er</sup>. Les données relatives à la moralité au sens de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>, consistent dans la production d'un extrait du casier judiciaire.

Les établissements pour aînés sont autorisés à traiter des catégories particulières de données visées aux articles 9 et 10 du règlement général sur la protection des données dans la mesure nécessaire à l'accomplissement des obligations qui leur incombent en exécution de la présente ordonnance, moyennant la mise en œuvre de garanties appropriées de nature à sauvegarder les droits et libertés des personnes concernées et à limiter les risques qu'ils encourent.

Les données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui ne tombent dans le champ d'application de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient sont conservées pendant une durée maximale de 10 ans suivant le départ ou le décès de l'aîné.

Sans préjudice de l'alinéa 3, le Collège réuni précise le délai maximal de conservation des données par catégorie d'établissement pour aînés et par type de données.

§ 4. Pour exercer la mission de contrôle qui leur est confiée par ou en vertu de la présente ordonnance, les agents visés à l'article 27 sont susceptibles de traiter les données visées au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>.

Pour contrôler la moralité du gestionnaire et du directeur de l'établissement dans le cadre du traitement des demandes d'agrément introduites

het eerste lid bedoelde beslissing. De verjaring wordt gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 2244 tot en met 2250 van het Burgerlijk Wetboek.

*Artikel 27*

In artikel 29, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt de bepaling onder 1<sup>o</sup> opgeheven.

*Artikel 28*

In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk VI/I ingevoegd, dat een artikel 29/1 bevat, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK VI/I. - Verzameling en verwerking van persoonsgegevens.

Art. 29/1. § 1. In dit artikel verstaat men onder algemene verordening gegevensbescherming : de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 2. De ouderenvoorzieningen verzamelen op gestructureerde en systematische wijze gegevens over de ouderen, hun vertegenwoordigers, hun vertrouwenspersonen, hun mantelzorgers, de personeelsleden, de directeur en de beheerder van de voorziening, de aard van de behoeften en verwachtingen van de ouderen, de verstrekte zorg en diensten en de kwaliteit en impact ervan, en ze verwerken die gegevens, om te voldoen aan de wettelijke verplichtingen die hun worden opgelegd op grond van deze ordonnantie, en met name om de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de informatie ter beschikking te stellen die nodig is om de naleving te controleren van de normen die het Verenigd College heeft aangenomen op grond van artikel 11, en, in voorkomend geval, de in deze ordonnantie bepaalde maatregelen en sancties toe te passen.

§ 3. De ouderenvoorzieningen verzamelen en verwerken de in artikel 11, § 1, bedoelde gegevens, binnen de in § 2 genoemde grenzen. De gegevens over de moraliteit in de zin van artikel 11, § 1, 6<sup>o</sup>, bestaan uit de voorlegging van een uittreksel uit het strafregister.

De ouderenvoorzieningen zijn toegestaan om de in de artikelen 9 en 10 van de algemene verordening gegevensbescherming bedoelde bijzondere categorieën van gegevens te verwerken, voor zover dat nodig is om de verplichtingen te vervullen die hun worden opgelegd op grond van deze ordonnantie, op voorwaarde dat er passende waarborgen worden ingevoerd om de rechten en vrijheden van de betrokkenen te beschermen en de risico's voor hen te beperken.

De in het eerste lid bedoelde gegevens die niet vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, worden bewaard gedurende een maximumtermijn van tien jaar na het vertrek of het overlijden van de oudere.

Onverminderd het derde lid verduidelijkt het Verenigd College de maximumtermijn voor de bewaring van de gegevens per categorie ouderenvoorziening en per type gegevens.

§ 4. Voor de uitoefening van de controleopdracht die hun wordt toevertrouwd op grond van deze ordonnantie, is het mogelijk dat de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de in § 3, eerste lid, bedoelde gegevens moeten verwerken.

Om, in het kader van de behandeling van de erkenningsaanvragen die de ouderenvoorzieningen indienen, de moraliteit van de beheerder en van

par les établissements pour âgés, Iriscare est habilité à traiter les extraits de casier judiciaire du gestionnaire et du directeur de l'établissement.

Les données visées à l'alinéa 2 sont conservées pendant une durée maximale d'un an.

§ 5. Les données visées au § 3, alinéa 1<sup>er</sup> relatives à la santé sont traitées conformément à l'article 9, alinéa 3, du règlement général sur la protection des données, par ou sous la responsabilité d'un professionnel qui est lié par le secret professionnel ou par une autre personne qui est légalement tenue au secret. Le Collège réuni précise les personnes ou instances qui ont accès aux données de santé susmentionnées, dans les limites prévues par les paragraphes 3 et 4.

§ 6. Les responsables du traitement au sens de l'article 4, 7) du règlement général sur la protection des données sont :

- 1° les gestionnaires d'établissement pour âgés pour les données à caractère personnel visées au § 3, alinéa 1<sup>er</sup> ;
- 2° Iriscare pour les données visées au § 4, alinéa 2.

Le Collège réuni détermine les mesures techniques et organisationnelles que les responsables de traitement visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent prendre pour protéger les données à caractère personnel conformément à l'article 32 du règlement général sur la protection des données. Le Collège réuni détermine également la forme de la conservation des données visées au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que, le cas échéant, leur force probante.

#### Article 29

L'article 30 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Pour l'application de l'article 2, 9°, de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, l'autorisation de fonctionnement provisoire visée à l'article 13 vaut agrément. »

#### Article 30

L'article 31 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. Dans l'attente d'une programmation arrêtée conformément au chapitre II, le Collège réuni peut fixer, par catégorie d'établissements pour âgés, le nombre maximal de places qui pouvant bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le Collège réuni fixe en tout cas le nombre maximal de places de maisons de repos, en ce compris celles qui bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des âgés fortement dépendants et nécessitant des soins, et de centre de soins de jour qui peuvent bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. »

#### Article 31

Les articles 32 et 33 de la même ordonnance sont abrogés.

#### Article 32

L'ordonnance du 13 juillet 2017 visant à instaurer un moratoire sur le nombre de lits pour certains établissements d'accueil et d'hébergement pour personnes âgées est abrogée.

de directeur van de voorziening te controleren, is Iriscare gemachtigd om de uittreksels uit het strafregister van de beheerder en van de directeur van de voorziening te verwerken.

De in het tweede lid bedoelde gegevens worden bewaard gedurende een maximumtermijn van één jaar.

§ 5. De in § 3, eerste lid, bedoelde gezondheidsgegevens worden, in overeenstemming met artikel 9, § 3, van de voornoemde algemene verordening gegevensbescherming, verwerkt door of onder de verantwoordelijkheid van een gezondheidswerker die aan het beroepsgeheim is gebonden of door een andere persoon die wettelijk is gehouden tot geheimhouding. Het Verenigd College verduidelijkt welke personen of instanties toegang hebben tot de bovengenoemde gezondheidsgegevens, binnen de in §§ 3 en 4 bepaalde grenzen.

§ 6. De verwerkingsverantwoordelijken zoals bedoeld in artikel 4, 7) van de algemene verordening gegevensbescherming zijn :

- 1° voor de in § 3, eerste lid, bedoelde persoonsgegevens, de beheerders van de ouderenvoorzieningen ;
- 2° voor de in § 4, tweede lid, bedoelde persoonsgegevens, Iriscare.

Het Verenigd College bepaalt de technische en organisatorische maatregelen die de in het eerste lid bedoelde verwerkingsverantwoordelijken moeten treffen om de persoonsgegevens te beschermen in overeenstemming met artikel 32 van de algemene verordening gegevensbescherming. Het Verenigd College bepaalt ook de bewaarmethode voor de in § 3, eerste lid, bedoelde gegevens, en, in voorkomend geval, de bewijskracht ervan.

#### Artikel 29

Artikel 30 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 30. Voor de toepassing van artikel 2, 9° van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen geldt de in artikel 13 bedoelde voorlopige werkingsvergunning als erkenning. »

#### Artikel 30

Artikel 31 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. In afwachting van een overeenkomstig hoofdstuk II vastgelegde programmering kan het Verenigd College per categorie van ouderenvoorzieningen het maximale aantal plaatsen vaststellen dat in aanmerking komt voor een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie op het grondgebied van het tweetalige gebied van Brussel-Hoofdstad. Het Verenigd College stelt in elk geval het maximale aantal plaatsen vast voor de rusthuizen, met inbegrip van de plaatsen met een bijzondere erkenning voor de verzorging van zwaar afhankelijke en hulpbehoevende ouderen, en de centra voor dagverzorging die een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie kunnen krijgen voor het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. »

#### Artikel 31

Artikel 32 en 33 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

#### Artikel 32

De ordonnantie van 13 juli 2017 strekkende tot instelling van een moratorium van het aantal bedden voor bepaalde voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen wordt opgeheven.

*Article 33*

L'article 7, c), de la présente ordonnance n'est pas applicable aux cessions de lits ou places autorisés ou agréés notifiées aux délégués du Collège réuni avant la date fixée par le Collège réuni en vertu de l'article 36.

*Article 34*

Par dérogation à l'article 8, c), de la présente ordonnance, toute autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation délivrée avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de deux ans suivant la date de la publication de la présente ordonnance.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

*Article 35*

Les agréments valides à la date de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, telle que déterminée par l'article 36 sont réputés avoir été octroyés pour une durée indéterminée.

*Article 36*

Les articles 7, c), et 32 de la présente ordonnance entrent en vigueur à une date fixée par le Collège réuni.

L'article 23 de la présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Bruxelles, le XX XX 2022.

Les membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

*Artikel 33*

Artikel 7, c) van deze ordonnantie geldt niet voor de overdrachten van vergunde of erkende bedden of plaatsen die ter kennis worden gebracht van de afgevaardigden van het Verenigd College voor de datum die het Verenigd College krachtens artikel 36 heeft vastgelegd.

*Artikel 34*

In afwijking van artikel 8, c) van deze ordonnantie gelden alle specifieke vergunningen tot ingebruikneming en exploitatie die zijn uitgereikt voor de inwerkingtreding van deze ordonnantie geheel of gedeeltelijk niet meer als er geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend binnen twee jaar na de bekendmaking van deze ordonnantie.

Het Verenigd College kan, op advies van de Beheerraad, de voorwaarden en de nadere regels vaststellen op grond waarvan er van het eerste lid kan worden afgeweken.

*Artikel 35*

De erkenningen die geldig zijn op de datum van inwerkingtreding van deze ordonnantie, zoals bepaald bij artikel 36 worden geacht voor onbepaalde duur te zijn toegekend.

*Artikel 36*

Artikel 7, c) en artikel 32 van deze ordonnantie treden in werking op en door het Verenigd College bepaalde datum.

Artikel 23 van deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2023.

Brussel, XX XX 2022.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

## SECOND AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 22 juin 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par les Ministres, Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, en charge de l'Action sociale et de la Santé à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 9 août 2022<sup>(\*)</sup>, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre des vacations le 25 août 2022. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseiller d'État, président, Stephan DE TAEYE et Peter SOURBRON, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Astrid TRUYENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Brecht STEEN, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseiller d'État.

L'avis (n° 71.756/1/V), dont le texte suit, a été donné le 29 août 2022.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique<sup>(1)</sup> et l'accomplissement des formalités prescrites.

### PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance de la Commission communautaire commune, soumis pour avis, a pour objet d'apporter différentes modifications dans l'ordonnance du 24 avril 2008 « relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées », qui règle notamment l'agrément, la programmation et le subventionnement des établissements (bicommunautaires) pour personnes âgées dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et la surveillance de ceux-ci.

Une version antérieure de l'avant-projet a donné lieu à l'avis 71.013/1, rendu le 6 avril 2022. L'avant-projet a été adapté consécutivement à cet avis et, selon la note aux Membres du Collège réuni, un certain nombre de modifications supplémentaires y ont encore été apportées.

Sauf en cas de modification du contexte juridique, le Conseil d'État, section de législation, ne donne en principe pas de nouvel avis sur des dispositions qui ont déjà été examinées précédemment ou qui ont été modifiées à la suite d'observations formulées dans des avis précédents. En ce qui concerne ces dispositions, on se reportera aux avis en question.

(\*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, *in fine*, des lois « sur le Conseil d'État », coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par « fondement juridique » la conformité avec les normes supérieures.

## TWEEDE ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 22 juni 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Ministers, Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 9 augustus 2022<sup>(\*)</sup>, een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen ».

Het voorontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 25 augustus 2022. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraad, voorzitter, Stephan DE TAEYE en Peter SOURBRON, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Astrid TRUYENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Brecht STEEN, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraad.

Het advies (nr. 71.756/1/V), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 augustus 2022.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond<sup>(1)</sup>, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

### STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie strekt ertoe om diverse wijzigingen aan te brengen in de ordonnantie van 24 april 2008 « betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen », die onder meer de erkenning, programmatie en subsidiëring van de (bicommunautaire) ouderenvoorzieningen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en het toezicht op deze instellingen regelt.

Over een eerdere versie van het voorontwerp werd op 6 april 2022 advies 71.013/1 gegeven. Het voorontwerp werd naar aanleiding van dit advies aangepast, waarbij volgens de nota aan het Verenigd College nog een aantal bijkomende wijzigingen werden aangebracht.

De Raad van State, afdeling Wetgeving, verleent, behoudens in geval van wijziging van de juridische context, in de regel geen nieuw advies over bepalingen die reeds eerder zijn onderzocht of die zijn gewijzigd ten gevolge van in eerdere adviezen gemaakte opmerkingen. Met betrekking tot die bepalingen wordt verwezen naar de desbetreffende adviezen.

(\*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met de hogere recht-normen verstaan.



L'examen se limite dès lors aux dispositions qui sont nouvelles par rapport à l'avant-projet sur lequel l'avis 71.013/1 a été donné. Il s'agit plus précisément des articles 8, b) (article 7, § 1<sup>er</sup>/1, alinéa 2, 10°, en projet), 15 (article 15, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 8, 9 et 10, en projet), 16, 21, 23, 25 (article 28, § 2, en projet), 28 (dans la mesure où il est répondu aux observations formulées par l'Autorité de protection des données) et 36, alinéa 1<sup>er</sup>, du présent avant-projet<sup>(2)</sup>.

## EXAMEN DU TEXTE

### Article 21

3. L'article 19/2, en projet (article 21 de l'avant-projet), permet au bourgmestre, à la demande écrite du Collège réuni, de procéder à la fermeture effective d'un établissement lorsqu'il est constaté que l'exploitation n'a pas été arrêtée après l'entrée en vigueur d'une décision de fermeture.

L'exécution effective d'une fermeture implique une limitation de la liberté d'entreprendre, qui est notamment consacrée par l'article II.3 du Code de droit économique et par l'article 16 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. La Cour constitutionnelle a déjà observé que la liberté d'entreprendre ne peut être conçue comme une liberté absolue et qu'elle ne fait pas obstacle à ce que le législateur règle l'activité économique des personnes et des entreprises. Selon la Cour, le législateur compétent n'interviendrait de manière déraisonnable que s'il limitait la liberté d'entreprendre sans aucune nécessité ou si cette limitation était disproportionnée au but poursuivi<sup>(3)</sup>.

L'exposé des motifs justifie la disposition comme suit :

« Ce dispositif d'exécution d'office de la décision de fermeture d'un établissement est justifié par l'objectif de protection des aînés qui y sont accueillis ou hébergés. Dans la mesure où une décision de fermeture d'établissement est la conséquence de violations graves des normes d'agrément prises en vertu de l'article 11 de l'ordonnance, il ne serait pas opportun de contraindre le Collège réuni à devoir obtenir une décision judiciaire afin de faire procéder à l'exécution forcée de sa décision ».

Il peut être admis que la disposition en projet poursuit un but légitime et qu'elle semble se résumer à une atténuation nécessaire de la liberté d'entreprendre en vue de la protection des utilisateurs concernés de l'établissement. Ses effets ne paraissent pas non plus disproportionnés, dès lors que la décision de fermeture prise par le Collège réuni a été préalablement notifiée, que les conséquences de celle-ci sont claires et que cette décision est susceptible de recours juridictionnel.

### Article 25

4. L'article 28, § 2, en projet (article 25 de l'avant-projet) fait état de données à caractère personnel susceptibles d'être traitées par les services d'inspection, sans qu'elles soient précisées à première vue. Seule une lecture conjointe avec l'article 29/1, § 4, en projet (article 28 de l'avant-projet) indique qu'il s'agit des données visées à l'article 29/1, § 3, en projet. Dans un souci de clarté et eu égard notamment au principe de légalité en matière de traitement des données à caractère personnel, il

(2) Il va de soi que tant le présent avis que l'avis 71.013/1 devront être intégrés dans les documents parlementaires lors du dépôt de l'avant-projet adapté à l'Assemblée réunie.

(3) C.C., 16 décembre 2021, n° 183/2021, B.7.1-B.7.3.

Het onderzoek blijft dan ook beperkt tot de bepalingen die nieuw zijn in vergelijking met het voorontwerp waarover advies 71.013/1 is gegeven. Het gaat meer bepaald om de artikelen 8, b) (ontworpen artikel 7, § 1/1, tweede lid, 10°), 15 (ontworpen artikel 15, § 1, eerste, tweede, achtste, negende en tiende lid), 16, 21, 23, 25 (ontworpen artikel 28, § 2), 28 (voor zover er mee wordt tegemoetgekomen aan de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit) en 36, eerste lid, van het huidige voorontwerp<sup>(2)</sup>.

## ONDERZOEK VAN DE TEKST

### Artikel 21

3. Het ontworpen artikel 19/2 (artikel 21 van het voorontwerp) maakt het mogelijk dat de burgemeester, op schriftelijk verzoek van het Verenigd College, overgaat tot de effectieve sluiting van een voorziening wanneer wordt vastgesteld dat de exploitatie niet is stopgezet na de inwerkingtreding van een beslissing tot sluiting.

Het daadwerkelijk uitvoeren van een sluiting houdt een beperking in van de vrijheid van ondernemen, die onder meer is verankerd in artikel II.3 van het Wetboek van economisch recht en artikel 16 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie. Het Grondwettelijk Hof wees er reeds op dat de vrijheid van ondernemen niet als een absolute vrijheid kan worden opgevat en dat zij niet belet dat de wetgever de economische bedrijvigheid van personen en ondernemingen regelt. De bevoegde wetgever zou volgens het Hof pas onredelijk optreden indien hij de vrijheid van ondernemen zou beperken zonder dat daartoe enige noodzaak bestaat of indien die beperking onevenredig zou zijn met het nagestreefde doel<sup>(3)</sup>.

In de memorie van toelichting wordt de bepaling als volgt verantwoord :

« Deze maatregel van ambtshalve tenuitvoerlegging van de beslissing tot sluiting van een voorziening is gerechtvaardigd door de doelstelling om de ouderen die er worden opgevangen of gehuisvest, te beschermen. Aangezien een beslissing tot sluiting van een voorziening het gevolg is van ernstige inbreuken op de erkenningsnormen die zijn vastgesteld op grond van artikel 11 van de ordonnantie, zou het niet opportuun zijn het Verenigd College te verplichten een rechterlijke beslissing te verkrijgen om zijn beslissing gedwongen ten uitvoer te leggen. »

Er kan worden aangenomen dat met de ontworpen bepaling een wettig doel wordt nagestreefd en dat ze lijkt neer te komen op een noodzakelijke tempering van de vrijheid van ondernemen met het oog op de bescherming van de betrokken gebruikers van de voorziening. De gevolgen ervan lijken ook niet onevenredig, aangezien de sluitingsbeslissing van het Verenigd College vooraf werd ter kennis gebracht, de gevolgen ervan duidelijk zijn en er een juridictioneel beroep open staat tegen die beslissing.

### Artikel 25

4. In het ontworpen artikel 28, § 2 (artikel 25 van het voorontwerp) wordt gewag gemaakt van persoonsgegevens die door de inspectiediensten kunnen worden verwerkt, zonder dat die op het eerste gezicht nader worden omschreven. Het is slechts uit de combinatie met het ontworpen artikel 29/1, § 4 (artikel 28 van het voorontwerp) dat blijkt dat het gaat om de gegevens bedoeld in het ontworpen artikel 29/1, § 3. Duidelijkheidshalve en mede gelet op het legaliteitsbeginsel inzake de

(2) Vanzelfsprekend moeten zowel dit advies als advies 71.013/1 worden opgenomen in de parlementaire stukken bij de indiening van het aangepaste voorontwerp in de Verenigde Vergadering.

(3) GwH 16 december 2021, nr. 183/2021, B.7.1-B.7.3.

est conseillé d'insérer dans l'article 28, § 2, en projet, même une référence à cette dernière disposition, afin qu'il apparaisse d'emblée de quelles données à caractère personnel il s'agit.

5. L'article 28, § 7, en projet, règle la force probante des rapports rédigés par les agents chargés du contrôle.

5.1. Le pouvoir de régler la valeur probante de données peut être considéré, d'une manière générale, comme une matière qui relève de la compétence résiduelle de l'autorité fédérale. Les communautés et les régions peuvent dans ce domaine édicter des règles spécifiques lorsque ces règles peuvent être considérées comme propres à une matière qui leur est attribuée, ce qui suppose un lien étroit avec celle-ci. Les législateurs communautaires et régionaux peuvent en effet estimer que l'élaboration de telles règles spécifiques est nécessaire pour pouvoir mener efficacement la politique qu'elles souhaitent en cette matière. Le cas échéant, ils peuvent s'écarter du droit commun (fédéral). Il est alors requis que le principe de proportionnalité soit respecté, ce qui implique qu'ils ne peuvent prendre des mesures tellement extrêmes qu'elles rendraient impossible ou exagérément difficile l'exercice efficace par l'autorité fédérale de sa politique en matière de valeur probante de données.

Il est recommandé d'expliquer dans l'exposé des motifs la nécessité d'adopter des dispositions spécifiques en matière de valeur probante<sup>(4)</sup>.

5.2. La disposition relative à la force probante est formulée en des termes généraux et paraît également emporter qu'elle s'applique aussi si les rapports des agents chargés du contrôle étaient utilisés dans le cadre d'un procès pénal. En matière répressive, la Cour constitutionnelle a toutefois souligné que l'attribution d'une force probante jusqu'à preuve du contraire fait exception à la règle générale selon laquelle un procès-verbal vaut en tant que simple renseignement et constitue dès lors également une exception au régime de la libre administration de la preuve en matière répressive, selon lequel le juge apprécie, en fonction de sa propre conviction, la valeur probante d'un élément déterminé, de sorte que la différence de traitement qui résulte de cette exception doit être raisonnablement justifiée et que les droits du prévenu ne peuvent être restreints de manière disproportionnée<sup>(5)</sup>. Les auteurs de l'avant-projet devront pouvoir démontrer que cette condition a été remplie. À défaut, le champ d'application de la disposition devra être expressément limité, afin qu'il apparaisse clairement que la disposition ne s'applique pas en cas de poursuites pénales éventuelles.

#### Article 28

6. Dans l'avis 71.013/1 (observations 8.1 à 8.4) précité, le Conseil d'État a observé à propos de l'article 29/1, en projet (actuellement l'article 28 de l'avant-projet), qu'en vertu du principe de légalité en matière de traitement des données à caractère personnel, les données à traiter devaient être mieux définies, qu'il n'apparaît pas clairement quelles catégories de personnes ont accès aux données à caractère personnel et que les règles de base relatives à la durée maximale de conservation devraient être inscrites dans l'avant-projet même.

6.1. À l'article 29/1, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, la référence – manifestement suivant les indications de l'Autorité de protection des données – aux

(4) Voir également l'avis C.E. 64.122/1 du 12 octobre 2018 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 21 décembre 2018 « relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes », *Doc. parl.*, Ass. réun. Com. com. com. 2018-19, n° B-139/1, pp. 45-46, observation 6.6.2.

(5) Voir par exemple : C.C., 6 avril 2000, n° 40/2000, B.14.1 ; C.C., 14 février 2001, n° 16/2001, B.12.1. Voir également : C.C., 14 octobre 2010, n° 111/2010, B.12.3 ; C.C., 19 décembre 2013, n° 178/2013, B.8.

verwerking van persoonsgegevens is het raadzaam om in het ontworpen artikel 28, § 2, zelf een verwijzing naar die laatste bepaling op te nemen, zodat meteen duidelijk is om welke persoonsgegevens het gaat.

5. Het ontworpen artikel 28, § 7, regelt de bewijswaarde van de verslagen opgesteld door de controleambtenaren.

5.1. De bevoegdheid om de bewijswaarde van gegevens te regelen, kan in het algemeen worden beschouwd als een aangelegenheid die behoort tot de residuaire bevoegdheid van de federale overheid. De gemeenschappen en de gewesten kunnen op dit vlak specifieke regels uitvaardigen wanneer die regels kunnen worden beschouwd als eigen aan een aangelegenheid die aan de gemeenschappen of de gewesten is toegewezen, wat een nauwe band met die aangelegenheid veronderstelt. De gemeenschaps- en gewestwetgevers kunnen immers van mening zijn dat het aannemen van zulke specifieke regels nodig is om het door hen gewenste beleid in die aangelegenheid op een doeltreffende wijze te voeren. In voorkomend geval kunnen zij afwijken van het (federale) gemeenrecht. Vereist is dan wel dat zij het evenredigheidsbeginsel in acht nemen, hetgeen betekent dat zij geen zo verregaande maatregelen mogen nemen dat het voor de federale overheid onmogelijk of overdreven moeilijk wordt om haar beleid inzake de bewijswaarde van gegevens doelmatig te voeren.

Het verdient aanbeveling om in de memorie van toelichting aan te geven waarom het nodig is om specifieke bepalingen inzake de bewijswaarde aan te nemen<sup>(4)</sup>.

5.2. De bepaling over de bewijswaarde is algemeen geformuleerd en lijkt ook tot gevolg te hebben dat zij ook geldt wanneer de verslagen van de controleambtenaren zouden worden gebruikt in een strafproces. In strafzaken heeft het Grondwettelijk Hof er evenwel op gewezen dat het verlenen van bewijswaarde tot het tegenbewijs, een uitzondering vormt op de algemene regel dat een proces-verbaal geldt als een loutere inlichting, en derhalve ook op de regel van de vrije bewijslevering in strafzaken, op grond waarvan de rechter naar eigen overtuiging de bewijswaarde beoordeelt van een bepaald element, zodat het verschil in behandeling dat eruit voortvloeit op een redelijke verantwoording dient te berusten en het de rechten van de beklagde niet op een onevenredige wijze mag beperken<sup>(5)</sup>. De stellers van het voorontwerp zullen moeten kunnen aantonen dat aan deze voorwaarden is voldaan. Indien dat niet mogelijk is, moet het toepassingsgebied van de bepaling uitdrukkelijk worden beperkt, zodat duidelijk is dat de bepaling niet geldt in het geval van een eventuele strafrechtelijke vervolging.

#### Artikel 28

6. In het voormelde advies 71.013/1 (opmerkingen 8.1 tot 8.4) heeft de Raad van State over het ontworpen artikel 29/1 (thans artikel 28 van het voorontwerp) onder meer opgemerkt dat op grond van het legaliteitsbeginsel inzake de verwerking van persoonsgegevens de te verwerken persoonsgegevens beter moesten worden omschreven, dat onduidelijk is welke categorieën van personen toegang hebben tot de persoonsgegevens en dat de basisregeling inzake maximale bewaartermijn in het voorontwerp zelf moet worden opgenomen.

6.1. De verwijzing – kennelijk op aangeven van de Gegevensbeschermingsautoriteit – in het ontworpen artikel 29/1, § 3,

(4) Zie ook adv.RvS 64.122/1 van 12 oktober 2018 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 21 december 2018 « betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen », *Parl. St. Ver.Verg.GGC* 2018-19, nr. B-139/1, 45-46, opmerking 6.6.2.

(5) Zie bijvoorbeeld GwH 6 april 2000, nr. 40/2000, B.14.1 ; GwH 14 februari 2001, nr. 16/2001, B.12.1. Zie ook GwH 14 oktober 2010, nr. 111/2010, B.12.3 ; GwH 19 december 2013, nr. 178/2013, B.8.

données visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, à savoir la disposition qui règle les conditions d'agrément, est trop générale et trop vague pour être conforme au principe de légalité précité. En outre, cette référence est à ce point générale qu'il est permis de douter que le principe de minimisation des données<sup>(6)</sup> soit respecté.

6.2. En ce qui concerne le délai de conservation, on constate une discordance entre les alinéas 3 et 4 de l'article 29/1, § 3, en projet. En effet, il résulte de l'alinéa 3 que le délai maximal de conservation est de dix ans, alors que l'alinéa 4 prévoit que le Collège réuni précise le délai maximal de conservation des données par catégorie d'établissement pour aînés. Le délai maximal de conservation étant purement et simplement fixé, il ne peut plus être précisé, sauf si l'intention est que le Collège réuni fixe un délai effectif plus court qui de toute évidence ne peut excéder le délai maximal de dix ans. À l'alinéa 4, on écrira alors que le Collège réuni peut préciser un délai effectif de conservation plus court par catégorie d'établissement pour aînés et par type de données.

6.3. Dans leur rédaction actuelle, les paragraphes 3 et 4 de l'article 29/1, en projet, peuvent donner à penser que Iriscare, dans le cadre de l'agrément, ne peut traiter que les données à caractère personnel ayant trait à la moralité de la direction de l'établissement. Si telle n'est pas l'intention, il y a lieu de compléter le paragraphe 4.

6.4. L'article 29/1, § 6, en projet, ainsi que l'article 28, § 2, en projet, doivent préciser qui est le responsable du traitement des données à caractère personnel visées au paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>.

*Le Greffier,*

Astrid TRUYENS

*Le Président,*

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

eerste lid, naar de gegevens bedoeld in artikel 11, § 1, namelijk de bepaling die de erkenningsvoorwaarden regelt, is te algemeen en te onprecies om in overeenstemming te zijn met het voormelde legaliteitsbeginsel. Bovendien is die verwijzing zo algemeen dat kan worden betwijfeld dat het beginsel van de minimale gegevensverwerking<sup>(6)</sup> wordt gerespecteerd.

6.2. Wat betreft de bewaartermijn bestaat er een discrepantie tussen het derde en het vierde lid van het ontworpen artikel 29/1, § 3. Uit het derde lid volgt immers dat de maximale bewaartermijn tien jaar is, terwijl in het vierde lid wordt gesteld dat de maximale bewaartermijn per categorie van ouderenvoorziening door het Verenigd College wordt verduidelijkt. Aangezien de maximale bewaartermijn zonder meer is bepaald, kan hij niet meer worden verduidelijkt, tenzij indien het de bedoeling is dat het Verenigd College een kortere effectieve termijn bepaalt die vanzelfsprekend niet langer mag zijn dan de maximale termijn van tien jaar. In het vierde lid schrijve men dan dat het Verenigd College per categorie ouderenvoorziening en per type gegevens een kortere effectieve bewaartermijn kan bepalen.

6.3. Zoals paragrafen 3 en 4 van het ontworpen artikel 29/1 nu zijn geformuleerd, kan de indruk ontstaan dat Iriscare in het kader van de erkenning enkel de persoonsgegevens kan verwerken die betrekking hebben op de moraliteit van de directie van de voorziening. Indien dit niet de bedoeling is, moet paragraaf 4 worden aangevuld.

6.4. Er moet in het ontworpen artikel 29/1, § 6, worden verduidelijkt wie de verwerkingsverantwoordelijke is voor de persoonsgegevens bedoeld in paragraaf 4, eerste lid, alsook in het ontworpen artikel 28, § 2.

*De Griffier,*

Astrid TRUYENS

*De Voorzitter,*

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

(6) Voir l'article 5, paragraphe 1<sup>er</sup>, c), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 «relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)».

(6) Zie artikel 5, lid 1, c), van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 «betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)».

## PROJET D'ORDONNANCE

### modifiant l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées

Le Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes,

Après délibération,

ARRÊTE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Santé et de l'Aide aux personnes sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

#### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

#### *Article 2*

Dans l'intitulé ainsi que l'ensemble du texte de l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « personnes âgées » sont chaque fois remplacés par le mot « aînés » ;
- 2° les mots « personne âgée » sont chaque fois remplacés par le mot « aîné ».

#### *Article 3*

Dans l'intitulé de la même ordonnance, les mots « d'accueil ou d'hébergement » sont supprimés.

#### *Article 4*

Aux articles 2, 1° et 4°, f), 4, alinéa 1<sup>er</sup>, 7, § 4, 8, alinéa 1<sup>er</sup>, 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 11, § 2, 12, alinéa 1<sup>er</sup>, 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 14, 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 18, 20, alinéa 2, 22, § 3, alinéa 2, 22, § 4, alinéa 2, 22, § 5, 23, §§ 2 et 3, 24, 25, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « de la section » sont chaque fois remplacés par les mots « du Conseil de gestion ».

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

### tot wijziging van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid zijn ermee belast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

#### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

#### *Artikel 2*

In het opschrift en de volledige tekst van de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « bejaarde personen » worden telkens vervangen door het woord « ouderen » ;
- 2° de woorden « bejaarde persoon » worden telkens vervangen door het woord « oudere ».

#### *Artikel 3*

In de titel van dezelfde ordonnantie worden de woorden « opvang of huisvesting » geschrapt.

#### *Artikel 4*

In artikel 2, 1° en 4°, f), 4, eerste lid, 7, § 4, 8, eerste lid, 11, § 1, tweede lid, 11, § 2, 12, eerste lid, 13, eerste lid, 14, 17, § 1, eerste lid, 18, 20, tweede lid, 22, § 3, tweede lid, 22, § 4, tweede lid, 22, § 5, 23, §§ 2 en 3, 24, 25, derde lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van de afdeling » telkens vervangen door de woorden « van de Beheerraad ».

*Article 5*

À l'article 2 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 25 avril 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1° au point 1° :

- a) les mots « qui séjournent ou sont accueillies » sont remplacés par les mots « qui fréquentent, séjournent ou résident » ;
- b) les mots « y sont hébergées ou accueillies » sont remplacés par les mots « les fréquentent, y séjournent ou y résident » ;

2° le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° Iriscare : l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales ; » ;

3° au point 4°, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au point 4°, b) et c) les mots « un ou plusieurs bâtiments » sont chaque fois remplacés par les mots « une ou plusieurs unités de vie » ;
- b) dans le texte français du point 4°, b), les mots « auxquels elles » sont chaque fois remplacés par les mots « auxquels ils » ;
- c) dans le texte français du point 4°, d), e) et g), les mots « un bâtiment ou partie d'un bâtiment » sont chaque fois remplacés par les mots « une unité de vie » ;
- d) dans le texte néerlandais du point 4°, g), les mots « een gebouw of een deel van een gebouw » sont remplacés par les mots « een leefeenheid » ;

4° au point 5° :

- a) le mot « section » est remplacé par les mots « Conseil de gestion » ;
- b) le nombre « 22 » est remplacé par le nombre « 21 » ;

5° au point 6°, le mot « exploitant » est remplacé par les mots « qui exploitent ou projettent d'exploiter » ;

6° au point 7°, les mots « l'Administration » sont remplacés par le mot « Iriscare » ;

7° le point 9° est remplacé par ce qui suit :

« 9° représentant :

- a) le représentant légal de l'aîné ;

*Artikel 5*

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnantie van 25 april 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° :

- a) worden de woorden « die in een onder 4° bedoelde voorziening verblijven of zijn opgevangen » vervangen door de woorden « die een onder 4° bedoelde voorziening bezoeken, erin verblijven of er wonen » ;
- b) worden de woorden « die er worden gehuisvest of opgenomen » vervangen door de woorden « die ze bezoeken, erin verblijven of er wonen » ;

2° punt 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° Iriscare : de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag ; » ;

3° in punt 4° worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in punt 4°, b) en c), worden de woorden « een of meerdere gebouwen » telkens vervangen door de woorden « een of meer leefeenheden » ;
- b) in de Franse tekst van punt 4°, b), worden de woorden « auxquels elles » telkens vervangen door de woorden « auxquels ils » ;
- c) in de Nederlandse tekst van punt 4°, d) en e), worden de woorden « een gebouw of een gedeelte van een gebouw » telkens vervangen door de woorden « een leefeenheid » ;
- d) in de Nederlandse tekst van punt 4°, g), worden de woorden « een gebouw of een deel van het een gebouw » vervangen door de woorden « een leefeenheid » ;

4° in punt 5° :

- a) wordt het woord « afdeling » vervangen door het woord « Beheerraad » ;
- b) wordt het cijfer « 22 » vervangen door het cijfer « 21 » ;

5° in punt 6°, worden de woorden « of plannen te exploiteren » ingevoegd tussen het woord « exploiteren » en de woorden « of, wanneer » ;

6° in punt 7° worden de woorden « het Bestuur » vervangen door het woord « Iriscare » ;

7° punt 9° wordt vervangen als volgt :

« 9° vertegenwoordiger :

- a) de wettelijke vertegenwoordiger van de oudere ;



b) à défaut de représentant visé au a), le mandataire désigné par l'aîné. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire. Cette restriction ne s'applique pas au parent ou allié de l'aîné, jusqu'au quatrième degré inclus ;

c) à défaut de représentant visé au a) ou au b), un représentant du centre public d'action sociale compétent. Cette personne ne peut pas exercer une activité dans l'établissement concerné ou prendre part à sa gestion ou être soumise à l'autorité du gestionnaire ; » ;

8° le point 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° projet de vie d'établissement : document qui décrit la manière dont un établissement visé sous 4° entend promouvoir la qualité de vie des aînés, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'établissement, ainsi que la qualité des soins, si des soins y sont dispensés ; » ;

9° l'article est complété par les points 12° à 15°, rédigés comme suit :

« 12° secteur : le secteur public, le secteur privé à but non lucratif ou le secteur privé à but lucratif ;

13° secteur public : le secteur composé des établissements dont le gestionnaire a la forme juridique d'une personne morale de droit public ou dont le gestionnaire est une personne morale organisée par une ou plusieurs personnes morales de droit public ;

14° secteur privé à but non lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est constitué sous la forme d'une association sans but lucratif ou sous la forme d'une fondation, qui, dans les deux cas, ne sont pas organisées par une ou plusieurs personnes morales de droit public ou qui ne sont pas soumises au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations. Le Collège réuni peut déterminer ce qu'il faut entendre par « soumises au contrôle de », visé dans la phrase précédente ;

15° secteur privé à but lucratif : secteur composé des établissements dont le gestionnaire est soit constitué sous la forme d'une personne morale à but lucratif, soit soumis au contrôle d'une société au sens de l'article I:14, § 1<sup>er</sup>, du Code des sociétés et des associations tout en étant constitué sous la forme d'une personne morale à but non lucratif. Le Collège réuni peut déterminer ce qu'il faut entendre par « soumis

b) als er geen in a) bedoelde vertegenwoordiger is, de door de oudere aangewezen gemachtigde. Deze persoon mag niet in de betrokken voorziening werken, niet aan het beheer ervan deelnemen en niet onderworpen zijn aan het gezag van de beheerder. Die beperking geldt niet voor de bloed- of aanverwant van de oudere, tot in de vierde graad ; » ;

c) als er geen in a) of b) bedoelde vertegenwoordiger is, een vertegenwoordiger van het bevoegde openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. Deze persoon mag niet in de betrokken voorziening werken, niet aan het beheer ervan deelnemen en niet onderworpen zijn aan het gezag van de beheerder ; » ;

8° punt 10° wordt vervangen als volgt :

« 10° leefproject van de voorziening : een document waarin beschreven wordt hoe een onder 4° bedoelde voorziening de levenskwaliteit van de ouderen, zowel binnen als buiten de voorziening, en de zorgkwaliteit, indien er zorg wordt verstrekt, wil bevorderen ; » ;

9° het artikel wordt aangevuld met de punten 12° tot en met 15°, luidende :

« 12° sector : de openbare sector, de private sector zonder winstoogmerk of de private sector met winstoogmerk ;

13° de openbare sector : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de rechtsvorm heeft van een publiekrechtelijke rechtspersoon of waarvan de beheerder een rechtspersoon is georganiseerd door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen ;

14° private sector zonder winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder de vorm aanneemt van een vereniging zonder winstoogmerk of van een stichting, die, in beide gevallen, niet georganiseerd is door een of meerdere publiekrechtelijke rechtspersonen of die niet is onderworpen aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Het Verenigd College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van » bedoeld in de vorige zin ;

15° private sector met winstoogmerk : de sector die bestaat uit voorzieningen waarvan de beheerder, hetzij, de vorm aanneemt van een rechtspersoon met winstoogmerk, hetzij, onderworpen is aan het toezicht van een vennootschap in de zin van artikel I:14, § 1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, terwijl hij de vorm aanneemt van een rechtspersoon zonder winstoogmerk. Het Verenigd

au contrôle de », visé dans la phrase précédente ; ».

#### *Article 6*

Dans le texte français de l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au point 1°, les mots « parente ou alliée » sont remplacés par les mots « parent ou allié » ;
- 2° au point 2°, les mots « elles cohabitent » sont remplacés par les mots « ils cohabitent ».

#### *Article 7*

À l'article 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 2° est abrogé.

#### *Article 8*

À l'article 5, alinéa 3, de la même ordonnance, les mots « Le Collège réuni ou le membre du personnel de l'Administration qu'il délègue à cette fin, » sont remplacés par le mot « Iriscare ».

#### *Article 9*

À l'article 6 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup> :
  - les mots « nouvel établissement visé à l'article 2, 4° » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « de ces établissements existants » sont remplacés par les mots « établissement pour aînés » ;
  - les mots « ou par application de l'article 31 » sont insérés après les mots « conformément au chapitre II » ;
  - les mots « L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » » sont supprimés ;
- b) entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 ancien, il est inséré un alinéa 2 nouveau rédigé comme suit :
 

« L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui signifie qu'un projet s'insère dans la programmation, est appelée « autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation » ;
- c) l'alinéa 2 ancien est abrogé.

College kan bepalen wat moet worden verstaan onder de notie « onderworpen zijn aan het toezicht van », bedoeld in de vorige zin. ».

#### *Artikel 6*

In de Franse tekst van artikel 3 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in punt 1° worden de woorden « parente ou alliée » vervangen door de woorden « parent ou allié » ;
- 2° in punt 2° worden de woorden « elles cohabitent » vervangen door de woorden « ils cohabitent ».

#### *Artikel 7*

Artikel 4, eerste lid, 2°, van dezelfde ordonnantie wordt opgeheven.

#### *Artikel 8*

In artikel 5, derde lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « Het Verenigd College of het personeelslid van het Bestuur dat het daartoe machtigt, » vervangen door het woord « Iriscare ».

#### *Artikel 9*

In artikel 6 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid :
  - worden de woorden « in artikel 2, 4° bedoelde nieuwe voorziening » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « van die bestaande voorzieningen » vervangen door het woord « ouderenvoorziening » ;
  - worden de woorden « of door toepassing van artikel 31 » ingevoegd na de woorden « overeenkomstig hoofdstuk II » ;
  - worden de woorden « De toestemming bedoeld in het eerste lid, die betekent dat een project in de programmering past, wordt « specifieke toestemming voor de ingebruikneming of exploitatie » genoemd » geschrapt ;
- b) tussen het eerste lid en het vroegere tweede lid, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :
 

« De in het eerste lid bepaalde toestemming, die betekent dat een project past in de programmering, wordt een « specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie » genoemd. » ;
- c) het vroegere tweede lid wordt opgeheven.

*Article 10*

À l'article 7 de la même ordonnance, modifié par l'ordonnance du 6 décembre 2018, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au paragraphe 1<sup>er</sup>, les alinéas 1<sup>er</sup> à 7 sont remplacés par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'article 6 est accordée par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion et fixe le nombre de places pour lequel elle est accordée.

L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation n'est valable que pour l'établissement situé à l'adresse indiquée dans la demande d'autorisation.

La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique s'il y a lieu les documents complémentaires nécessaires à son examen.

La décision du Collège réuni, prise de l'avis du Conseil de gestion, est notifiée au demandeur dans les 120 jours suivant la réception d'un dossier de demande complet.

Le délai visé à l'alinéa précédent est suspendu pendant les mois de juillet et août. » ;

- b) entre le paragraphe 1<sup>er</sup> et le paragraphe 2, il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>/1 rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. Le Collège réuni arrête, sur avis du Conseil de gestion, des modalités supplémentaires de la procédure d'octroi de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation. Il arrête notamment, sur avis du Conseil de gestion, les critères applicables pour l'octroi de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Les critères visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> portent notamment sur :

- 1° l'accessibilité financière de l'établissement ;
- 2° la volonté de l'établissement de s'inscrire dans une offre diversifiée de services et de collaborer avec les services existants dans un secteur géographique donné afin d'assurer une continuité de l'aide et des soins aux aînés ;
- 3° l'adéquation du projet de vie d'établissement avec le public bénéficiaire concerné ;
- 4° la participation des aînés, des aidants proches et du personnel à l'organisation de la vie et des soins au sein de l'établissement ;
- 5° le taux d'encadrement de l'établissement en personnel d'entretien, d'aide et de soins ;

*Artikel 10*

In artikel 7 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnantie van 6 december 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in paragraaf 1 worden het eerste tot en met zevende lid vervangen als volgt :

« De in artikel 6 bedoelde vergunning wordt door het Verenigd College toegekend na advies van de Beheerraad en stelt het aantal plaatsen vast waarvoor ze wordt verleend.

De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt enkel voor de voorziening die is gevestigd op het adres in de vergunningsaanvraag.

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College op advies van de Beheerraad.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

De beslissing van het Verenigd College, genomen op advies van de Beheerraad, wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen 120 dagen na ontvangst van een volledig aanvraagdossier.

De in het voorgaande lid bedoelde termijn wordt opgeschort in juli en augustus. » ;

- b) tussen paragraaf 1 en paragraaf 2 wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1/1. Het Verenigd College stelt op advies van de Beheerraad bijkomende nadere regels vast voor de toekenning van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie. Het stelt op advies van de Beheerraad met name de criteria vast die gelden voor de toekenning van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

De in het eerste lid bedoelde criteria hebben met name betrekking op :

- 1° de financiële toegankelijkheid van de voorziening ;
- 2° de bereidheid van de voorziening om zich aan te sluiten bij een gediversifieerd aanbod van diensten en samen te werken met de bestaande diensten in een gegeven geografisch gebied om continue bijstand en zorg te garanderen voor de ouderen ;
- 3° de mate waarin het leefproject van de voorziening is afgestemd op de betrokken begunstigde doelgroep ;
- 4° de inspraak van de ouderen, mantelzorgers en het personeel in de organisatie van het leven en de verzorging in de voorziening ;
- 5° de mate waarin de voorziening wordt omkaderd door onderhouds-, hulp- en verzorgingspersoneel ;

- 6° la bonne gestion administrative et financière de l'établissement ;
- 7° la qualité architecturale du projet en ce compris sa structuration en petites unités de vie, son implantation et les moyens mis en œuvre pour contribuer au développement durable ;
- 8° la capacité d'hébergement maximale de l'établissement ;
- 9° la répartition équilibrée de la capacité des établissements sur le territoire de Bruxelles-Capitale ;
- 10° le secteur d'appartenance du gestionnaire, en vue d'assurer une répartition équilibrée de la capacité des établissements entre le secteur public, le secteur privé à but non lucratif et le secteur privé à but lucratif. En vue de garantir la liberté de choix des aînés entre établissements appartenant aux différents secteurs, et l'accès à des établissements abordables et accessibles, aucune autorisation pour l'exploitation de places de maisons de repos ne sera octroyée aux établissements appartenant au secteur privé à but lucratif, tant que ce secteur représente une part de plus de 50 % du total des places qui sont agréées en tant que places de maison de repos en vertu de la présente ordonnance ou de ses arrêtés d'exécution, en ce compris les places de maisons de repos qui bénéficient d'une autorisation de fonctionnement provisoire. Sans préjudice du principe précédent, le Collège réuni détermine ce qu'il convient d'entendre par « répartition équilibrée ».

Le Collège réuni peut fixer les modalités des critères visés à l'alinéa précédent, dont la pondération. » ;

- c) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite dans un délai de cinq ans suivant la réception par le gestionnaire de la notification de l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. » ;

- d) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'autorisation accordée ne peut être cédée.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'autorisation accordée peut être cédée, moyennant accord du Collège réuni, en cas de changement de gestionnaire de l'établissement auquel elle se rapporte et pour autant qu'elle soit concrétisée sur le même site et dans les mêmes conditions et délais que ceux déterminés lors de l'octroi

- 6° het goede administratieve en financiële beheer van de voorziening ;

- 7° de architecturale kwaliteit van het project, met inbegrip van zijn indeling in kleine leefeenheden, zijn inplanting en de middelen die worden aangewend om bij te dragen aan duurzame ontwikkeling ;

- 8° de maximale huisvestingscapaciteit van de voorziening ;

- 9° de evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen over het grondgebied van Brussel-Hoofdstad ;

- 10° de sector waartoe de beheerder behoort, met het oog op een evenwichtige verdeling van de capaciteit van de voorzieningen behorende tot de openbare sector, tot de private sector zonder winstoogmerk en tot de private sector met winstoogmerk. Met het oog op het waarborgen van de keuzevrijheid van de ouderen tussen voorzieningen van de verschillende sectoren, en van de toegang tot betaalbare en toegankelijke voorzieningen, zal geen enkele vergunning voor de exploitatie van rusthuisplaatsen worden toegekend aan voorzieningen die tot de private sector met winstoogmerk behoren, zolang deze sector een aandeel vertegenwoordigt van meer dan 50 % van het totaal van de op grond van deze ordonnantie of van de uitvoeringsbesluiten hiervan als rusthuisplaatsen erkende plaatsen, met inbegrip van de rusthuisplaatsen die een voorlopige werkingsvergunning hebben. Zonder afbreuk te doen aan het voorgaande principe, bepaalt het Verenigd College wat moet worden verstaan onder « een evenwichtige verdeling ».

Het Verenigd College kan de nadere regels, waaronder de weging, vaststellen van de in het vorige lid bedoelde criteria. » ;

- c) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie geldt geheel of gedeeltelijk niet meer als er geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend binnen vijf jaar na de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie.

Het Verenigd College kan, na advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels bepalen op basis waarvan er kan worden afgeweken van het eerste lid. » ;

- d) paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De toegekende vergunning kan niet worden overgedragen.

In afwijking van het eerste lid, kan de toegekende vergunning worden overgedragen, mits akkoord van het Verenigd College, wanneer de beheerder verandert van de voorziening waarop de vergunning betrekking heeft en op voorwaarde dat de vergunning wordt ingevuld op dezelfde site en onder dezelfde voorwaarden en

de cette autorisation. Le Collège réuni peut refuser la cession, notamment si elle revêt un caractère onéreux ou si elle ne s'inscrit pas dans le cadre de la programmation.

Le Collège réuni fixe la procédure applicable aux cessions visées à l'alinéa précédent. Il peut également fixer les modalités d'application de l'alinéa précédent. » ;

e) entre le paragraphe 3 et le paragraphe 4, il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit :

« § 3/1. Le Collège réuni peut, dans les limites des crédits budgétaires, sur demande du gestionnaire, reconverter en tout ou en partie l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un établissement pour aînés, en agrément ou en autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation d'un autre type d'établissement pour aînés.

Le Collège réuni fixe, sur avis du Conseil de gestion, la procédure, les conditions et d'autres modalités, dont le financement, de cette reconversion. ».

#### *Article 11*

À l'article 8, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « article 17 § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « article 17, § 1<sup>er</sup>/2, ».

#### *Article 12*

À l'article 9 de la même ordonnance, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'autorisation prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> est appelée « autorisation de travaux ». Elle a pour but de vérifier que :

1° le projet est conforme, le cas échéant, à l'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation ;

2° l'établissement sera, au terme des travaux, conforme aux normes architecturales et de sécurité fixées par le Collège réuni en exécution de l'article 11. ».

#### *Article 13*

L'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. L'autorisation prévue à l'article 9 est accordée par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion.

termijnen als bepaald bij de toekenning van deze vergunning. Het Verenigd College kan de overdracht weigeren, met name als het gaat om een overdracht ten bezwarende titel of als de overdracht niet past in de programmering.

Het Verenigd College bepaalt de procedure die geldt voor de in het vorige lid bedoelde overdrachten. Het Verenigd College kan ook de nadere regels vastleggen voor de toepassing van het vorige lid. » ;

e) tussen paragraaf 3 en paragraaf 4 wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 3/1. Binnen de beperkingen van de begrotingskredieten kan het Verenigd College op vraag van de beheerder de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ouderenvoorziening geheel of gedeeltelijk omzetten in een erkenning of een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie van een ander type ouderenvoorziening.

Het Verenigd College legt, op advies van de Beheerraad, de procedure, de voorwaarden en andere nadere regels, waaronder de financiering van deze omzetting, vast. ».

#### *Artikel 11*

In artikel 8, tweede lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « artikel 17, § 1, tweede lid » vervangen door de woorden « artikel 17, § 1/2, ».

#### *Artikel 12*

In artikel 9 van dezelfde ordonnantie wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bepaalde vergunning wordt « vergunning voor werken » genoemd. Die is bedoeld om na te gaan of :

1° het project in voorkomend geval in overeenstemming is met de specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie ;

2° de voorziening na afloop van de werken in overeenstemming zal zijn met de architectonische normen en de veiligheidsnormen die het Verenigd College heeft vastgelegd ter uitvoering van artikel 11. ».

#### *Artikel 13*

In artikel 10 van dezelfde ordonnantie wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De in artikel 9 bepaalde vergunning wordt toegekend door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.



La demande d'autorisation est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

La décision du Collège réuni, prise de l'avis du Conseil de gestion, est notifiée au demandeur dans les 120 jours suivant la réception d'un dossier de demande complet. Passé ce délai, l'autorisation est réputée accordée.

Le délai visé à l'alinéa précédent est suspendu pendant les mois de juillet et août. ».

#### Article 14

À l'article 11, § 1<sup>er</sup> de la même ordonnance, modifiée par l'ordonnance du 30 juin 2022, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Aucun établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, a), b), alpha), c), d), e), f) ou g), ne peut être mis en service et aucun gestionnaire ne peut offrir des services dans un établissement visé à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), sans avoir été préalablement agréé en tant qu'établissement pour aînés par le Collège réuni, ou sans y avoir été autorisé par le Collège réuni au moyen d'une autorisation de fonctionnement provisoire. » ;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'agrément est accordé par le Collège réuni, après avis du Conseil de gestion, pour une durée indéterminée. » ;

c) à l'alinéa 5, les modifications suivantes sont apportées :

- le point 1<sup>o</sup> est complété par les mots «, ainsi que les modalités de la tenue, pour chaque aîné, d'un dossier confidentiel dont le Collège réuni détermine le contenu ;
- au point 2<sup>o</sup>, les mots « du droit de bénéficiaire d'un accueil, d'un accompagnement et, le cas échéant, de soins, en français ou en néerlandais, selon son choix linguistique, » sont insérés entre les mots « librement de ses biens, » et les mots « sans préjudice de » ;
- au point 3<sup>o</sup>, les mots « projet de vie » sont remplacés par les mots « projet de vie d'établissement » ;

Bij de vergunningsaanvraag wordt een beschrijvend dossier gevoegd waarvan de inhoud wordt bepaald door het Verenigd College na advies van de Beheerraad.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft, in voorkomend geval, aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

De beslissing van het Verenigd College, genomen op advies van de Beheerraad, wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen 120 dagen na ontvangst van een volledig aanvraagdossier. Wanneer deze termijn is verstreken, wordt de vergunning geacht toegekend te zijn.

De in het voorgaande lid bedoelde termijn wordt opgeschort in juli en augustus. ».

#### Artikel 14

In artikel 11, § 1 van dezelfde ordonnantie, gewijzigd door de ordonnantie van 30 juni 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Zonder voorafgaande erkenning als ouderenvoorziening door het Verenigd College of zonder daarvoor een toelating te hebben gekregen van het Verenigd College door middel van een voorlopige werkingsvergunning kan geen enkele in artikel 2, 4<sup>o</sup> a), b), alpha), c), d), e), f) of g) bedoelde voorziening in gebruik worden gesteld en mag geen enkele beheerder diensten aanbieden in een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), bedoelde voorziening. » ;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De erkenning wordt door het Verenigd College, na advies van de Beheerraad, voor onbepaalde duur toegekend. » ;

c) in het vijfde lid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- punt 1<sup>o</sup> wordt aangevuld met de woorden «, en de regels voor het bijhouden van een vertrouwelijk dossier voor elke oudere, waarvan het Verenigd College de inhoud bepaalt » ;
- in punt 2<sup>o</sup> worden de woorden « zijn recht op opvang, begeleiding en, in voorkomend geval, zorg in het Nederlands of het Frans, naargelang de gekozen taal, » ingevoegd tussen de woorden « vrij over zijn bezittingen te beschikken, » en de woorden « zonder afbreuk te doen » ;
- in punt 3<sup>o</sup> wordt het woord « leefproject » vervangen door de woorden « leefproject van de voorziening » ;

- au point 5°, les mots « et les soins à dispenser » sont remplacés par les mots «, l'accompagnement, l'aide et les soins à dispenser, ainsi que les activités proposées par l'établissement » ;
- il est inséré les points 5/1° et 5/2° rédigés comme suit :
  - « 5/1° les modalités de la tenue, pour chaque aîné, d'un dossier médical dont le Collège réuni détermine le contenu ;
  - 5/2° les mesures destinées à assurer la prévention des maladies contagieuses ; » ;
- au point 6°, les mots « les missions, » sont insérés entre les mots « le nombre, » et les mots « la qualification » ;
- il est inséré les points 7/1° à 7/3° rédigés comme suit :
  - « 7/1° l'équipement obligatoirement mis à disposition des aînés ;
  - 7/2° la capacité maximale de l'établissement ;
  - 7/3° la liste des biens et services qui doivent être inclus dans le prix de journée ou qui peuvent faire l'objet de supplément ou d'avance en faveur de tiers ; » ;
- au point 10°, les mots « en ce qui concerne » sont remplacés par les mots « en ce compris ».

#### Article 15

L'article 12 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12. La demande d'agrément est accompagnée d'un dossier descriptif dont le contenu est arrêté par le Collège réuni, sur avis du Conseil de gestion.

Le Collège réuni accuse réception de la demande dans les quinze jours de sa réception et indique, s'il y a lieu, les documents complémentaires nécessaires à son examen.

La décision du Collège réuni, prise de l'avis du Conseil de gestion, est notifiée au demandeur dans les 120 jours suivant la réception d'un dossier de demande complet. Passé ce délai, l'agrément est réputé accordé.

Le délai visé à l'alinéa précédent est suspendu pendant les mois de juillet et août.

Le Collège réuni peut arrêter des modalités supplémentaires de la procédure d'agrément. ».

- in punt 5° worden de woorden « en de zorgverstrekking » vervangen door de woorden «, begeleiding, te verstrekken hulp en zorg, alsook de door de voorziening aangeboden activiteiten » ;
- er wordt een punt 5/1° en een punt 5/2° ingevoegd, die luiden als volgt :
  - « 5/1° de regels voor het bijhouden van een medisch dossier voor elke oudere, waarvan het Verenigd College de inhoud bepaalt ;
  - 5/2° de maatregelen die bestemd zijn om de preventie van besmettelijke ziekten te garanderen ; » ;
- in punt 6° worden de woorden « de opdrachten, » ingevoegd tussen de woorden « het aantal, » en de woorden « de kwalificatie » ;
- er worden punten 7/1° tot 7/3° ingevoegd, die luiden als volgt :
  - « 7/1° de verplicht ter beschikking van de ouderen gestelde uitrusting ;
  - 7/2° de maximale capaciteit van de voorziening ;
  - 7/3° de lijst van goederen en diensten die in de dagprijs moeten worden opgenomen of die het voorwerp kunnen uitmaken van een toeslag of voorschot ten gunste van derden ; » ;
- in punt 10° worden de woorden « wat betreft » vervangen door de woorden « met inbegrip van ».

#### Artikel 15

Artikel 12 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 12. De erkenningsaanvraag gaat vergezeld van een beschrijvend dossier, waarvan de inhoud door het Verenigd College, op advies van de Beheerraad, wordt vastgesteld.

Het Verenigd College meldt de ontvangst van de aanvraag binnen vijftien dagen na de ontvangst ervan en geeft, in voorkomend geval, aan of bijkomende documenten nodig zijn voor zijn onderzoek.

De beslissing van het Verenigd College, genomen op advies van de Beheerraad, wordt aan de aanvrager ter kennis gebracht binnen 120 dagen na ontvangst van een volledig aanvraagdossier. Wanneer deze termijn is verstreken, wordt de erkenning geacht te zijn toegekend.

De in het voorgaande lid bedoelde termijn wordt opgeschort in juli en augustus.

Het Verenigd College kan bijkomende nadere regels voor de erkenningsprocedure vaststellen. ».

*Article 16*

À l'article 13 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « est accordée » sont remplacés par les mots « peut être accordée » ;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Cette autorisation » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'article 14, cette autorisation ».

*Article 17*

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14. D'initiative ou à la demande du gestionnaire, le Collège réuni peut, de l'avis du Conseil de gestion, accorder une prolongation d'autorisation de fonctionnement provisoire aux établissements dont la procédure de demande d'agrément est en cours alors que l'autorisation de fonctionnement provisoire est expirée. Le Collège réuni arrête, sur l'avis du Conseil de gestion, les conditions et modalités accélérées d'octroi de cette autorisation. ».

*Article 18*

L'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Dans le présent paragraphe, on entend par « établissement », un établissement qui relève d'une catégorie d'établissements pour laquelle le Collège réuni a arrêté une programmation conformément au chapitre II ou par application de l'article 31.

Si un établissement a un taux d'inoccupation moyen annuel de ses places agréées supérieur à zéro, les agréments de la moitié des places inoccupées expirent de plein droit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, tout établissement peut disposer de places inoccupées à hauteur de 5 % de ses places agréées, avec un minimum de trois places agréées inoccupées. Le minimum de trois places agréées inoccupées est porté à 25 lorsque les places bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des aînés fortement dépendants et nécessitant des soins.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

*Artikel 16*

In artikel 13 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) in het eerste lid, worden de woorden « kent een voorlopige werkingsvergunning toe » vervangen door de woorden « kan een voorlopige werkingsvergunning toekennen » ;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Die vergunning wordt » vervangen door de woorden « Onverminderd artikel 14 wordt die vergunning ».

*Artikel 17*

Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 14. Op eigen initiatief of op verzoek van de beheerder kan het Verenigd College, op advies van de Beheerraad, een verlenging van de voorlopige werkingsvergunning toekennen aan de voorzieningen waarvan de procedure van de erkenningsaanvraag lopende is terwijl de voorlopige werkingsvergunning is verstreken. Het Verenigd College stelt, op advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels vast voor de versnelde toekenning van deze vergunning. ».

*Artikel 18*

Artikel 15, § 1 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« § 1. In deze paragraaf verstaat men onder « voorziening » een voorziening die valt onder een categorie van voorzieningen waarvoor het Verenigd College een programmering heeft vastgesteld volgens hoofdstuk II of door toepassing van artikel 31.

Als een voorziening een jaarlijkse gemiddelde niet-bezettingsgraad van haar erkende plaatsen heeft die groter is dan nul, vervallen de erkenningen van de helft van de onbezette plaatsen van rechtswege.

In afwijking van het vorige lid mag een voorziening over onbezette plaatsen ten belope van 5 % van haar erkende plaatsen beschikken met een minimum van drie onbezette erkende plaatsen. Het minimum van drie onbezette erkende plaatsen wordt op 25 gebracht indien het plaatsen betreft met een speciale erkenning voor de verzorging van sterk afhankelijke en zorgbehoevende ouderen.

Voor alle latere opvang- of huisvestingcapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

Pour l'application de l'alinéa 2, l'expiration est constatée par les services d'Iriscare le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année T sur la base du taux d'inoccupation moyen de l'établissement, tel qu'il est disponible dans l'application de calcul des interventions, pendant la période de référence commençant le 1<sup>er</sup> juillet de l'année T-2 et se terminant le 30 juin de l'année T-1, où la première année T se rapporte à l'année 2024.

Le taux d'inoccupation moyen, visé à l'alinéa précédent, est calculé sur la base du nombre moyen pondéré de places de l'établissement pendant la période de référence mentionnée à l'alinéa précédent.

Le nombre de places inoccupées pour lequel l'agrément doit être considéré comme expiré par application de l'alinéa 2 est, le cas échéant, arrondi à l'unité inférieure. »

Le nombre de places inoccupées dont un établissement peut disposer en application de l'alinéa 3 est, le cas échéant, arrondi à l'unité supérieure.

L'alinéa 2 n'est pas d'application pendant les 5 premières années suivant la délivrance de la première autorisation de fonctionnement provisoire de l'établissement, ni pendant les 5 premières années suivant la délivrance d'une autorisation de fonctionnement provisoire portant sur une extension de plus de 20 % de la capacité agréée de l'établissement.

Le Collège réuni peut préciser et compléter les modalités de calcul du taux d'inoccupation moyen des places visé par le présent paragraphe. Il peut modifier le pourcentage et le nombre de places visés à l'alinéa 3. Il peut également modifier les nombres d'années et le pourcentage visés à l'alinéa 9. ».

#### *Article 19*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit :

« Art. 15/1. § 1<sup>er</sup>. Le gestionnaire qui souhaite renoncer à l'agrément d'une partie de ses places en avertit sans délai le Collège réuni, lequel modifie l'agrément en conséquence.

Toute augmentation ultérieure de la capacité d'accueil ou d'hébergement doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation.

§ 2. Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il

Voor de toepassing van het tweede lid stellen de diensten van Iriscare op 1 januari van ieder jaar T het verval vast op basis van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de voorziening, zoals beschikbaar in de toepassing om tegevoetkomsten te berekenen, tijdens de referentieperiode startend op 1 juli van het jaar T-2 en eindigend op 30 juni van het jaar T-1, waarbij het eerste jaar T het jaar 2024 betreft.

De gemiddelde niet-bezettingsgraad, bedoeld in het vorige lid, wordt berekend op basis van het gewogen gemiddeld aantal plaatsen van de voorziening gedurende de in het vorige lid vermelde referentieperiode.

Het aantal onbezette plaatsen waarvoor de erkenning in toepassing van het tweede lid als vervallen moet worden beschouwd, wordt, in voorkomend geval, naar de lagere eenheid afgerond.

Het aantal onbezette plaatsen waarover een voorziening in toepassing van het derde lid mag beschikken wordt, in voorkomend geval, naar de hogere eenheid afgerond.

Het tweede lid is niet van toepassing gedurende de eerste vijf jaar na de afgifte van de eerste voorlopige werkingsvergunning van de voorziening, noch gedurende de eerste vijf jaar na de afgifte van een voorlopige werkingsvergunning voor een uitbreiding met meer dan 20 % van de erkende capaciteit van de voorziening.

Het Verenigd College mag de regels voor de berekening van de gemiddelde niet-bezettingsgraad van de plaatsen, zoals bedoeld in deze paragraaf, verduidelijken en aanvullen. Het mag het percentage en het aantal plaatsen, zoals bedoeld in het derde lid, wijzigen. Het mag ook het aantal jaren en het percentage, zoals bedoeld in het negende lid, wijzigen. ».

#### *Artikel 19*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 15/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 15/1. § 1. De beheerder die wil afzien van de erkenning van een deel van zijn plaatsen brengt het Verenigd College hiervan onmiddellijk op de hoogte, hetgeen de erkenning in overeenstemming daarmee wijzigt.

Voor alle latere opvang- of huisvestingscapaciteitstoenames moet opnieuw een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie worden aangevraagd.

§ 2. Het Verenigd College kan, op advies van de Beheerraad, de voorwaarden en nadere regels bepalen op

peut être dérogé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, notamment en cas de fermeture temporaire de places pour cause de travaux. ».

#### Article 20

À l'article 17 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

a) au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « suspendre » est inséré entre le mot « refuser » et les mots « ou retirer » ;

b) l'alinéa 2 du paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les décisions de refus, de suspension et de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire peuvent porter sur tout ou partie des places de l'établissement. » ;

c) il est inséré un § 1<sup>er</sup>/1 et un § 1<sup>er</sup>/2 rédigés comme suit :

« § 1<sup>er</sup>/1. La décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement est affichée à l'entrée du bâtiment et implique l'interdiction d'accueillir de nouveaux résidents. Cette interdiction produit ses effets dès la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de suspension.

§ 1<sup>er</sup>/2. À l'exception des établissements visés à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), le refus ou retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire d'un établissement entraîne la fermeture de droit de l'établissement. Dès la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de retrait de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire, le gestionnaire ne peut plus accueillir de nouveaux résidents.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

Tout projet de réouverture ultérieure doit faire l'objet d'une nouvelle demande d'autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation ;

d) le paragraphe 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

basis waarvan er kan worden afgeweken van § 1, tweede lid, met name in het geval van tijdelijke sluiting van plaatsen wegens werken. ».

#### Artikel 20

In artikel 17 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in paragraaf 1, lid 1, wordt het woord « schorsen » ingevoegd tussen het woord « weigeren » en de woorden « of intrekken » ;

b) het tweede lid van paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« De beslissingen tot weigering, schorsing of intrekking van een erkenning of een voorlopige werkingsvergunning kunnen betrekking hebben op alle of een deel van de plaatsen van de voorziening. » ;

c) een § 1/1 en een § 1/2 worden ingevoegd, die luiden als volgt :

« § 1/1. De beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening wordt aangeplakt bij de ingang van het gebouw en houdt een verbod in om nieuwe bewoners op te vangen. Dit verbod wordt van kracht vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de beslissing tot schorsing.

§ 1/2. Met uitzondering van de in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), bedoelde voorzieningen heeft de weigering of de intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning van een voorziening van rechtswege de sluiting van de voorziening tot gevolg. Vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de beslissing tot intrekking van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning, mag de beheerder geen nieuwe bewoners meer opvangen.

Het Verenigd College stelt, op advies van de Beheerraad, de procedure vast die van toepassing is op de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Deze procedure omvat in ieder geval de oprichting door het Verenigd College van een cel die erop gericht is het proces van verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening te begeleiden, waarbij de keuzevrijheid van de bewoner en de verplichting voor de beheerder om aan dit proces mee te werken maximaal wordt geëerbiedigd. Deze verhuizing moet plaatsvinden binnen een termijn van drie maanden volgend op ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Aan het einde van deze termijn wordt de voorziening gesloten.

Elk plan om de voorziening later opnieuw te openen, moet het voorwerp uitmaken van een nieuwe aanvraag voor een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie ;

d) paragraaf 2, tweede lid wordt vervangen als volgt :



« Sans préjudice du paragraphe 3 du présent article, le gestionnaire est tenu de veiller à l'évacuation immédiate des aînés. Le Collège réuni informe immédiatement le Conseil de gestion de sa mesure. Le Collège réuni prend une décision définitive après avis de celui-ci, rendu dans les trente jours de sa saisine. ».

#### Article 21

À l'article 18 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait » ;
- b) les mots «, en ce compris la durée de la suspension » sont ajoutés après les mots « ou de retrait immédiat d'agrément ».

#### Article 22

À l'article 19 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) les mots « ou de suspension » sont insérés entre les mots « de retrait » et les mots « d'autorisation de fonctionnement provisoire » ;
- b) les mots «, de suspension » sont insérés entre les mots « de refus » et les mots « ou de retrait d'agrément ».

#### Article 23

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/1 rédigé comme suit :

« Art. 19/1. § 1<sup>er</sup>. Le Collège réuni ordonne la fermeture de tout établissement pour aînés mis en service ou exploité sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette procédure comporte en tout cas la mise en place par le Collège réuni d'une cellule destinée à accompagner le processus de déménagement des résidents dans un autre établissement, en respectant au maximum la liberté de choix du résident, et l'obligation pour le gestionnaire de collaborer à ce processus. Ce déménagement doit intervenir dans un délai de trois mois suivant la réception par le gestionnaire de la notification de la décision de fermeture visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Au terme de ce délai, l'établissement est fermé.

« Onverminderd paragraaf 3 van dit artikel, moet de beheerder toezien op de onmiddellijke evacuatie van de ouderen. Het Verenigd College licht de Beheerraad onmiddellijk over zijn maatregel in. Het Verenigd College neemt een definitieve beslissing na advies van de Beheerraad, dat binnen dertig dagen na de aanhangigmaking ervan wordt uitgebracht. ».

#### Artikel 21

In artikel 18 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het woord «, schorsing » wordt ingevoegd tussen de woorden « weigering » en « of intrekking » ;
- b) de woorden «, met inbegrip van de duur van de schorsing » worden gevoegd na de woorden « of onmiddellijke intrekking van de erkenning ».

#### Artikel 22

In artikel 19 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) de woorden « of tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot intrekking » en de woorden « van de voorlopige werkingsvergunning » ;
- b) de woorden «, tot schorsing » worden ingevoegd tussen de woorden « tot weigering » en de woorden « of tot intrekking van de erkenning ».

#### Artikel 23

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/1. § 1. Het Verenigd College legt de sluiting op van alle ouderenvoorzieningen die in gebruik genomen of geëxploiteerd worden zonder dat zij beschikken over een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning.

Het Verenigd College stelt, op advies van de Beheerraad de procedure, vast die van toepassing is op de in het eerste lid bedoelde sluiting.

Deze procedure bevat in elk geval de oprichting door het Verenigd College van een cel die erop gericht is het proces van verhuizing van de bewoners naar een andere voorziening te begeleiden, waarbij de keuzevrijheid van de bewoner en de verplichting voor de beheerder om aan dit proces mee te werken zoveel mogelijk wordt geëerbiedigd. De verhuizing dient plaats te vinden binnen een termijn van drie maanden vanaf de ontvangst door de beheerder van de kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde beslissing tot sluiting. Eens deze termijn overschreden, is de voorziening gesloten.

§ 2. Le Collège réuni ordonne la cessation d'activités du gestionnaire d'une résidence-services visée à l'article 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), qui exerce ses activités sans être titulaire d'une autorisation de fonctionnement provisoire ou d'un agrément.

Le Collège réuni détermine, sur avis du Conseil de gestion, la procédure applicable à la décision de cessation d'activités visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. ».

#### *Article 24*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/2 rédigé comme suit :

« Art. 19/2. S'il s'avère que l'exploitation d'un établissement n'a pas été cessée malgré la prise d'effet d'une décision de fermeture visée aux articles 8, 17, §§ 1<sup>er</sup>/2 et 2, et 19/1, § 1<sup>er</sup>, le bourgmestre procède à la fermeture effective à la demande écrite du Collège réuni, sans préjudice de l'autorité dévolue au bourgmestre par la Nouvelle loi communale. Il ordonne la cessation des activités et, le cas échéant, l'évacuation des bâtiments et il fait mettre les bâtiments sous scellés.

Ces mesures sont mises en œuvre aux frais et risques du gestionnaire. Le Collège réuni arrête la procédure à cet effet. ».

#### *Article 25*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 19/3 rédigé comme suit :

« Art. 19/3. Si, dans le cadre de l'exercice du contrôle, des manquements graves sont constatés et que le gestionnaire n'y remédie pas dans le délai imparti par les services d'Iriscare, le Collège réuni peut désigner, aux frais du gestionnaire, un commissaire chargé d'accompagner la direction de l'établissement le temps nécessaire pour régulariser les manquements graves constatés.

Toutes les décisions relatives à l'établissement et aux résidents sont validées préalablement par le commissaire.

Le Collège réuni fixe les modalités et conditions en la matière, ainsi que les droits et devoirs du commissaire et des établissements. ».

#### *Article 26*

À l'article 24, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « de l'Administration » sont remplacés par les mots « d'Iriscare ».

§ 2. Het Verenigd College legt de stopzetting van activiteiten op aan de beheerder van een in artikel 2, 4<sup>o</sup>, b), bêta), bedoelde serviceresidentie die niet over een voorlopige werkingsvergunning of erkenning beschikt.

Het Verenigd College stelt, op advies van de Beheerraad, de procedure vast die van toepassing is op in het eerste lid bedoelde beslissing tot stopzetting van activiteiten. ».

#### *Artikel 24*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/2 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/2. Als ondanks de inwerkingtreding van een beslissing tot sluiting van een voorziening, zoals bedoeld in de artikelen 8, 17, §§ 1/2 en 2, en 19/1, § 1, wordt vastgesteld dat de exploitatie ervan niet is stopgezet, gaat de burgemeester, op schriftelijk verzoek van het Verenigd College, over tot de effectieve sluiting, onverminderd de bevoegdheid die door de Nieuwe Gemeentewet aan de burgemeester is verleend. Hij beveelt de stopzetting van de activiteiten en, in voorkomend geval, de ontruiming van de gebouwen, en verzegelt de gebouwen.

Die maatregelen worden uitgevoerd op kosten en risico van de beheerder. Het Verenigd College bepaalt de procedure daarvan. ».

#### *Artikel 25*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 19/3 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 19/3. Indien bij de controle ernstige tekortkomingen worden vastgesteld en de beheerder deze niet verhelpt binnen de door de diensten van Iriscare gestelde termijn, kan het Verenigd College op kosten van de beheerder een commissaris aanstellen om de directie van de voorziening te begeleiden gedurende de tijd die nodig is om de vastgestelde ernstige tekortkomingen in orde te brengen.

De commissaris keurt vooraf alle beslissingen met betrekking tot de voorziening en de bewoners goed.

Het Verenigd College stelt de nadere regels en voorwaarden ter zake vast, alsook de rechten en plichten van de commissaris en de voorzieningen. ».

#### *Artikel 26*

In artikel 24, tweede lid van dezelfde ordonnantie worden de woorden « van het Bestuur » vervangen door de woorden « van Iriscare ».

*Article 27*

À l'article 27 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :

- a) l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :
 

« Les agents d'Iriscare désignés par le Collège réuni pour le contrôle des établissements sont chargés de contrôler le respect des règles fixées par ou en vertu de la présente ordonnance. » ;
- b) à l'alinéa 2, les mots « Cette surveillance » sont remplacés par les mots « Ce contrôle » ;
- c) l'alinéa 3 est abrogé.

*Article 28*

L'article 28 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Les agents visés à l'article 27 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1° procéder à tout examen, contrôle, enquête et recueillir toute information nécessaire à la réalisation des missions qui leur incombent, notamment :

- a) interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice du contrôle ;
- b) se faire produire ou rechercher tout document nécessaire à l'accomplissement de leur mission, en prendre copie ou l'emporter contre récépissé ;

2° recourir à l'assistance de la force publique.

§ 2. Les agents visés à l'article 27 rédigent un rapport de leurs constats.

§ 3. Une copie du rapport provisoire est notifiée par Iriscare dans un délai de quarante-cinq jours au gestionnaire et au directeur de l'établissement. Le délai prend cours le lendemain du dernier constat effectué dans le cadre du contrôle. Le délai est renouvelable une fois de trente jours, à condition que les agents visés à l'article 27 en informent par écrit dans un délai de trente jours le gestionnaire et le directeur de l'établissement. Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le jour ouvrable suivant.

§ 4. Le gestionnaire et le directeur de l'établissement ont le droit de faire connaître leur réaction écrite au rapport provisoire dans un délai de trente jours. Le délai prend cours le jour suivant la réception du rapport provisoire visé au paragraphe 3. Lorsque la date d'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le

*Artikel 27*

In artikel 27 van dezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) het eerste lid wordt vervangen als volgt :
 

« De door het Verenigd College voor de controle van de voorzieningen aangeduide ambtenaren van Iriscare zijn belast met de controle van de naleving van de door of krachtens deze ordonnantie vastgelegde regels. » ;
- b) in het tweede lid worden de woorden « Dat toezicht » vervangen door de woorden « Die controle » ;
- c) het derde lid wordt opgeheven.

*Artikel 28*

Artikel 28 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 28. § 1. Bij het vervullen van hun taak kunnen de in artikel 27 bedoelde ambtenaren :

1° alle onderzoeken, controles en bevestigingen verrichten en alle inlichtingen inwinnen die nodig zijn om de hun opgelegde opdrachten uit te voeren, met name :

- a) elke persoon ondervragen over elk feit waarvan de kennis nuttig is voor de uitoefening van de controle ;
- b) elk document dat nodig is voor de uitoefening van hun opdracht opzoeken of het zich laten bezorgen, er een afschrift van maken of het tegen ontvangstbewijs meenemen ;

2° een beroep doen op bijstand van de openbare macht.

§ 2. De in artikel 27 bedoelde ambtenaren stellen een verslag op van hun vaststellingen.

§ 3. Iriscare betekent binnen een termijn van vijftien-veertig dagen een kopie van het voorlopige verslag aan de beheerder en de directeur van de voorziening. De termijn neemt een aanvang de dag nadat de laatste vaststelling in het kader van de controle gedaan is. De termijn is eenmalig verlengbaar met dertig dagen, op voorwaarde dat de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de beheerder en de directeur van de voorziening daarvan binnen een termijn van dertig dagen schriftelijk op de hoogte brengen. Als de vervalddag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

§ 4. De beheerder en de directeur van de voorziening hebben het recht om binnen een termijn van dertig dagen hun schriftelijke reactie op het voorlopige verslag kenbaar te maken. De termijn neemt een aanvang de dag na de ontvangst van het in paragraaf 3 bedoelde voorlopige verslag. Als de vervalddag een zaterdag, een zondag of een

jour ouvrable suivant. La réaction est jointe en annexe au rapport et fait donc partie du dossier administratif.

Les agents visés à l'article 27 peuvent adapter le rapport sur la base des réactions au rapport provisoire visées à l'alinéa premier. Le gestionnaire et le directeur de l'établissement sont informés par écrit des adaptations éventuelles.

§ 5. Une copie du rapport est notifiée dans un délai de quarante-cinq jours au gestionnaire et au directeur de l'établissement. Le délai prend cours le jour suivant la réception de la dernière réaction, visée au paragraphe 4, ou suivant l'expiration du délai de réaction. Le délai est renouvelable une fois de trente jours, à condition que les agents visés à l'article 27 en informent par écrit dans un délai de trente jours le gestionnaire et le directeur de l'établissement. Lorsque le jour de l'échéance est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai se termine le jour ouvrable suivant.

§ 6. Le rapport qui est rédigé et notifié conformément aux paragraphes 2 à 5, fait foi jusqu'à preuve du contraire. ».

#### *Article 29*

Dans la même ordonnance, il est inséré un article 28/1 rédigé comme suit :

« Art. 28/1. § 1<sup>er</sup>. Est passible d'une amende administrative :

- 1° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui exploite un établissement sans bénéficier d'aucun agrément ou autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 2° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille un nombre de résidents supérieur au nombre autorisé par l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire dont il dispose ;
- 3° de 2.500 à 25.000 euros, le gestionnaire qui accueille de nouveaux résidents malgré une décision de suspension de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire ;
- 4° de 250 euros à 5.000 euros, le gestionnaire qui, intentionnellement, fait une déclaration inexacte ou non sincère pour obtenir ou maintenir une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation, une autorisation de travaux, une autorisation de fonctionnement provisoire ou un agrément ;
- 5° de 5.000 euros à 50.000 euros, le gestionnaire qui ne respecte pas les termes de l'autorisation de travaux ;

wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag. De reactie wordt als bijlage bij het verslag gevoegd en maakt dus deel uit van het administratief dossier.

De in artikel 27 bedoelde ambtenaren kunnen het verslag aanpassen op basis van de reacties op het in het eerste lid bedoelde voorlopige verslag. De beheerder en de directeur van de voorziening worden schriftelijk op de hoogte gebracht van eventuele aanpassingen.

§ 5. Een kopie van het verslag wordt binnen een termijn van vijfenveertig dagen ter kennis gebracht aan de beheerder en de directeur van de voorziening. De termijn neemt een aanvang de dag na de ontvangst van de in paragraaf 4 bedoelde laatste reactie, of na het verstrijken van de reactietermijn. De termijn is eenmalig verlengbaar met dertig dagen, op voorwaarde dat de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de beheerder en de directeur van de voorziening daarvan binnen een termijn van dertig dagen schriftelijk op de hoogte brengen. Als de vervaldag een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, eindigt de termijn op de eerstvolgende werkdag.

§ 6. Het verslag dat overeenkomstig paragrafen 2 tot en met 5 opgesteld en betekend is, heeft bewijswaarde tot het tegendeel is bewezen. ».

#### *Artikel 29*

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 28/1 ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 28/1. § 1. Een administratieve geldboete :

- 1° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een voorziening exploiteert zonder erkenning of voorlopige werkingsvergunning ;
- 2° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die een hoger aantal bewoners opvangt dan het aantal toegestaan door de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning waarover hij beschikt ;
- 3° van 2.500 tot 25.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die nieuwe bewoners opvangt ondanks een beslissing tot schorsing van de erkenning of van de voorlopige werkingsvergunning ;
- 4° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die opzettelijk een onjuiste of onoprechte verklaring aflegt om een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie, een vergunning voor werken, een voorlopige werkingsvergunning of een erkenning te verkrijgen of te behouden ;
- 5° van 5.000 euro tot 50.000 euro wordt opgelegd aan de beheerder die de termijnen van de vergunning voor werken niet naleeft ;

6° de 250 euros à 5.000 euros, celui qui refuse délibérément de fournir à Iriscare ou aux agents visés à l'article 27 les données qu'il doit fournir en vertu de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, ou qui fournit délibérément des informations incorrectes ou incomplètes.

§ 2. En cas de récidive dans les cinq ans de la constatation de l'infraction, les montants visés ci-avant sont doublés.

§ 3. L'amende administrative peut être imposée endéans un délai de six mois, à compter du jour du constat de l'infraction et après audition de la personne concernée. Si une amende administrative est imposée, la décision mentionne le montant, le mode de paiement et le délai de paiement de celle-ci. La notification de la décision à la personne concernée mentionne les modalités selon lesquelles et le délai dans lequel un recours peut être introduit contre la décision.

Le Collège réuni arrête les modalités de l'imposition et du paiement de l'amende administrative. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à imposer l'amende.

Le produit des amendes administratives visées dans le présent article est versé au budget d'Iriscare.

S'il y a des circonstances atténuantes, les fonctionnaires visés à l'alinéa 2 peuvent diminuer le montant de l'amende administrative imposée, même à un niveau en-dessous du montant minimal applicable.

Si la personne concernée refuse de payer l'amende administrative, elle est recouvrée par voie de contrainte. Le Collège réuni désigne les fonctionnaires habilités à délivrer une contrainte et à la déclarer exécutoire. Une contrainte est signifiée par exploit d'huissier avec injonction de payer.

L'injonction à l'acquiescement de l'amende administrative échoit après un délai de cinq ans, à compter de la date de la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. La prescription est interrompue selon le mode et aux conditions fixées aux articles 2244 à 2250 inclus du Code civil. ».

#### Article 30

À l'article 29, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, le 1° est abrogé.

6° van 250 euro tot 5.000 euro wordt opgelegd aan de persoon die opzettelijk weigert de op grond van deze ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens te verstrekken aan Iriscare of aan de in artikel 27 bedoelde ambtenaren of die opzettelijk onjuiste of onvolledige gegevens verstrekt.

§ 2. In geval van herhaling binnen vijf jaar na de vaststelling van de inbreuk worden de hierboven genoemde bedragen verdubbeld.

§ 3. De administratieve geldboete kan worden opgelegd binnen een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de dag waarop de inbreuk is vastgesteld en nadat de betrokkene is gehoord. Indien een administratieve geldboete wordt opgelegd, vermeldt de beslissing het bedrag, de betalingswijze en de betalingstermijn ervan. De kennisgeving van de beslissing aan de betrokkene vermeldt de wijze waarop en binnen welke termijn beroep tegen de beslissing kan worden aangetekend.

Het Verenigd College stelt de voorwaarden vast waarop de administratieve geldboete wordt opgelegd en betaald. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die ertoe gemachtigd zijn de geldboete op te leggen.

De opbrengst van de in dit artikel bedoelde administratieve geldboetes wordt gestort in de begroting van Iriscare.

Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kunnen de in het tweede lid bedoelde ambtenaren het bedrag van de opgelegde administratieve geldboete verlagen, zelfs tot een lager niveau dan het toepasselijke minimumbedrag.

Indien de betrokkene weigert de administratieve geldboete te betalen, wordt deze geïnd door middel van een dwangbevel. Het Verenigd College stelt de ambtenaren aan die gemachtigd zijn een dwangbevel uit te vaardigen en uitvoerbaar te verklaren. Een dwangbevel wordt betekend door een deurwaardersexploot met een rechterlijk bevel tot betaling.

Het rechterlijk bevel tot betaling van de administratieve geldboete vervalt na een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de in het eerste lid bedoelde beslissing. De verjaring wordt gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 2244 tot en met 2250 van het Burgerlijk Wetboek. ».

#### Artikel 30

In artikel 29, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt de bepaling onder 1° opgeheven.



*Article 31*

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre VI/1, qui contient l'article 29/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VI/1. - Collecte et traitement de données à caractère personnel.

Art. 29/1. § 1<sup>er</sup>. Dans le présent article, on entend par règlement général sur la protection des données : le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 2. Afin de répondre aux obligations légales qui leur incombent en vertu de la présente ordonnance, et notamment de mettre à disposition des agents visés à l'article 27 les informations nécessaires pour contrôler le respect des normes adoptées par le Collège réuni en vertu de l'article 11, et appliquer, le cas échéant, les mesures et sanctions prévues par la présente ordonnance, les établissements pour aînés collectent de manière structurée et systématique et traitent les données suivantes :

- 1° concernant les aînés : les nom, prénom, lieu et date de naissance ;
- 2° concernant le représentant de l'aîné : les nom et coordonnées ;
- 3° concernant les membres du personnel : les nom, prénom, lieu et date de naissance et document attestant des qualifications.

Sans préjudice de l'alinéa 1<sup>er</sup>, et afin d'assurer la continuité et la qualité des soins prodigués aux aînés, les maisons de repos, les centres de soins de jour et les centres de court séjour traitent les données à caractère personnel suivantes :

- 1° concernant les professionnels de santé choisis par l'aîné, notamment son médecin traitant, et l'institution hospitalière choisie par l'aîné : les coordonnées ;
- 2° concernant les personnes de confiance de l'aîné qu'il convient d'avertir en cas de nécessité : les nom et coordonnées.

Les établissements pour aînés sont autorisés à traiter des catégories particulières de données visées aux articles 9 et 10 du règlement général sur la protection des données dans la mesure nécessaire à l'accomplissement des obligations qui leur incombent en exécution de la présente ordonnance.

*Artikel 31*

In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk VI/1 ingevoegd, dat een artikel 29/1 bevat, luidende :

« HOOFDSTUK VI/1. - Verzameling en verwerking van persoonsgegevens.

Art. 29/1. § 1. In dit artikel verstaat men onder algemene verordening gegevensbescherming : de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 2. Om te voldoen aan de wettelijke verplichtingen die hun worden opgelegd op grond van deze ordonnantie, en met name om de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de informatie ter beschikking te stellen die nodig is om de naleving te controleren van de normen die het Verenigd College heeft aangenomen op grond van artikel 11, en, in voorkomend geval, de in deze ordonnantie bepaalde maatregelen en sancties toe te passen, verzamelen de ouderenvoorzieningen op gestructureerde en systematische wijze de volgende gegevens :

- 1° wat betreft de ouderen : de naam voornaam, geboorteplaats en geboortedatum ;
- 2° wat betreft de vertegenwoordiger van de oudere : de naam en contactgegevens ;
- 3° wat betreft de personeelsleden : de naam, voornaam, geboorteplaats en geboortedatum en een document dat hun kwalificaties staft.

Onverminderd het eerste lid en om de continuïteit en de kwaliteit van de aan de ouderen verstrekte zorg te waarborgen, verwerken de rusthuizen, de centra voor dagverzorging en de centra voor kortverblijf de volgende persoonsgegevens :

- 1° wat betreft de door de oudere gekozen gezondheidswerkers, in het bijzonder zijn behandelend arts, en het door de oudere gekozen ziekenhuisinstelling : de contactgegevens ;
- 2° wat betreft de vertrouwenspersonen van de oudere die men moet verwittigen in geval van nood : de namen en contactgegevens.

De ouderenvoorzieningen zijn toegestaan om de in de artikelen 9 en 10 van de algemene verordening gegevensbescherming bedoelde bijzondere categorieën van gegevens te verwerken, voor zover dat nodig is om de verplichtingen te vervullen die hun worden opgelegd op grond van deze ordonnantie.

Sans préjudice des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et afin d'assurer la continuité et la qualité des soins prodigués aux aînés, de façon adaptée à l'évolution de leurs demandes ou besoins, les maisons de repos traitent les données à caractère personnel suivantes concernant les aînés :

- 1° les dispositions concernant les modalités de fin de vie à respecter conformément aux souhaits de l'aîné ou de son représentant, en ce compris l'assistante morale, religieuse ou philosophique éventuellement souhaitée ;
- 2° les données relatives au suivi médical des aînés, telles que visées dans le dossier de patient au sens de l'article 33 de la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, consignées individuellement pour chaque aîné, la catégorie de dépendance de chaque aîné ainsi que les données relatives à l'administration des soins.

Sans préjudice des alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 4, et les maisons de repos peuvent également traiter les données à caractère personnel suivantes concernant les aînés :

- 1° les convictions religieuses et opinions philosophiques ;
- 2° la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle.

Le traitement des données reprises à l'alinéa précédent est limité aux finalités suivantes :

- 1° permettre à la maison de repos de pouvoir examiner et traiter les plaintes des aînés ou de leur représentant, en application de l'article 11 ;
- 2° d'assurer l'accompagnement personnalisé des résidents, notamment pour définir les préférences alimentaires de l'aîné ou répondre à certaines demandes spécifiques de l'aîné.

Les données visées à l'alinéa 5 relatives à la santé sont traitées conformément à l'article 9, alinéa 3, du règlement général sur la protection des données, par ou sous la responsabilité d'un professionnel qui est lié par le secret professionnel ou par une autre personne qui est légalement tenue au secret. Le Collège réuni précise les personnes ou instances qui, au sein de l'établissement, ont accès aux données de santé susmentionnées.

Le Collège réuni fixe les autres garanties appropriées qui doivent être mises en œuvre pour sauvegarder les droits et libertés des aînés et limiter les risques qu'ils encourent.

Les données visées aux alinéas 1<sup>er</sup>, 2, 4 et 5 qui ne tombent pas dans le champ d'application de la loi du

Onverminderd het eerste en tweede lid en teneinde de continuïteit en de kwaliteit van de aan de ouderen verstrekte zorg, op een aan de evolutie van hun vragen of behoeften aangepaste wijze, te waarborgen, verwerken de rusthuizen de volgende persoonsgegevens wat betreft de ouderen :

- 1° de bepalingen betreffende de voorwaarden met betrekking tot het levenseinde die overeenkomstig de wensen van de oudere of zijn vertegenwoordiger dienen te worden nageleefd, met inbegrip van eventueel gewenste morele, godsdienstige of filosofische bijstand ;
- 2° gegevens met betrekking tot de medische opvolging van ouderen, zoals bedoeld in het patiëntendossier in de zin van artikel 33 van de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, individueel geregistreerd voor elke oudere, de afhankelijkheids categorie van elke oudere, alsook de gegevens met betrekking tot de zorgverlening.

Onverminderd het eerste, tweede en vierde lid, mogen de rusthuizen ook de volgende persoonsgegevens van de ouderen verwerken :

- 1° religieuze overtuigingen en levensbeschouwelijke opvattingen ;
- 2° seksueel gedrag of seksuele gerichtheid.

De verwerking van de in het vorige lid bedoelde gegevens is beperkt tot de volgende doeleinden :

- 1° het rusthuis in staat te stellen klachten van ouderen of hun vertegenwoordigers te onderzoeken en te behandelen, in toepassing van artikel 11 ;
- 2° de gepersonaliseerde begeleiding van de bewoners te verzekeren, met name om de voedingsvoorkeuren van de ouderen te bepalen of om tegemoet te komen aan bepaalde specifieke verzoeken van de oudere.

De in het vijfde lid bedoelde gezondheidsgegevens worden, in overeenstemming met artikel 9, derde lid, van de algemene verordening gegevensbescherming, verwerkt door of onder de verantwoordelijkheid van een beroepsbeoefenaar die aan het beroepsgeheim is gebonden of door een andere persoon die tot een wettelijke geheimhoudingsplicht is gehouden. Het Verenigd College verduidelijkt welke personen of instanties, binnen de instelling, toegang hebben tot de bovengenoemde gezondheidsgegevens.

Het Verenigd College legt de andere passende waarborgen vast die moeten worden ingevoerd om de rechten en vrijheden van de ouderen te beschermen en de risico's voor hen te beperken.

De in het eerste, tweede, vierde en vijfde lid, bedoelde gegevens die niet vallen onder het toepassingsgebied van

22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé sont conservées pendant une durée maximale de 10 ans suivant le départ ou le décès de l'ainé.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, le Collège réuni peut fixer un délai effectif de conservation plus court par catégorie d'établissement pour aînés et par type de données.

§ 3. Pour exercer la mission de contrôle qui leur est confiée par ou en vertu de la présente ordonnance, les agents visés à l'article 27 traitent les données visées au paragraphe 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, nécessaires à la réalisation de cette mission.

Pour exercer la mission de contrôle qui leur est confiée par ou en vertu de la présente ordonnance, les agents visés à l'article 27 peuvent traiter les catégories particulières de données visées au paragraphe 2, alinéas 4 et 5, dans la mesure nécessaire à la réalisation de cette mission.

Lorsqu'ils traitent des données visées au paragraphe 2, alinéas 4 et 5, relatives à la santé, les agents visés à l'article 27 sont tenus au secret. Le Collège réuni fixe les autres garanties appropriées qui doivent être mises en œuvre pour sauvegarder les droits et libertés des aînés et limiter les risques qu'ils encourent.

Les données visées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont conservées pendant une durée maximale de trois ans à partir de la date à laquelle elles ont été récoltées par les agents visés à l'article 27.

Sans préjudice de l'alinéa précédent, le Collège réuni peut fixer un délai effectif de conservation plus court par catégorie d'établissement pour aînés et par type de données.

Pour s'assurer que la gestion et la direction de l'établissement sont effectuées par des personnes qui justifient d'une moralité et d'une intégrité en adéquation avec leur fonction et pour pouvoir garantir une offre de soins et de services de qualité, dans le cadre des procédures relatives à l'agrément, le service d'Iriscare chargé du suivi administratif de l'agrément est habilité à traiter les extraits de casier judiciaire, visés à l'article 595 du Code d'instruction criminelle, du gestionnaire et du directeur de l'établissement. Les extraits de casier judiciaire doivent être exempts de condamnations à des peines correctionnelles incompatibles avec la fonction ou criminelles.

Les extraits de casier judiciaire sont conservés pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire aux fins de

de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, worden bewaard gedurende een maximumtermijn van tien jaar na het vertrek of het overlijden van de oudere.

Onverminderd het vorige lid kan het Verenigd College een kortere effectieve bewaartermijn vastleggen per categorie ouderenvoorziening en per type gegevens.

§ 3. Voor de uitoefening van de controleopdracht die hun door of krachtens deze ordonnantie wordt toevertrouwd, verwerken de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de in paragraaf 2, eerste en tweede lid, bedoelde gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van die opdracht.

Voor de uitoefening van de controleopdracht die hun door of krachtens deze ordonnantie wordt toevertrouwd, mogen de in artikel 27 bedoelde ambtenaren de in paragraaf 2, vierde en vijfde lid, bedoelde gegevens verwerken, voor zover dat noodzakelijk is voor de uitvoering van die opdracht.

Bij de verwerking van de in paragraaf 2, vierde en vijfde lid, bedoelde gegevens betreffende de gezondheid, zijn de in artikel 27 bedoelde ambtenaren tot geheimhoudingsplicht gehouden. Het Verenigd College legt de andere passende waarborgen vast die moeten worden ingevoerd om de rechten en vrijheden van de ouderen te beschermen en de risico's voor hen te beperken.

De in het eerste en tweede lid bedoelde gegevens worden bewaard gedurende een periode van maximaal drie jaar vanaf de datum waarop ze verzameld werden door de in artikel 27 bedoelde ambtenaren.

Onverminderd het vorige lid kan het Verenigd College een kortere effectieve bewaartermijn vastleggen per categorie ouderenvoorziening en per type gegevens.

Om te waarborgen dat het beheer en de leiding van de voorziening worden uitgevoerd door personen die een moraliteit en een integriteit kunnen aantonen die in overeenstemming zijn met hun functie, en om een kwaliteitsvolle zorg- en dienstenaanbod te kunnen verzekeren, is de dienst van Iriscare die belast is met de administratieve opvolging van de erkenning, in het kader van de erkenningsprocedures, gemachtigd om de uittreksels uit het strafregister, bedoeld in artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering, van de beheerder en van de directeur van de voorziening te verwerken. De uittreksels uit het strafregister mogen geen veroordelingen tot correctionele straffen die niet verzoend kunnen worden met de functie of strafrechtelijke veroordelingen bevatten.

De uittreksels uit het strafregister worden bewaard gedurende een termijn die niet langer mag zijn dan de

l'octroi de l'agrément visé à l'article 11. Ils sont détruits après que la décision d'agrément a été prise.

Pour contrôler l'admission de personnes âgées de moins de soixante ans dans les établissements pour aînés qui introduisent, via la direction de l'établissement, une demande d'admission, le service d'Iriscare chargé du suivi administratif de traite les données à caractère personnel suivantes de ces personnes :

- 1° les nom, prénom et date de naissance ;
- 2° le certificat médical attestant que la personne peut être admise dans l'établissement par dérogation à la condition d'âge, selon les modalités fixées par le Collège réuni.

Les données visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont conservées pendant une durée maximale d'un an à partir de la date de leur réception par Iriscare.

§ 5. Les responsables du traitement au sens de l'article 4, 7), du règlement général sur la protection des données sont :

- 1° les gestionnaires d'établissement pour aînés pour les données à caractère personnel visées au paragraphe 2 ;
- 2° Iriscare pour :
  - a) les données visées au paragraphe 2, lorsque ces données sont contenues dans des documents dont les agents visés à l'article 27 se sont fait remettre copie ou qu'ils ont emporté contre récépissé, en application de l'article 28, § 1<sup>er</sup>, 1°, b) ;
  - b) les données visées au paragraphe 4.

Le Collège réuni détermine les mesures techniques et organisationnelles que les responsables de traitement visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent prendre pour protéger les données à caractère personnel conformément à l'article 32 du règlement général sur la protection des données. Le Collège réuni détermine également la forme de la conservation des données visées aux paragraphes 2 à 4, alinéa 1<sup>er</sup>, ainsi que, le cas échéant, leur force probante. ».

#### Article 32

Dans la même ordonnance, il est inséré un chapitre VI/2, qui contient l'article 29/2, rédigé comme suit :

« CHAPITRE VI/2. - Contrôle administratif et statistiques

Art. 29/2. Le Collège réuni détermine les données que les établissements en cours d'exploitation doivent

termijn die nodig is voor de toekenning van de in artikel 11 bedoelde erkenning. Ze worden vernietigd nadat de erkenningsbeslissing werd genomen.

Om de opname in een ouderenvoorziening van personen die jonger zijn dan zestig jaar, die via de directie van de voorziening een toelatingsaanvraag indienen, te controleren, verwerkt de dienst van Iriscare, die met de administratieve opvolging belast is, de volgende persoonsgegevens van die personen :

- 1° de naam, de voornaam en de geboortedatum ;
- 2° een medisch attest waaruit blijkt dat de persoon in afwijking van de leeftijdsvoorwaarde mag worden opgenomen in de voorziening, overeenkomstig de voorwaarden van het Verenigd College.

De in het eerste lid bedoelde gegevens worden bewaard gedurende een maximumtermijn van één jaar vanaf de datum van ontvangst door Iriscare.

§ 5. De verwerkingsverantwoordelijken zoals bedoeld in artikel 4, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming zijn :

- 1° de beheerders van de ouderenvoorzieningen voor de in paragraaf 2 bedoelde persoonsgegevens ;
- 2° Iriscare voor :
  - a) de in paragraaf 2 bedoelde gegevens, wanneer die gegevens zijn opgenomen in documenten waarvan de in artikel 27 bedoelde ambtenaren zich een kopie hebben laten bezorgen of die ze tegen ontvangstbewijs hebben meegenomen, overeenkomstig artikel 28, § 1, 1°, b) ;
  - b) de in paragraaf 4 bedoelde gegevens.

Het Verenigd College bepaalt de technische en organisatorische maatregelen die de in het eerste lid bedoelde verwerkingsverantwoordelijken moeten treffen om de persoonsgegevens te beschermen in overeenstemming met artikel 32 van de algemene verordening gegevensbescherming. Het Verenigd College bepaalt ook de bewaarmethode voor de in paragrafen 2 tot 4, eerste lid, bedoelde gegevens, en, in voorkomend geval, de bewijskracht ervan. ».

#### Artikel 32

In dezelfde ordonnantie wordt een hoofdstuk VI/2 ingevoegd, dat het artikel 29/2 bevat, luidende :

« HOOFDSTUK VI/2. - Administratieve controle en statistieken

Art. 29/2. Het Verenigd College bepaalt welke gegevens de voorzieningen die in exploitatie zijn aan Iriscare moeten

transmettre à Iriscare, à des fins statistiques ou de contrôle des normes d'agrément. Il fixe également les modalités de cette obligation, notamment les délais endéans lesquels ces données doivent être transmises à Iriscare. ».

#### *Article 33*

L'article 30 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Pour l'application de l'article 2, 9°, de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes, l'autorisation de fonctionnement provisoire visée à l'article 13 vaut agrément. ».

#### *Article 34*

L'article 31 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 31. Dans l'attente d'une programmation arrêtée conformément au chapitre II, le Collège réuni peut fixer, par catégorie d'établissements pour aînés, le nombre maximal de places qui pouvant bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de Bruxelles-Capitale. Le Collège réuni fixe en tout cas le nombre maximal de places de maisons de repos, en ce compris celles qui bénéficient d'un agrément spécial pour la prise en charge des aînés fortement dépendants et nécessitant des soins, et de centre de soins de jour qui peuvent bénéficier d'une autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation à l'échelle du territoire de Bruxelles-Capitale. ».

#### *Article 35*

Les articles 32 et 33 de la même ordonnance sont abrogés.

#### *Article 36*

L'ordonnance du 13 juillet 2017 visant à instaurer un moratoire sur le nombre de lits pour certains établissements d'accueil et d'hébergement pour personnes âgées est abrogée.

#### *Article 37*

L'article 9, c), de la présente ordonnance n'est pas applicable aux cessions de lits ou places autorisés ou agréés notifiées aux délégués du Collège réuni avant la date fixée par le Collège réuni en vertu de l'article 40, alinéa 2.

doorgeven, voor statistische doeleinden of voor de controle van de erkenningsnormen. Het legt ook de voorwaarden van deze verplichting vast, met name de termijnen waarbinnen die gegevens aan Iriscare moeten worden doorgegeven. ».

#### *Artikel 33*

Artikel 30 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 30. Voor de toepassing van artikel 2, 9°, van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen in het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen geldt de in artikel 13 bedoelde voorlopige werkingsvergunning als erkenning. ».

#### *Artikel 34*

Artikel 31 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« Art. 31. In afwachting van een overeenkomstig hoofdstuk II vastgelegde programmering kan het Verenigd College per categorie van ouderenvoorzieningen het maximale aantal plaatsen vaststellen dat in aanmerking komt voor een specifieke vergunning voor ingebruikneming en exploitatie op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad. Het Verenigd College stelt in elk geval het maximale aantal plaatsen vast voor de rusthuizen, met inbegrip van de plaatsen met een bijzondere erkenning voor de verzorging van zwaar afhankelijke en hulpbehoevende ouderen, en de centra voor dagverzorging die een specifieke vergunning tot ingebruikneming en exploitatie kunnen krijgen voor het gebied van Brussel-Hoofdstad. ».

#### *Artikel 35*

Artikel 32 en 33 van dezelfde ordonnantie worden opgeheven.

#### *Artikel 36*

De ordonnantie van 13 juli 2017 strekkende tot instelling van een moratorium van het aantal bedden voor bepaalde voorzieningen vóór opvang of huisvesting van bejaarde personen wordt opgeheven.

#### *Artikel 37*

Artikel 9, c), van deze ordonnantie geldt niet voor de overdrachten van vergunde of erkende bedden of plaatsen die ter kennis worden gebracht van de afgevaardigden van het Verenigd College vóór de datum die het Verenigd College krachtens artikel 40, tweede lid, heeft vastgelegd.



*Article 38*

Par dérogation à l'article 10, c), de la présente ordonnance, toute autorisation spécifique de mise en service et d'exploitation octroyée avant le 1<sup>er</sup> janvier 2023 perd ses effets entièrement ou partiellement si une demande d'agrément recevable n'a pas été introduite pour les places autorisées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2025.

Le Collège réuni peut prévoir, sur avis du Conseil de gestion, les conditions et les modalités auxquelles il peut être dérogé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

*Article 39*

Les agréments valides au 1<sup>er</sup> janvier 2023 sont réputés avoir été octroyés pour une durée indéterminée.

*Article 40*

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2023.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les articles 9, c), 10, b), 23 et 35 de la présente ordonnance entrent en vigueur à une date fixée par le Collège réuni.

Bruxelles, le 20 octobre 2022.

Les Membres du Collège réuni en charge de l'Action sociale et de la Santé,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON

*Artikel 38*

In afwijking van artikel 10, c), van deze ordonnantie gelden alle specifieke vergunningen tot ingebruikneming en exploitatie die zijn uitgereikt vóór 1 januari 2023 geheel of gedeeltelijk niet meer als er vóór 1 januari 2025 geen ontvankelijke erkenningsaanvraag werd ingediend voor de vergunde plaatsen.

Het Verenigd College kan, op advies van de Beheerraad, de voorwaarden en de nadere regels vaststellen op grond waarvan er van het eerste lid kan worden afgeweken.

*Artikel 39*

De erkenningen die geldig zijn op 1 januari 2023 worden geacht voor onbepaalde duur te zijn toegekend.

*Artikel 40*

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2023.

In afwijking van het eerste lid, treden de artikelen 9, c), 10, b), 23 en 35, van deze ordonnantie in werking op een door het Verenigd College bepaalde datum.

Brussel, 20 oktober 2022.

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

Elke VAN den BRANDT  
Alain MARON